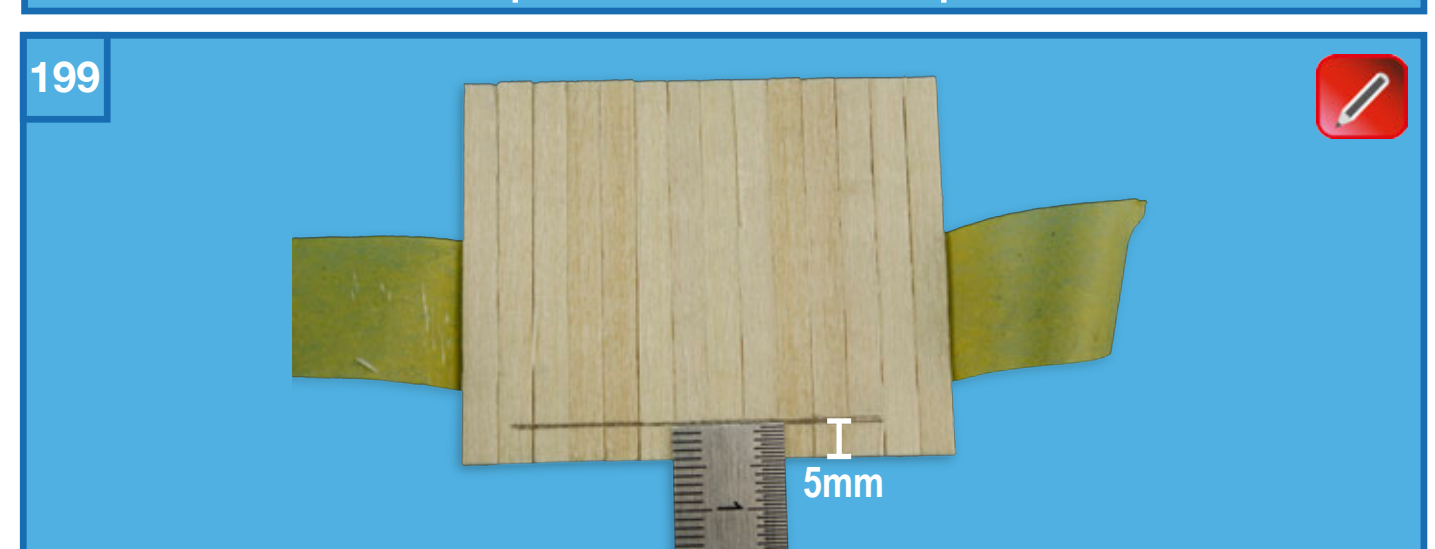
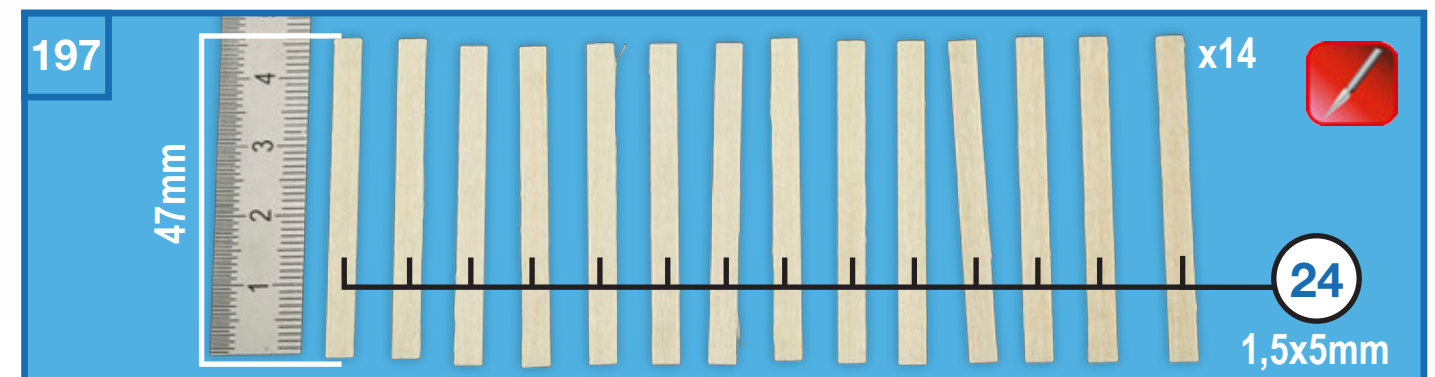
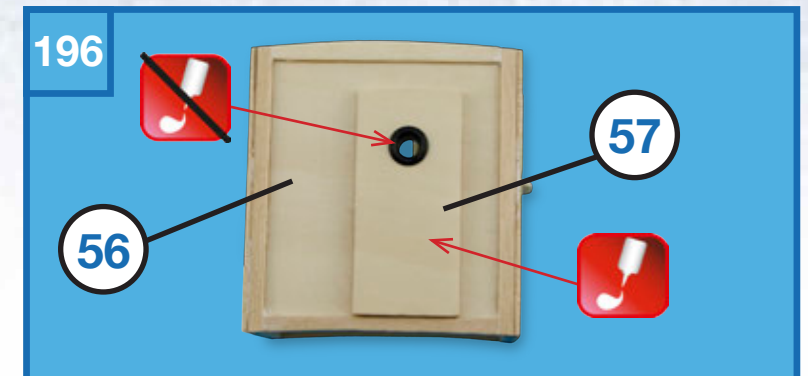
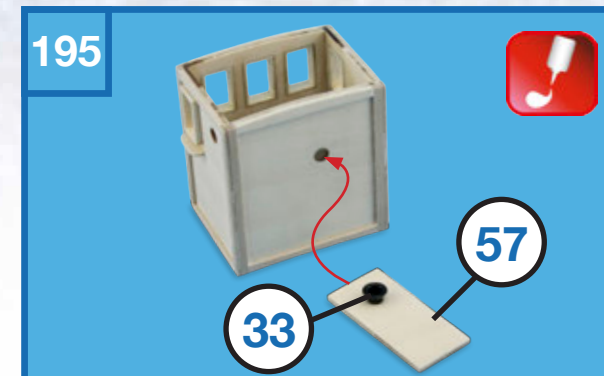
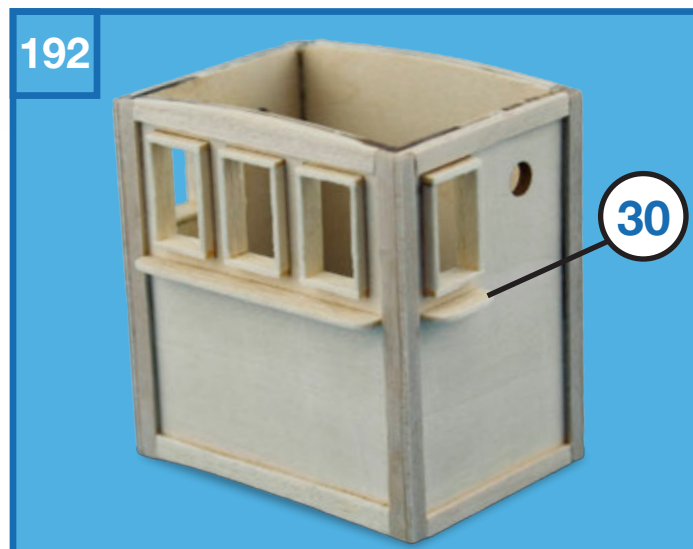
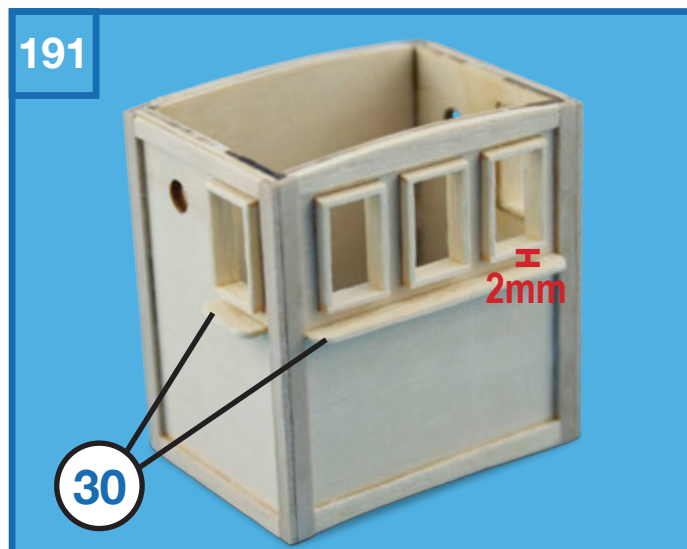
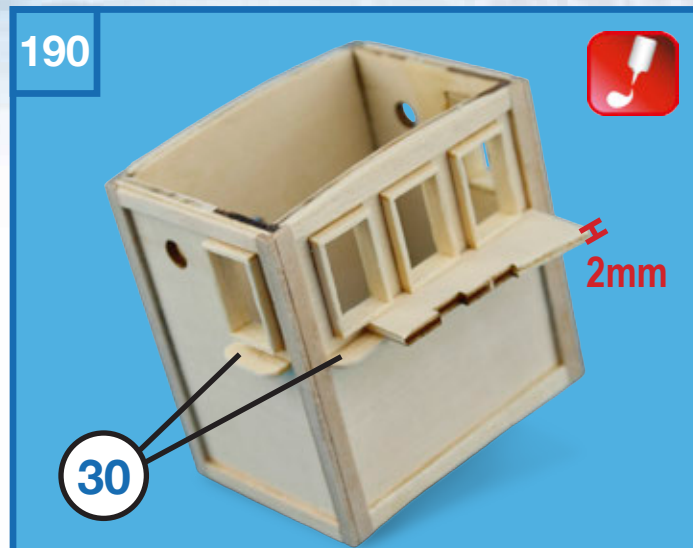
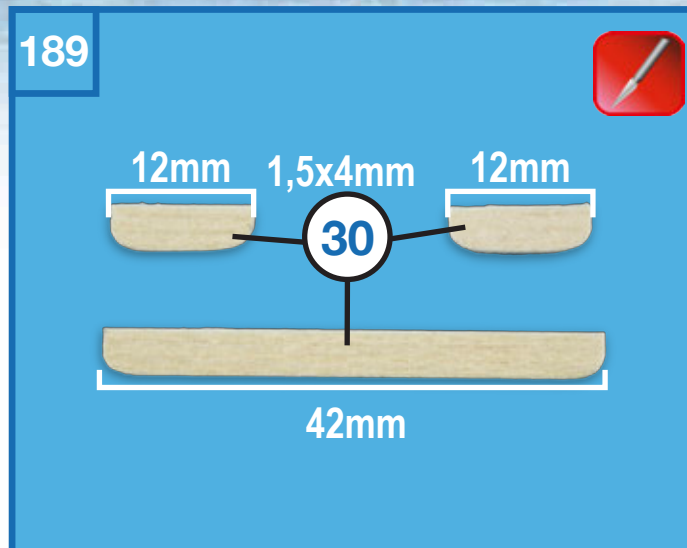


MARE NOSTRUM

19.2 Cabina - Cabin - Cabine - Kabine - Hut

39



MARE NOSTRUM

19.3 Cabina - Cabin - Cabine - Kabine - Hut

40

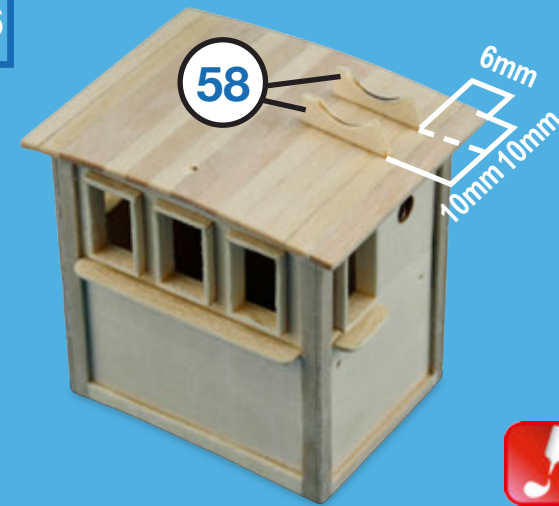
200



201



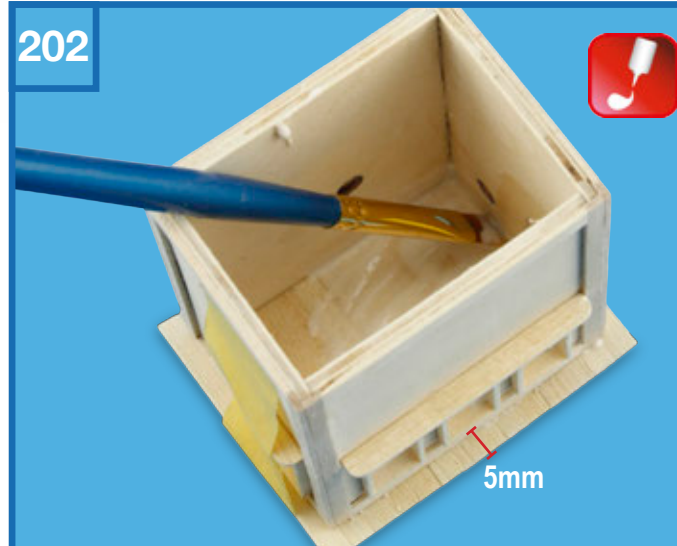
206



207



202



203



208



209



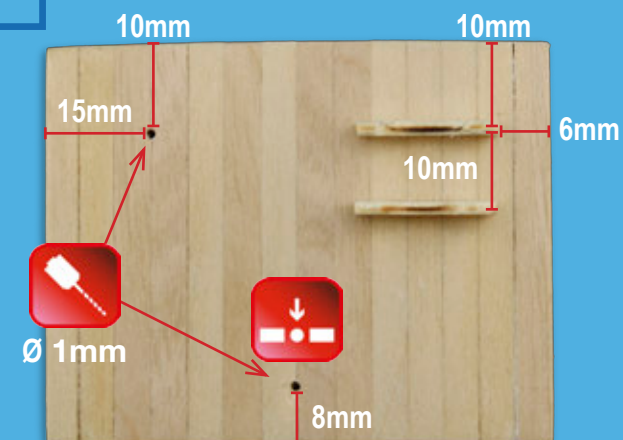
204



205



210



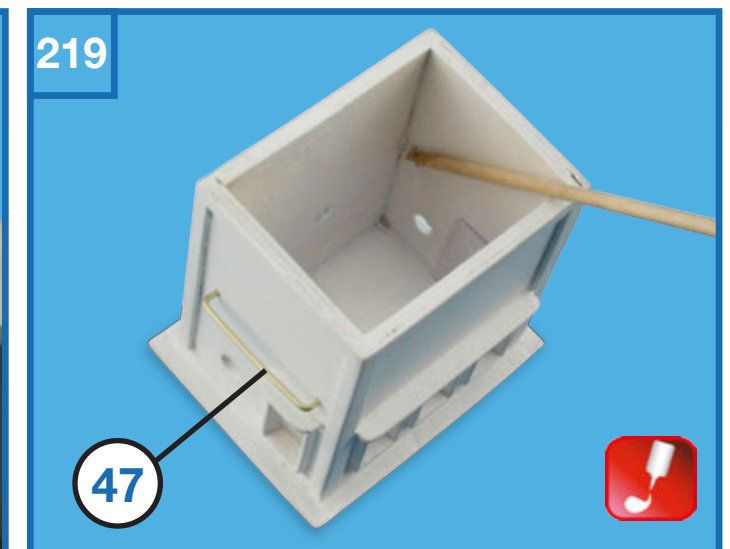
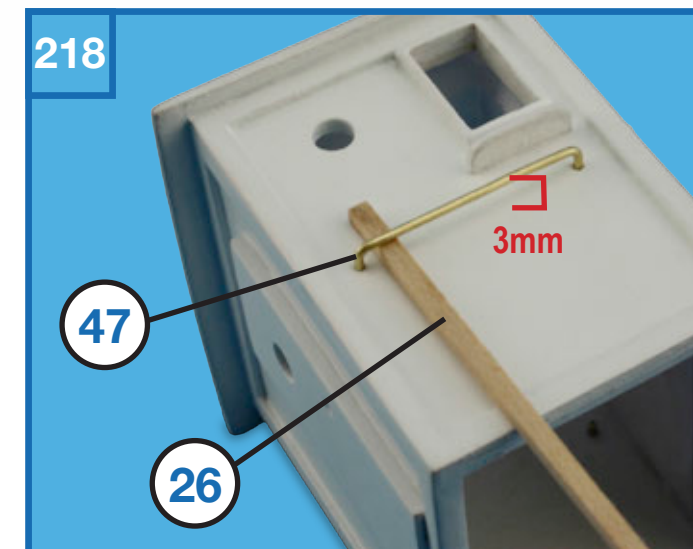
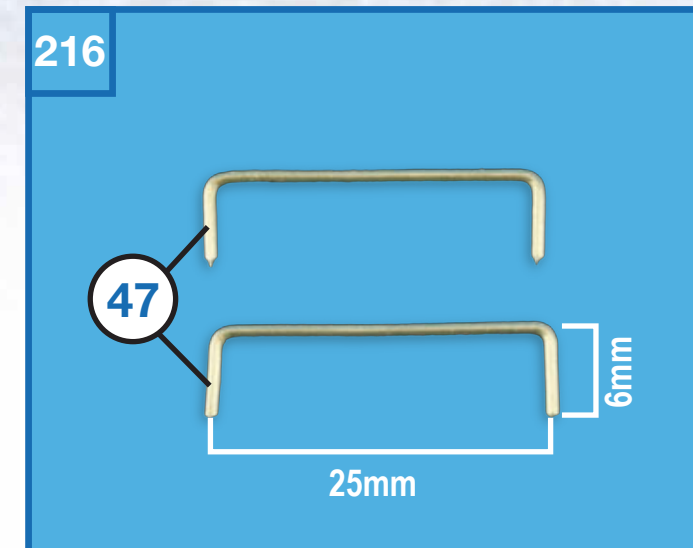
211



MARE NOSTRUM

19.4 Cabina - Cabin - Cabine - Kabine - Hut

41

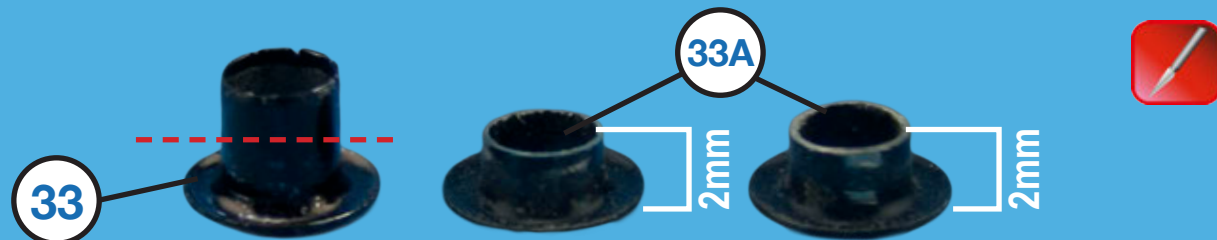


MARE NOSTRUM

19.5 Cabina - Cabin - Cabine - Kabine - Hut

42

221



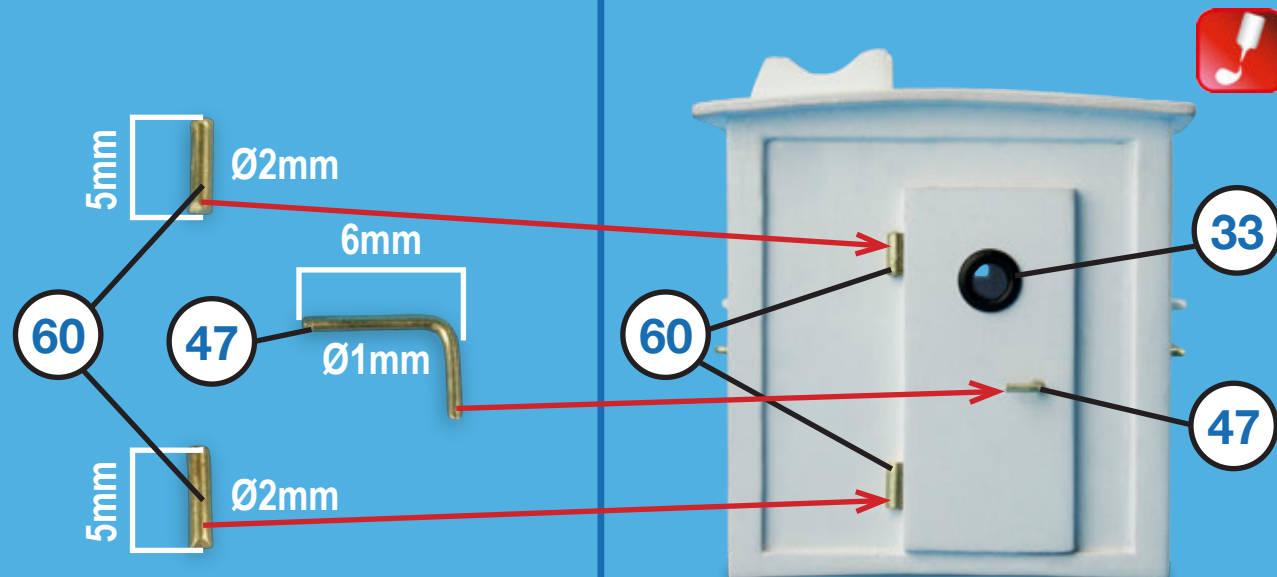
222



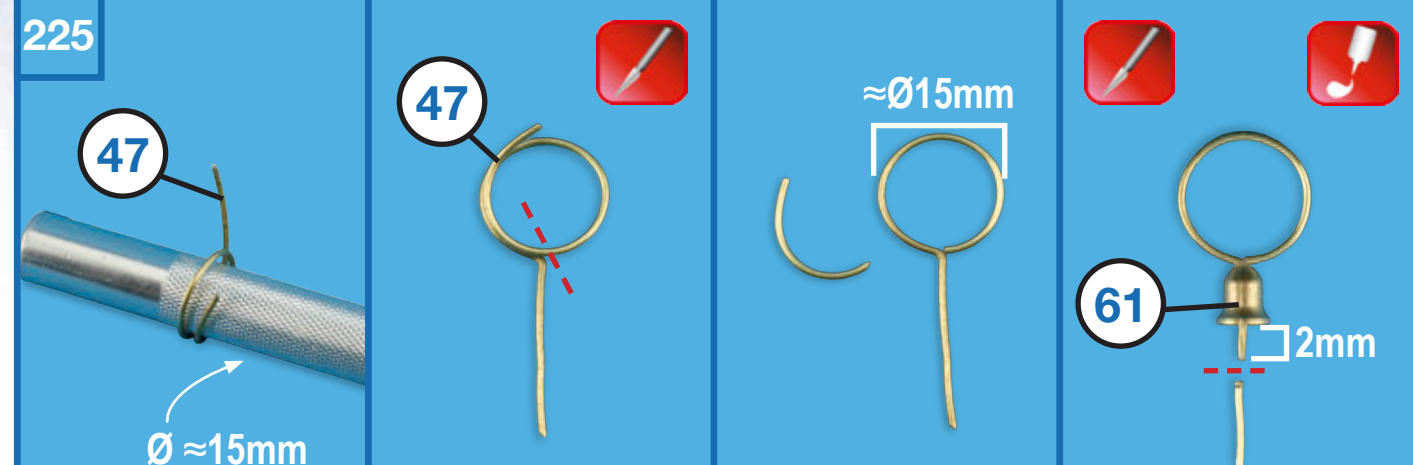
223



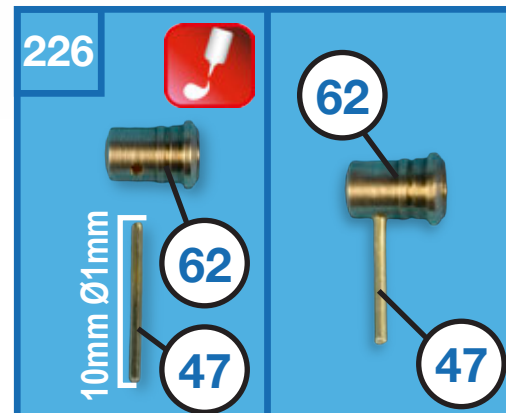
224



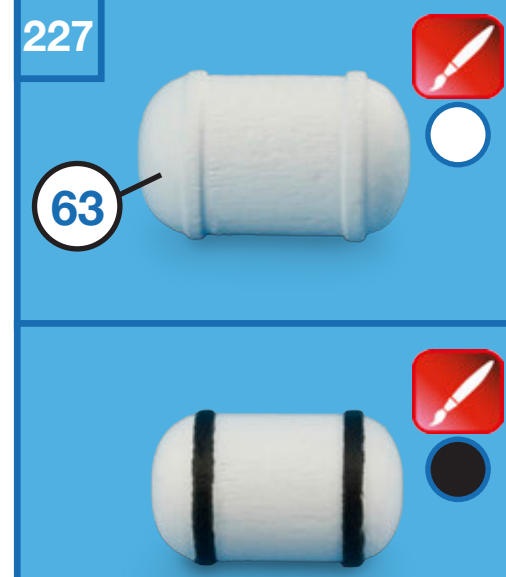
225



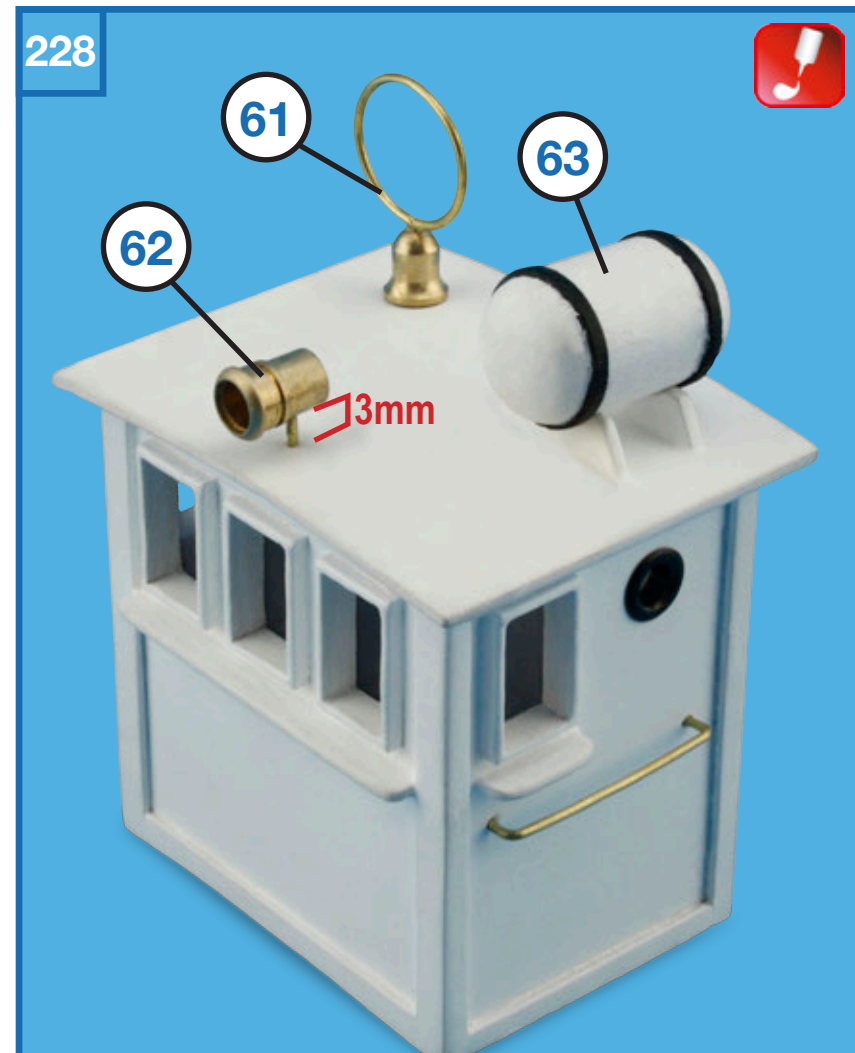
226



227



228



MARE NOSTRUM

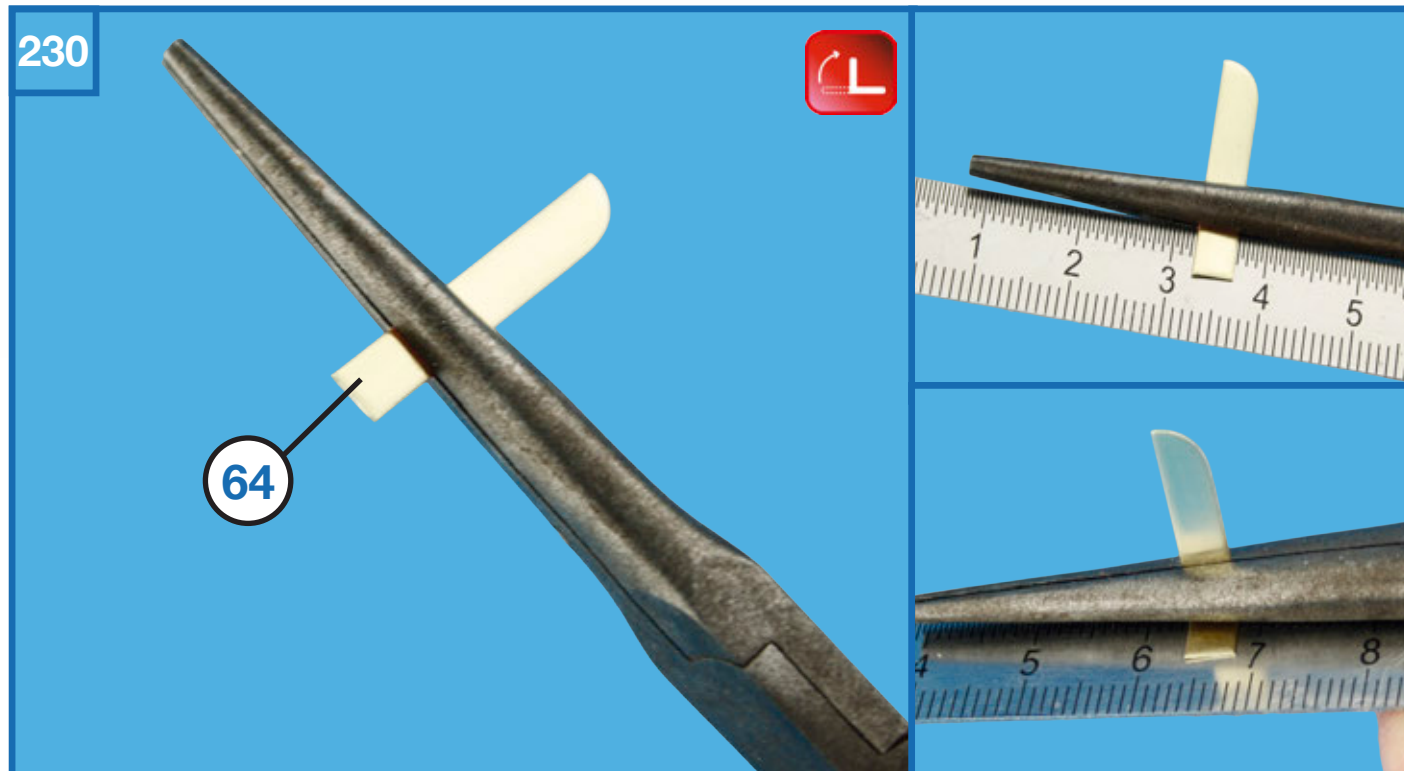
19.6 Cabina - Cabin - Cabine - Kabine - Hut

43

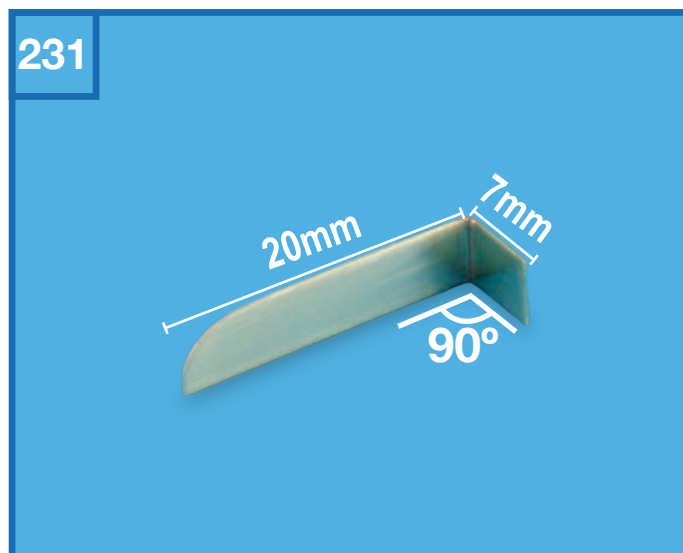
229



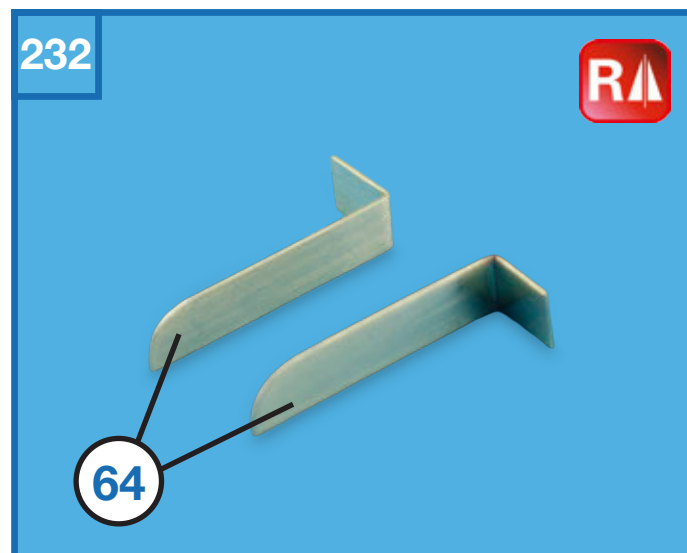
230



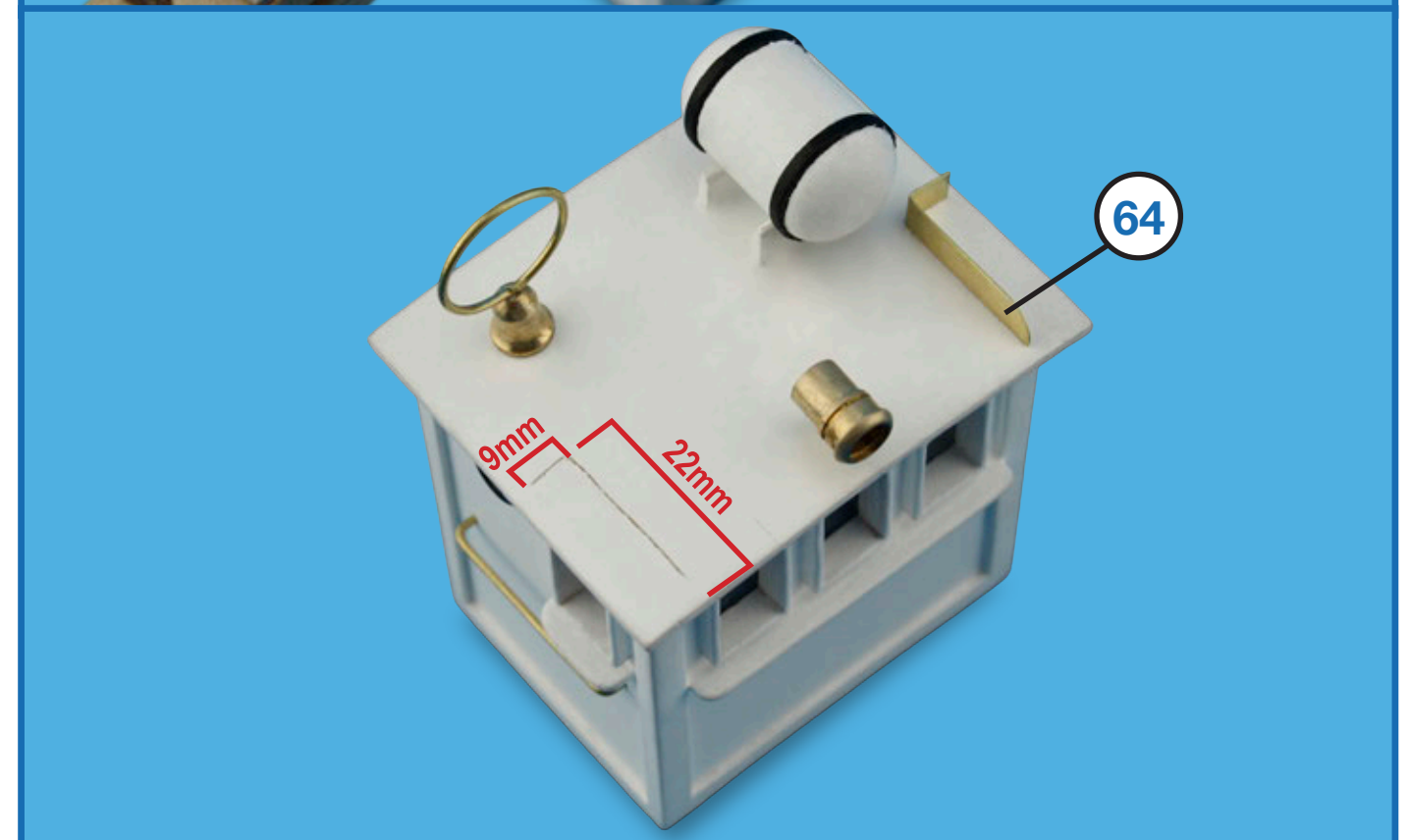
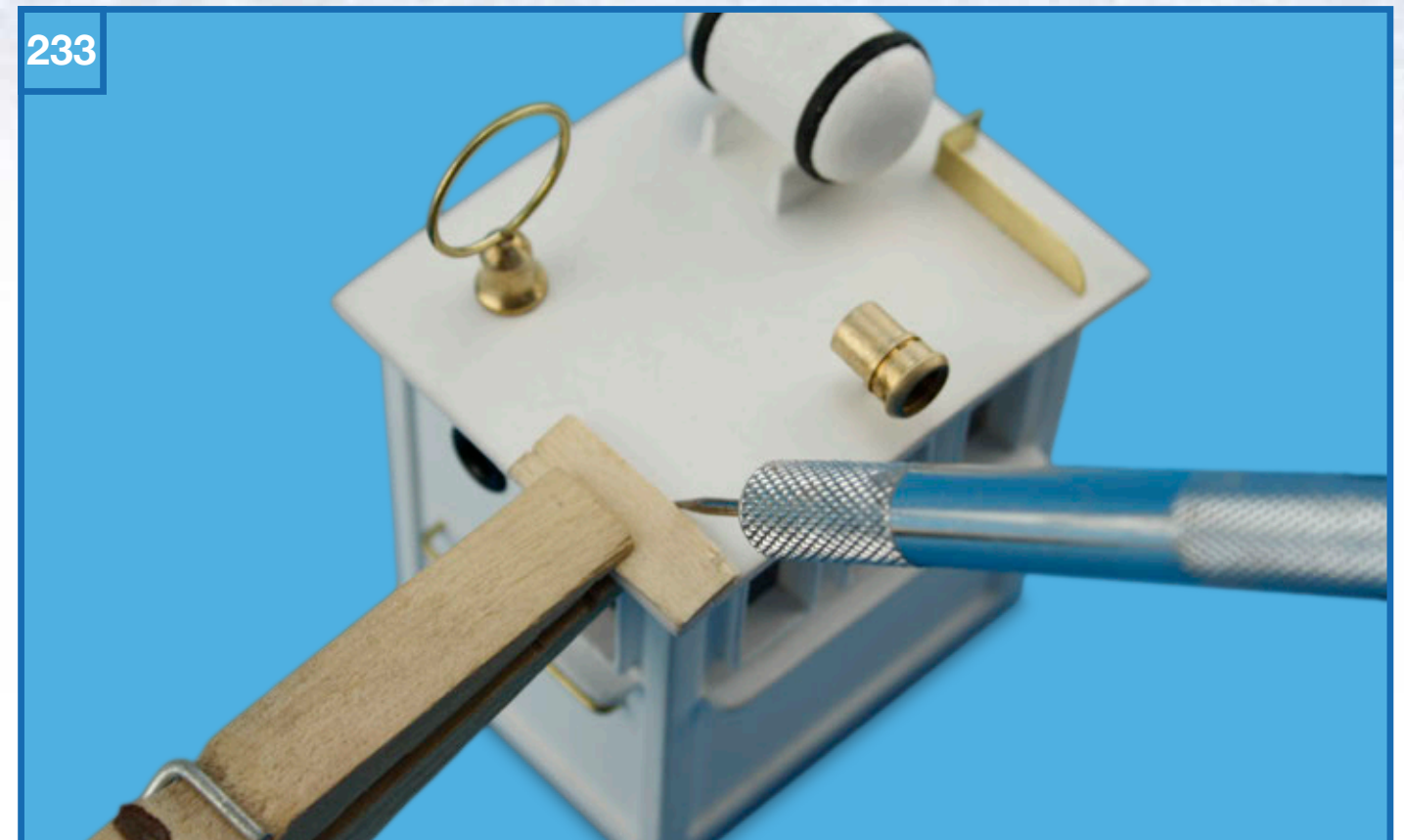
231



232



233

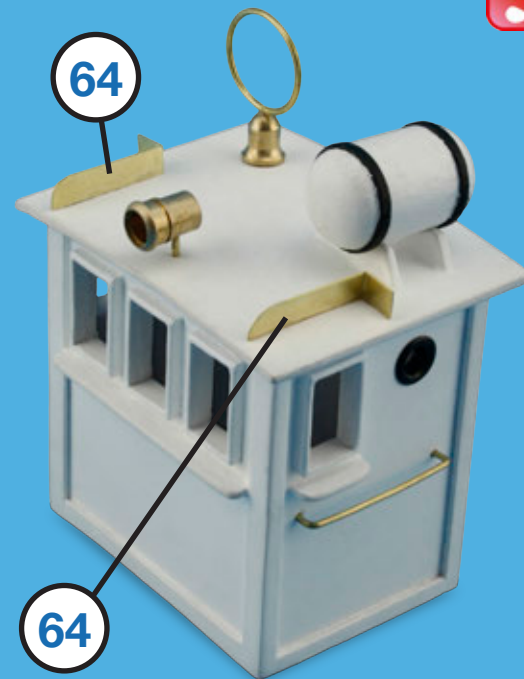


19.7 Cabina - Cabin - Cabine - Kabine - Hut

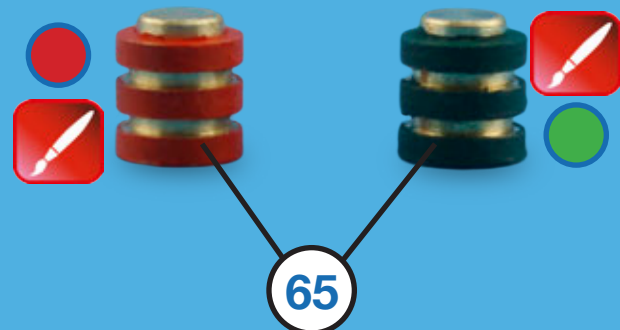
234



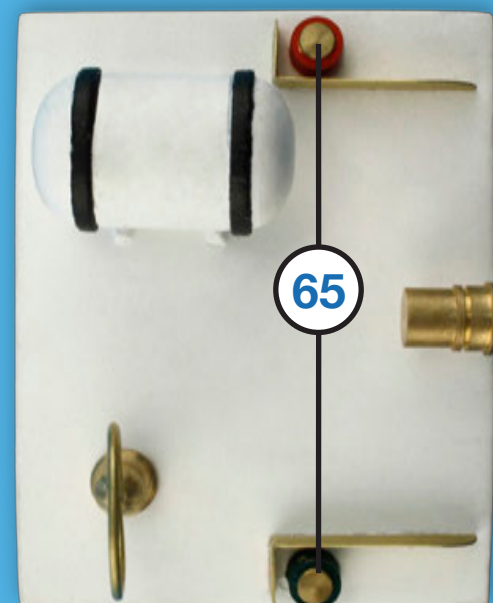
325



236



237



TRUCO. Para pegar las cajas de las luces de situación al techo de la cabina ya pintado, aplique cianocrilato fluido con la punta de una cuchilla vieja; ¡la unión será prácticamente invisible!

HINT: To glue the navigation lights to the already painted cabin roof, apply liquid cyanoacrylate using the tip of an old knife. The union will be practically invisible.

ASTUCE : Pour coller les boîtiers des éclairages de position au plafond de la cabine qui est déjà peint, appliquez du cyanoacrylate liquide à l'aide de la pointe d'un vieux couteau ; et le raccord sera pratiquement invisible !

TIPP: Um Kästen der Positionslichter an die bereits lackierte Kabinendecke zu verleimen, bringen sie flüssiges Cyanacrylat mit der Spitze eines alten Messers an. Die Verbindung ist praktisch unsichtbar!

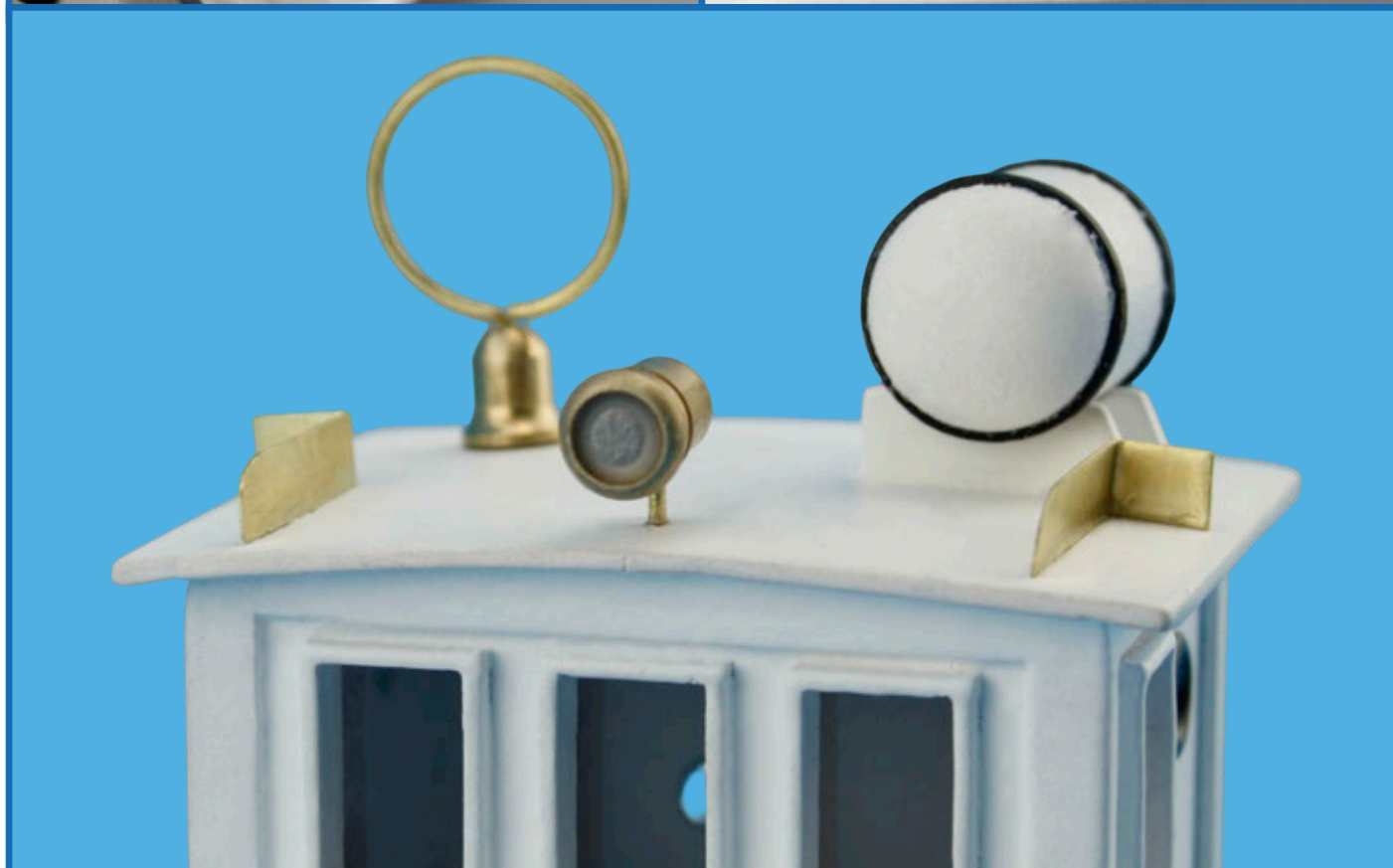
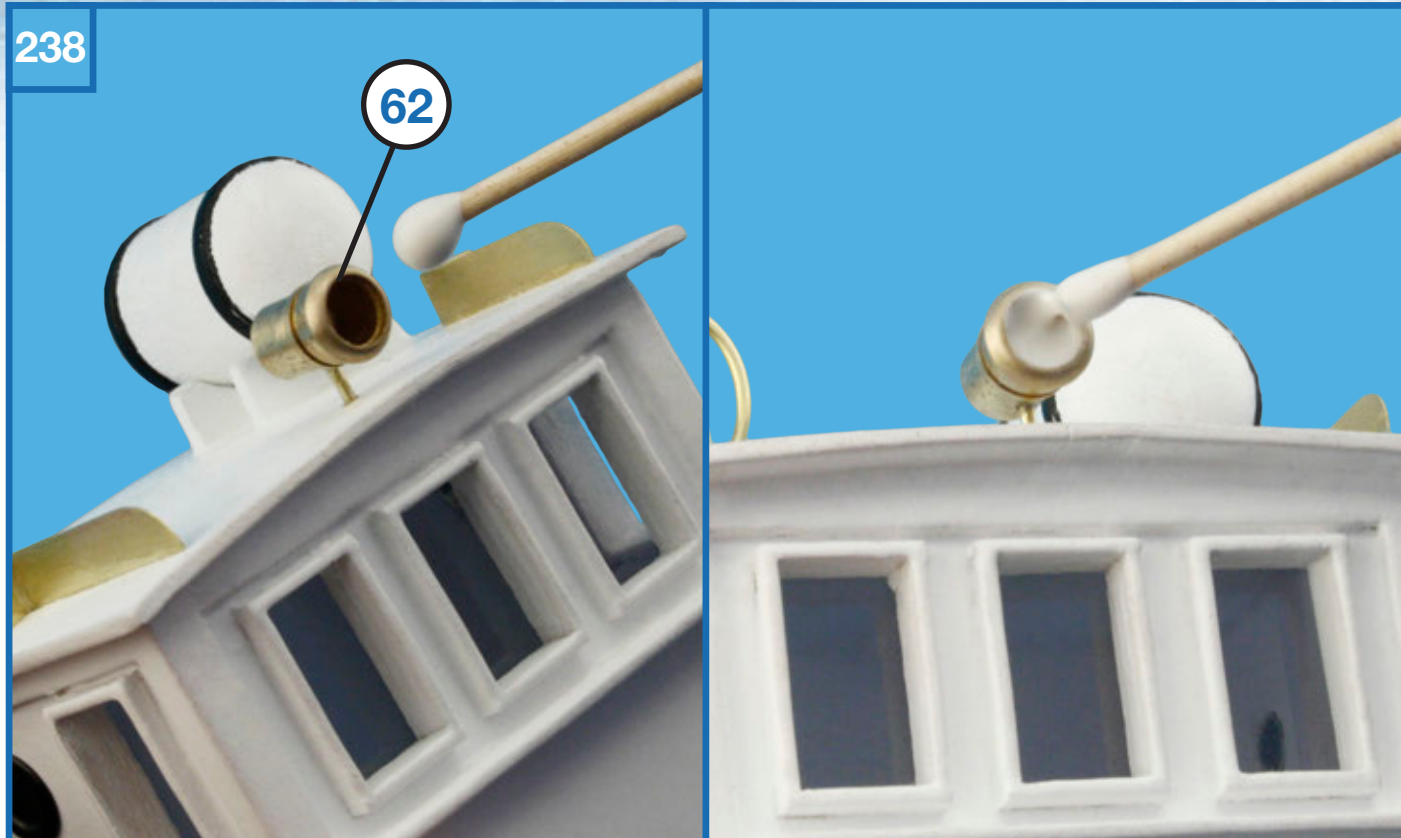
TRUC: Om de lokaliseerverlichting op het reeds geverfde plafond van de hut te plakken moet u u vloeibaar cyanoacrylaat aanbrengen met de punt van een oud mes; de voeg zal welhaast onzichtbaar zijn!

19.8 Cabina - Cabin - Cabine - Kabine - Hut

45

238

62



TRUCO: Para imitar el cristal del farol, aplique con un palillo una pequeña cantidad de cola blanca (compruebe antes que la cola que use quede transparente al secar).

HINT: To imitate the glass of the lamp, with the help of a toothpick apply a small amount of white glue (first check that the glue is transparent when dry).

ASTUCE : Pour imiter la vitre de la lanterne, appliquez à l'aide d'un bâtonnet une petite quantité de colle blanche (vérifiez auparavant que la colle que vous utilisez devient transparente en séchant).

TIPP: Um das Glas der Laternenachzubilden, bringen Sie mit einem Zahnstocher ein wenig Klebstoffan (prüfen Sie vorher, dass der verwendete Klebstoff nach dem Trocknen transparent ist).

TRUC: Om het glas van de lantaarn te imiteren kunt u met een tandenstoker een klein beetje witte lijm aanbrengen (controleer vooraf of de lijm die u gebruikt na het opdrogen daarvan doorzichtig is).

MARE NOSTRUM

19.9 Cabina - Cabin - Cabine - Kabine - Hut

46

239



OK

OK

OK

66

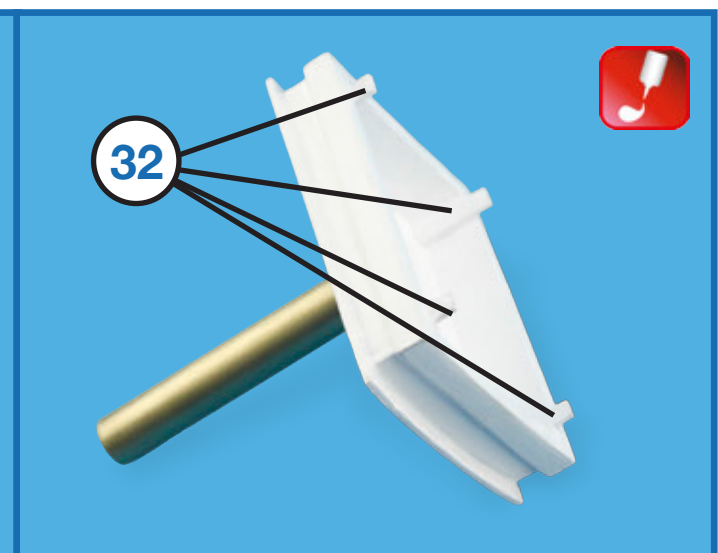
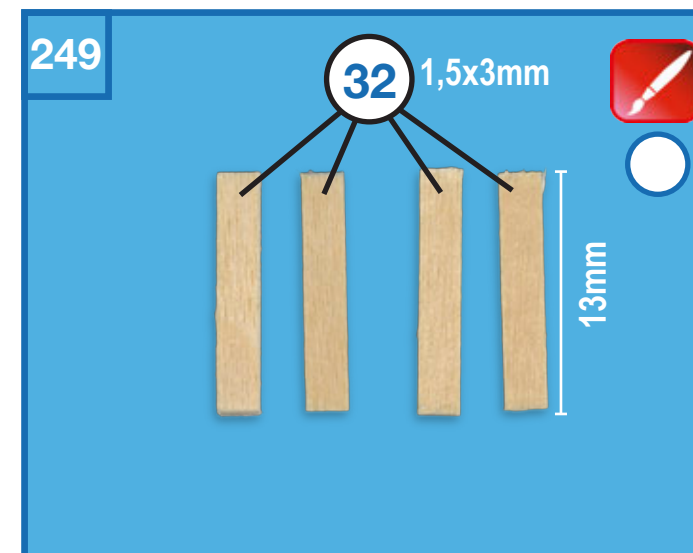
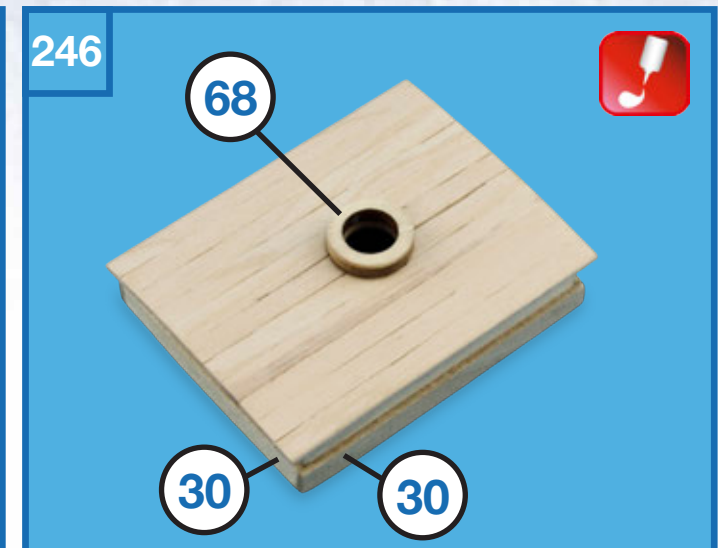
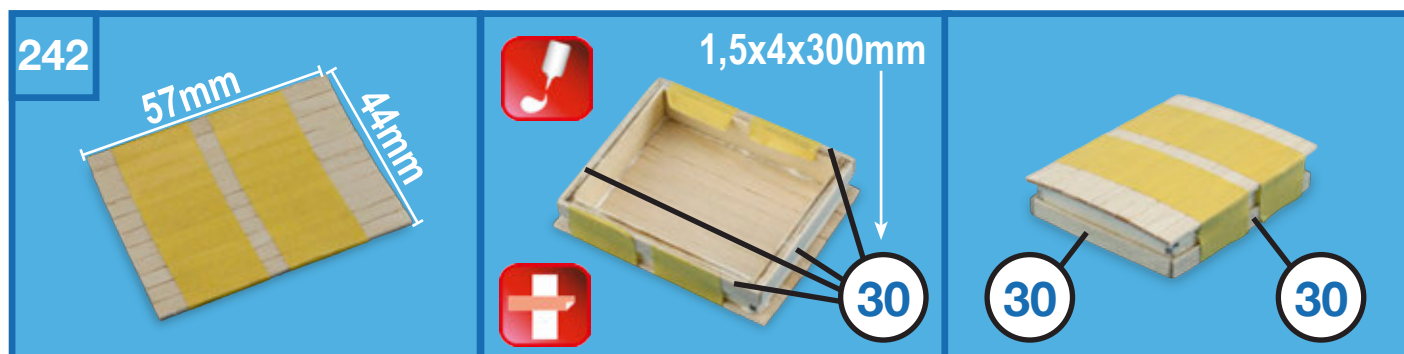
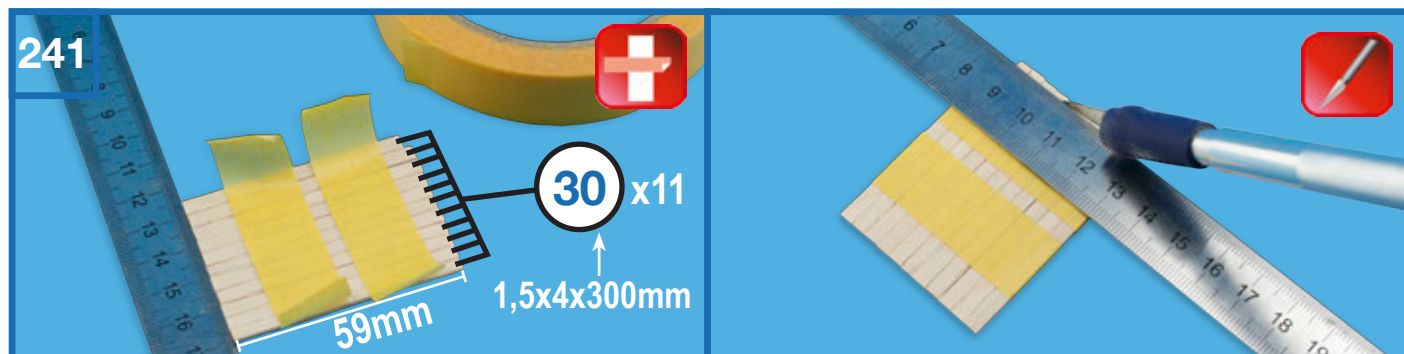


MARE NOSTRUM

20

Tambucho del motor - Engine room hatch - Capot du moteur -
Wetterschutz Motor - Behuizing van de motor

47



MARE NOSTRUM

21

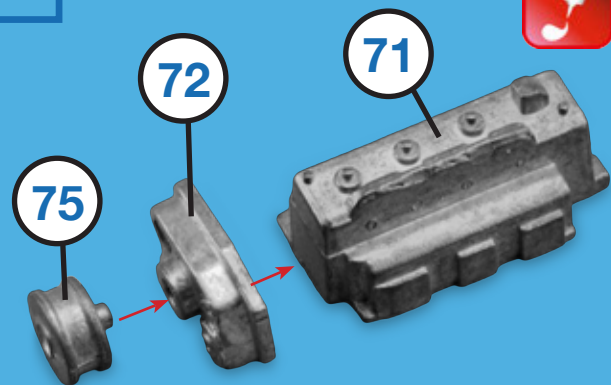
Motor - Engine - Moteur - Motor - Motor

48

250



251



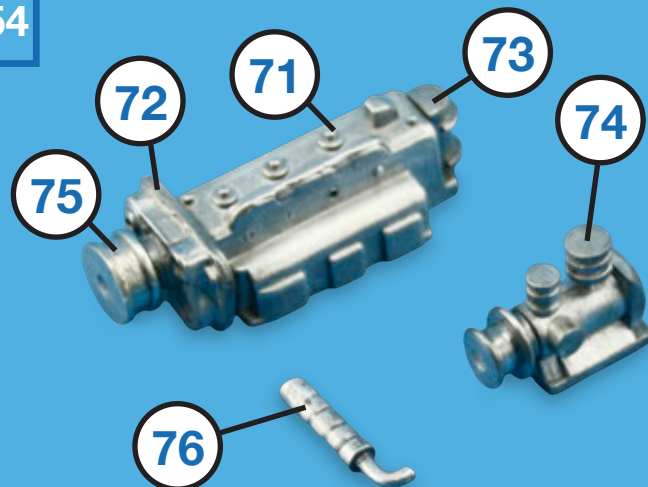
252



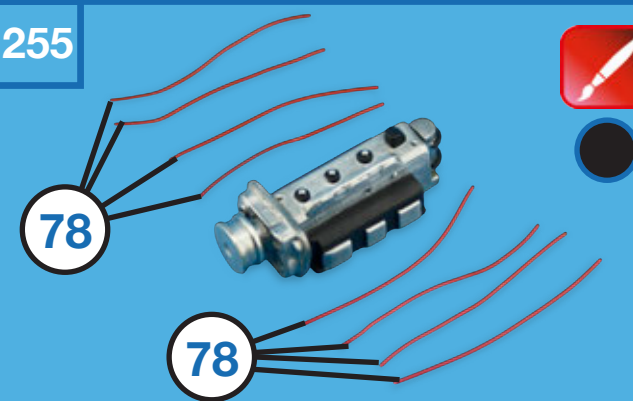
253



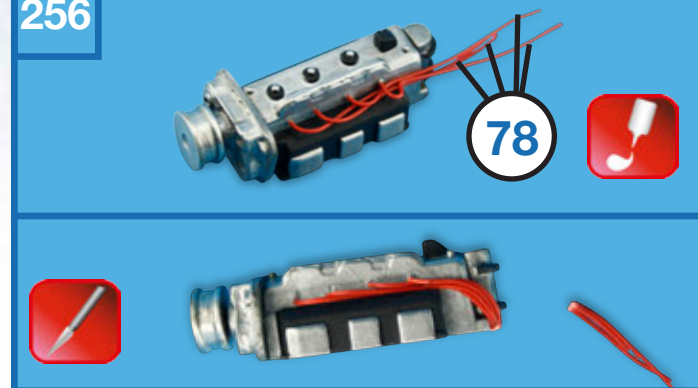
254



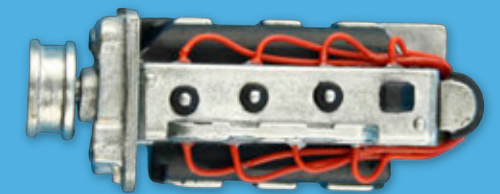
255



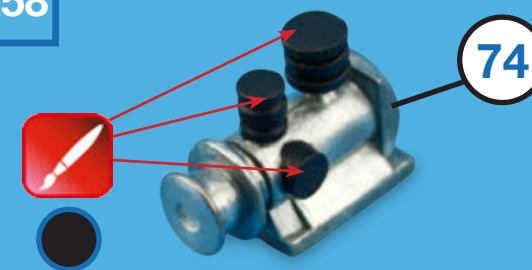
256



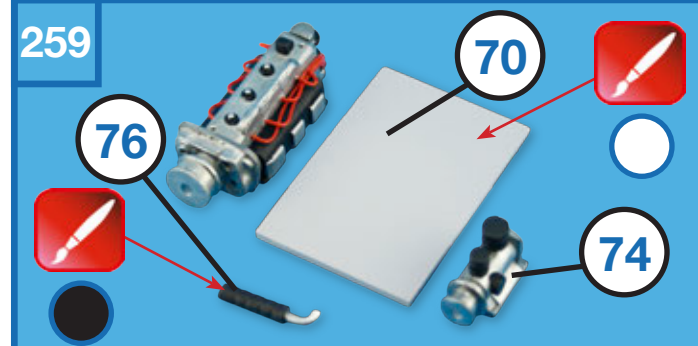
257



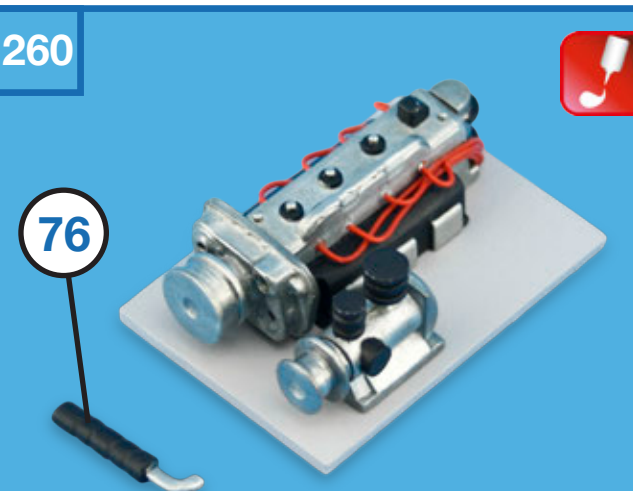
258



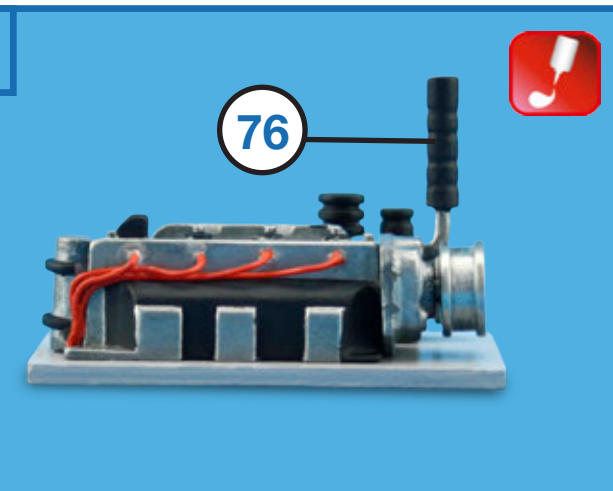
259



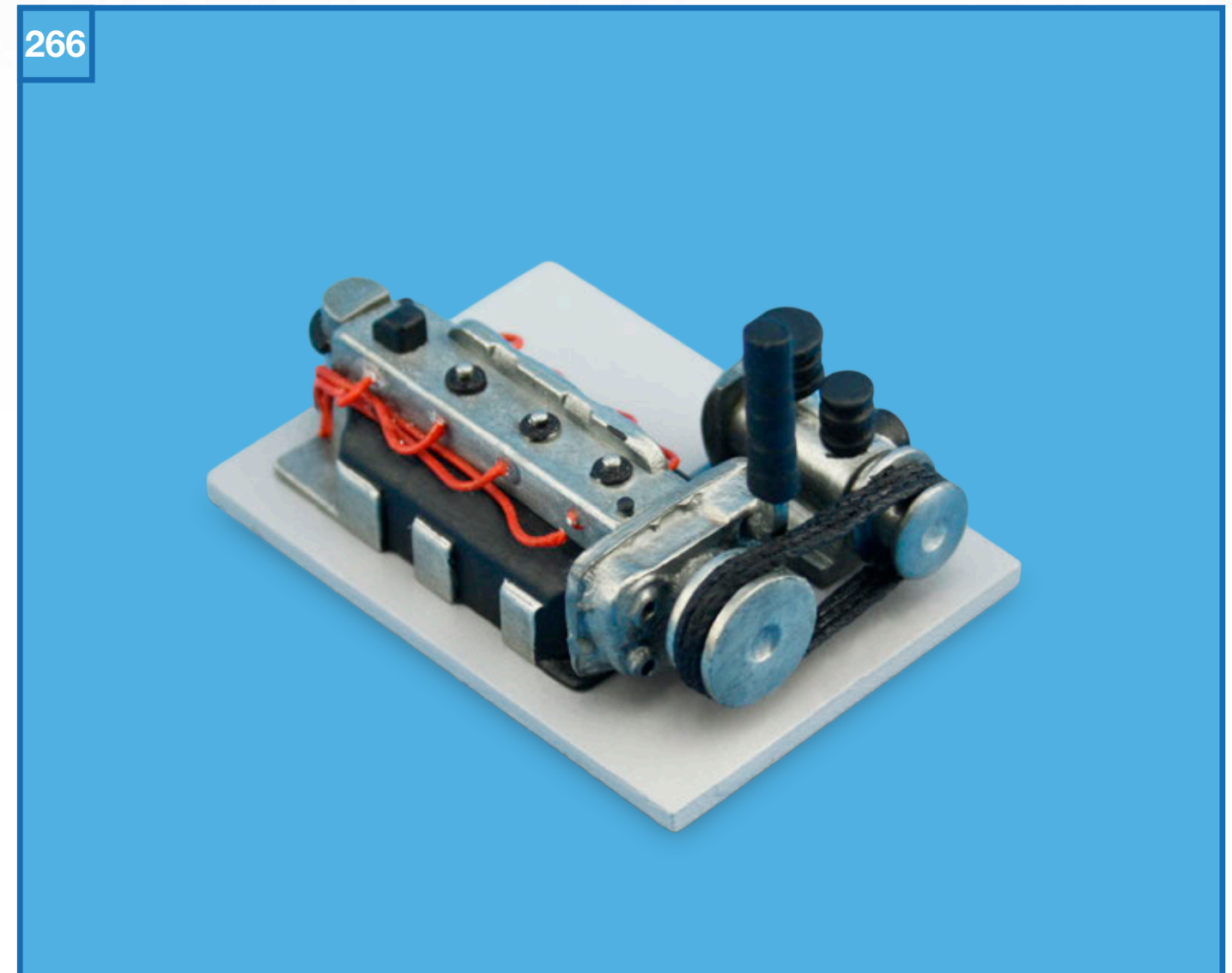
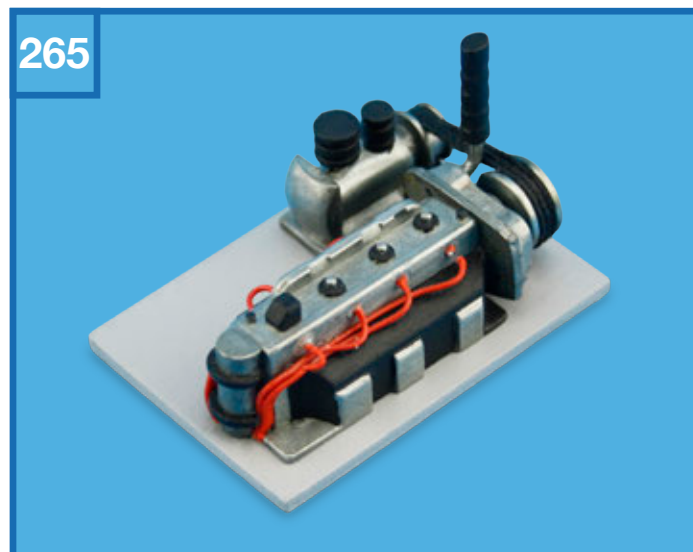
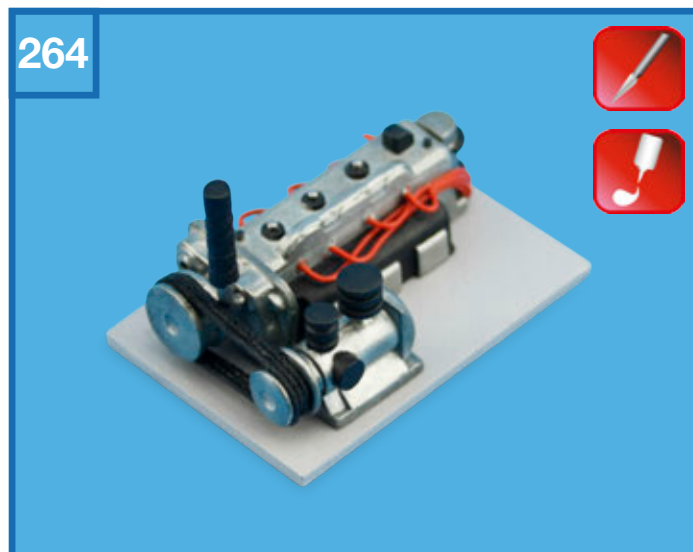
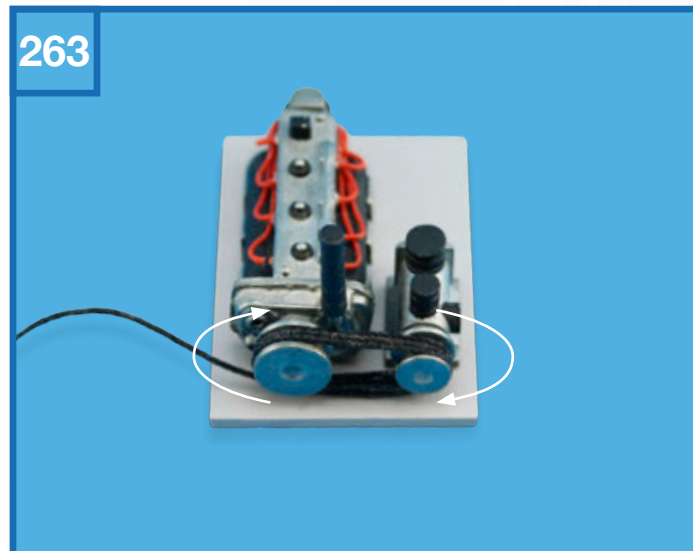
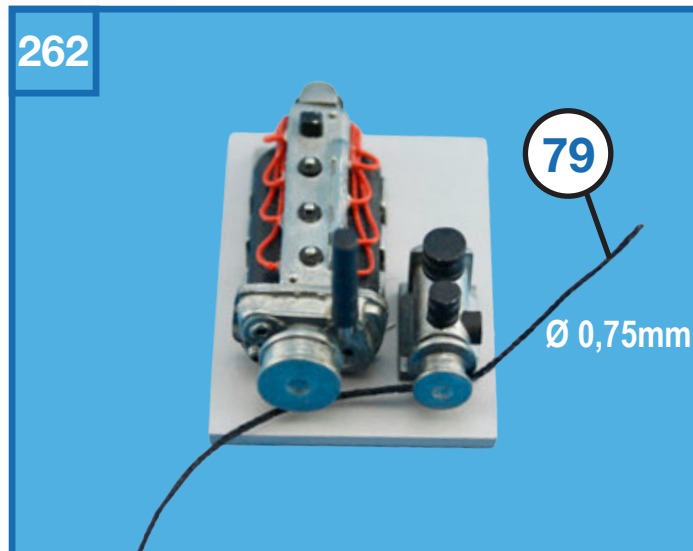
260



261



21.1 *Motor - Engine - Moteur - Motor - Motor*



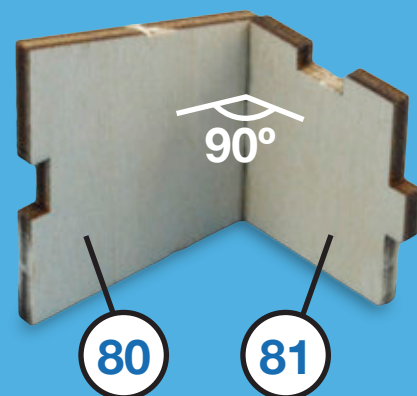
MARE NOSTRUM

22

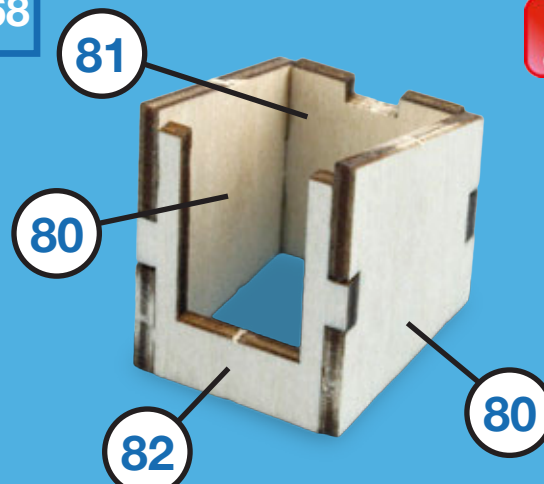
Casetón de la escalera - Ladder housing - Caisson de l'escalier -
Treppenhäuschen - Cassette van de trap

50

267



268



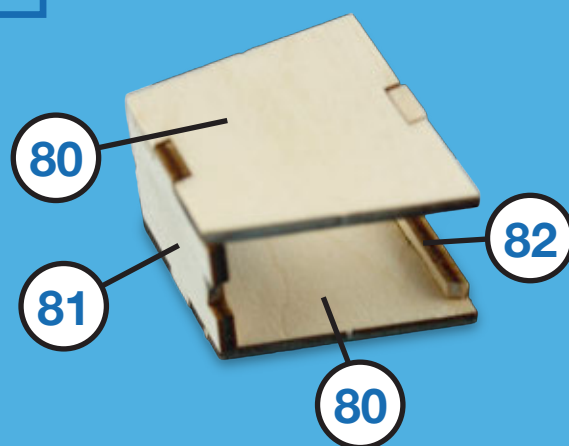
273



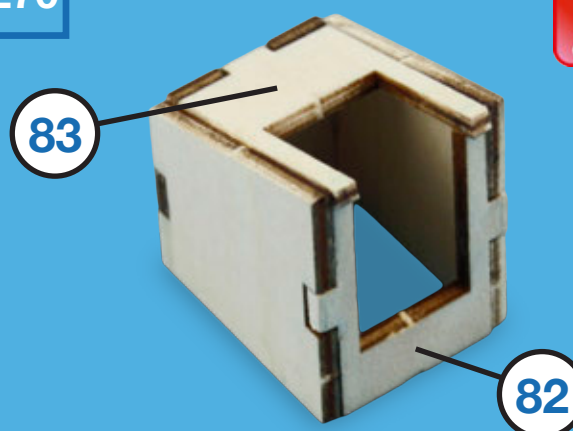
274



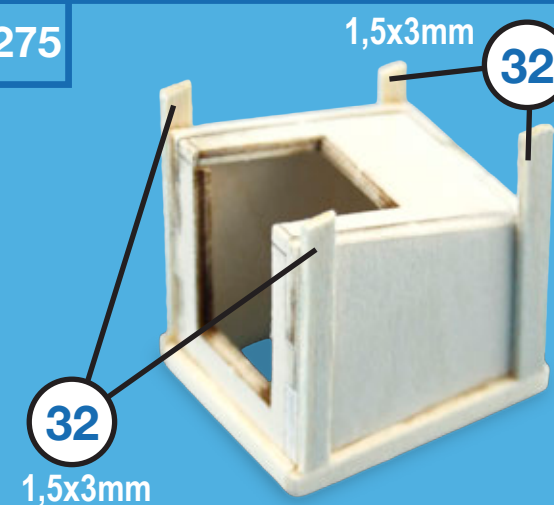
269



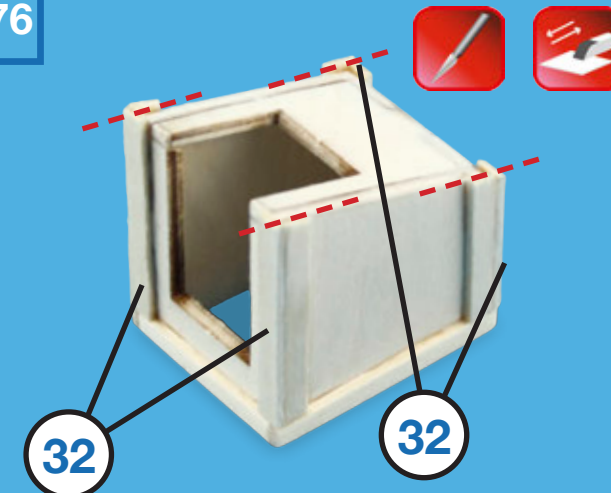
270



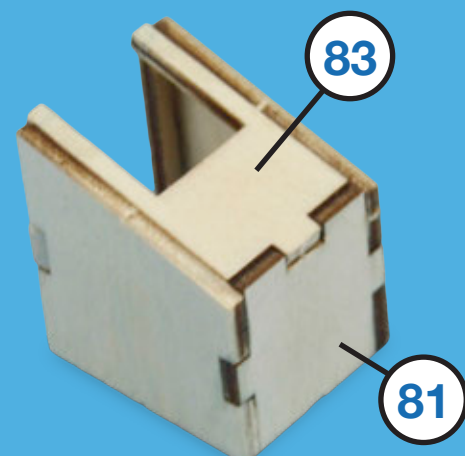
275



276



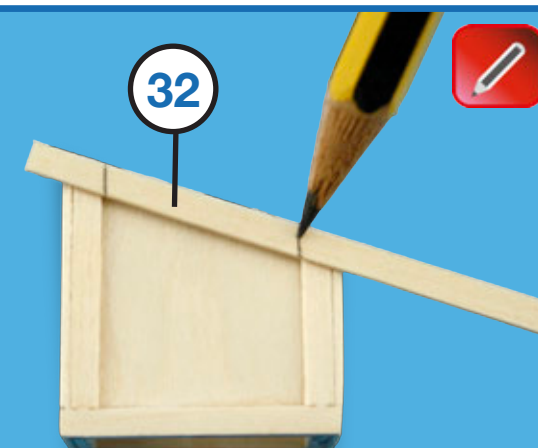
271



272



277



278



MARE NOSTRUM

51

22.1 Casetón de la escalera - Ladder housing - Caisson de l'escalier - Treppenhäuschen - Cassette van de trap

279



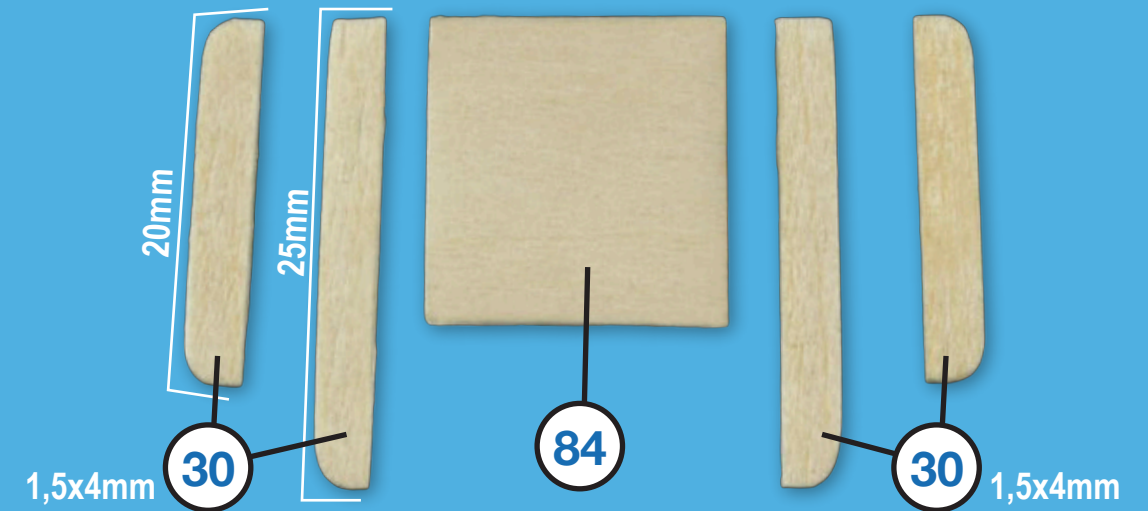
280



0,5x5mm

19

284



1,5x4mm

30

84

30

1,5x4mm

281

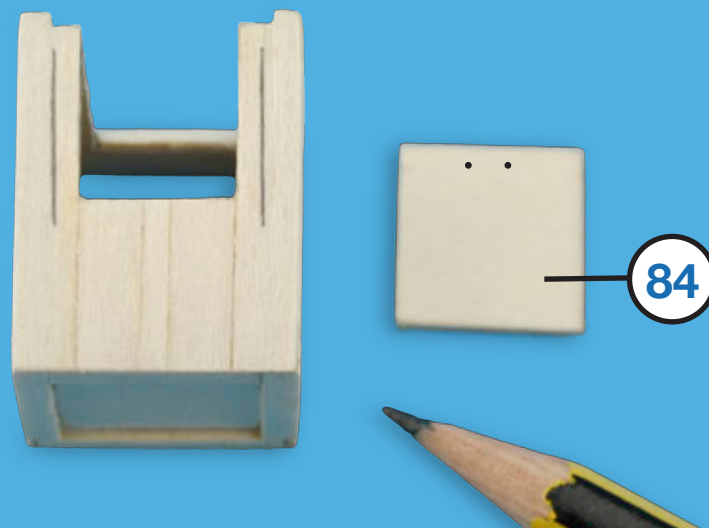


282



84

283



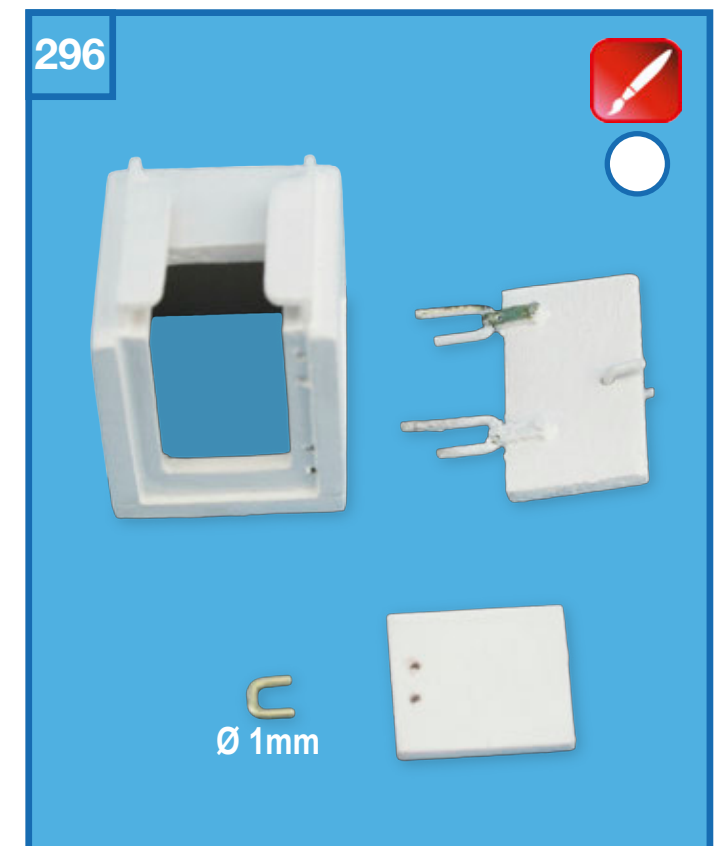
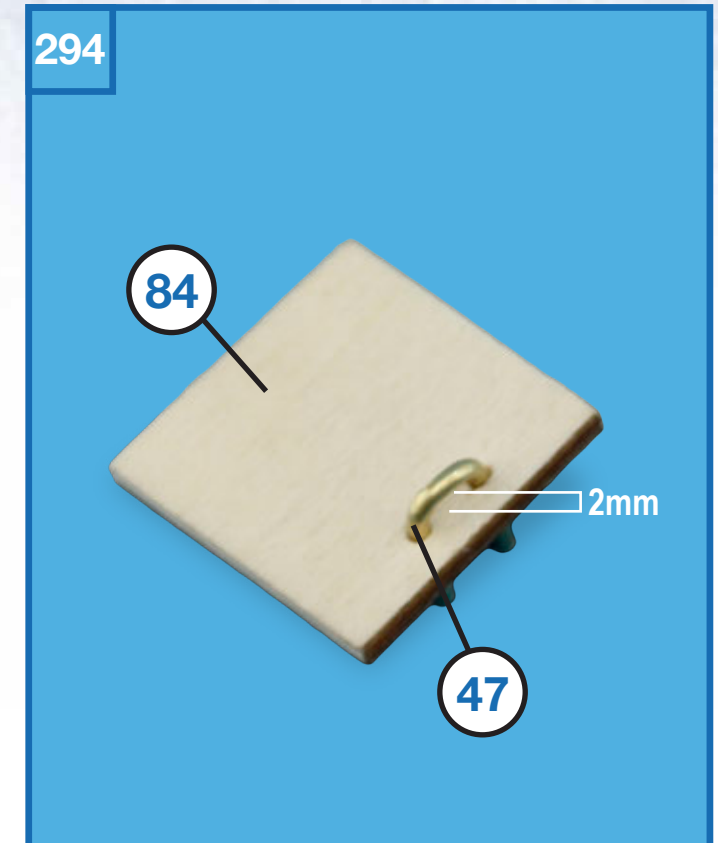
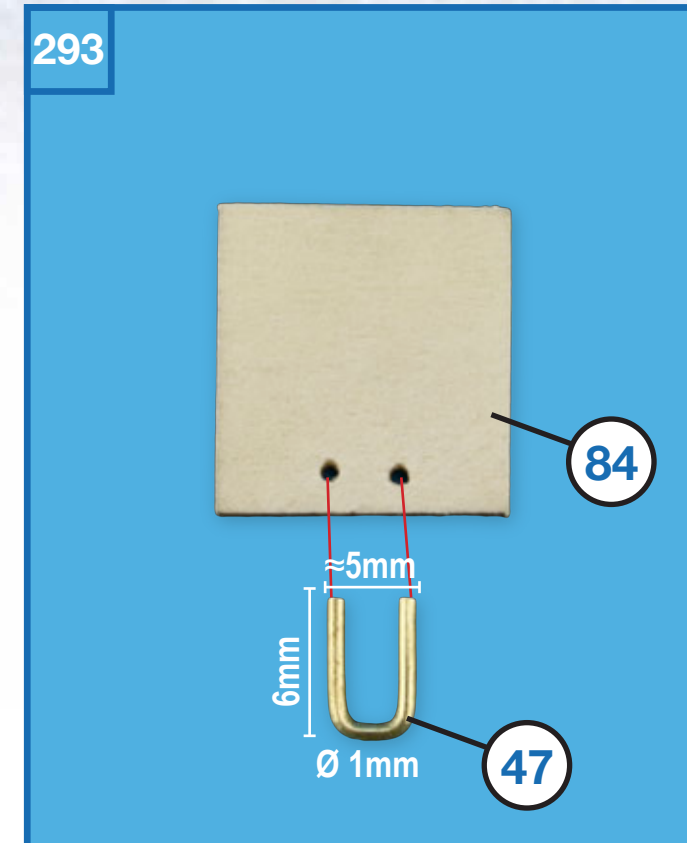
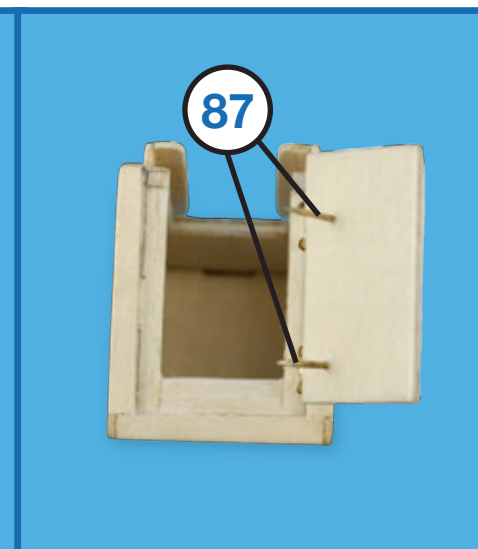
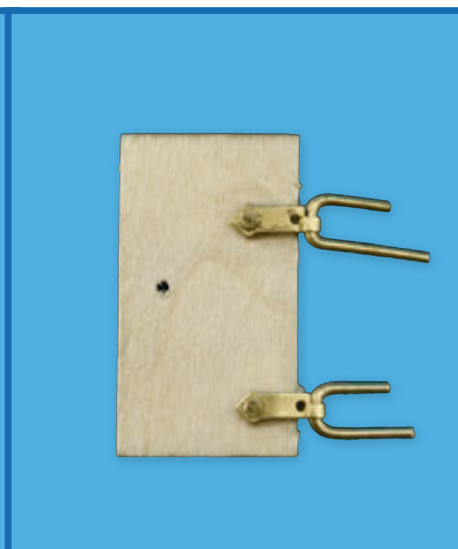
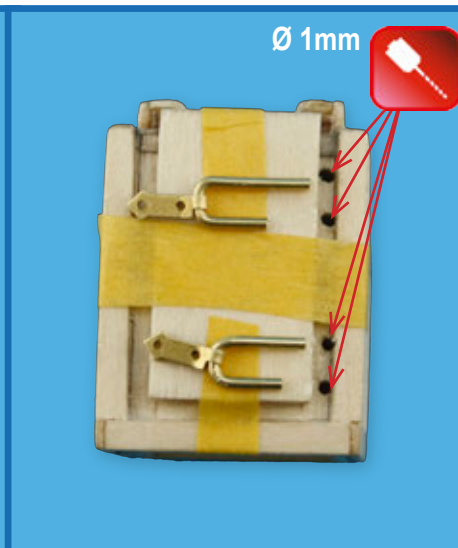
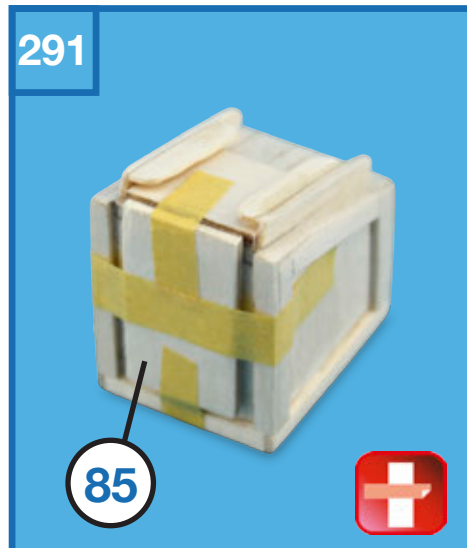
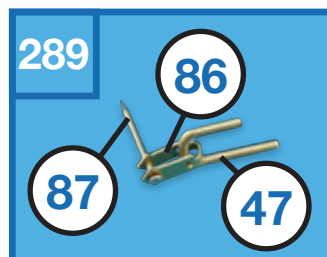
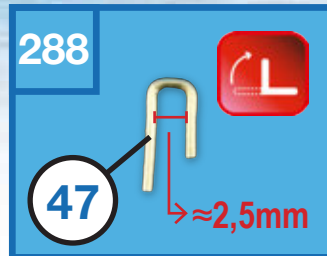
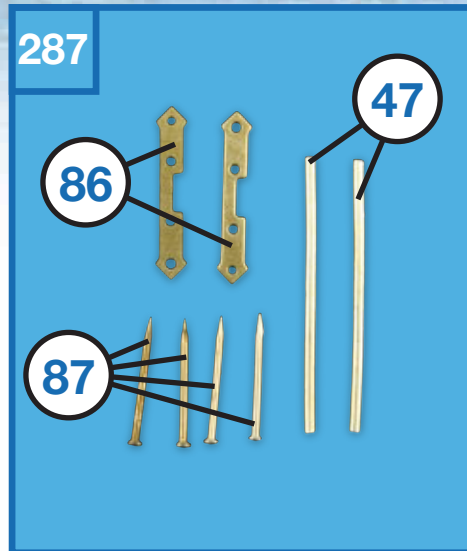
84

286



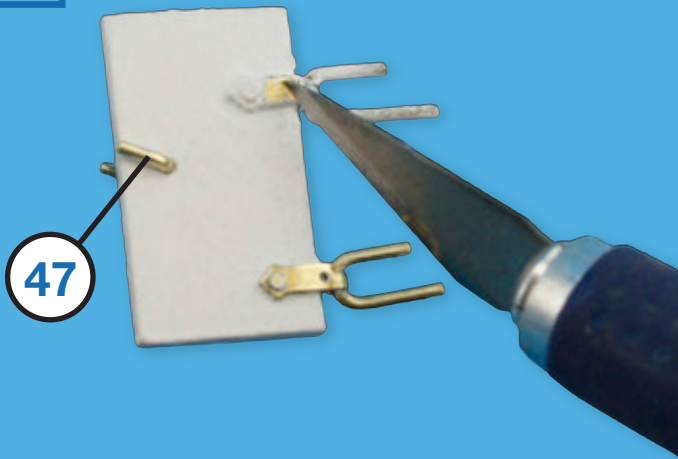
84

22.2 Casetón de la escalera - Ladder housing - Caisson de l'escalier - Treppenhäuschen - Cassette van de trap



22.3 Casetón de la escalera - Ladder housing - Caisson de l'escalier - Treppenhäuschen - Cassette van de trap

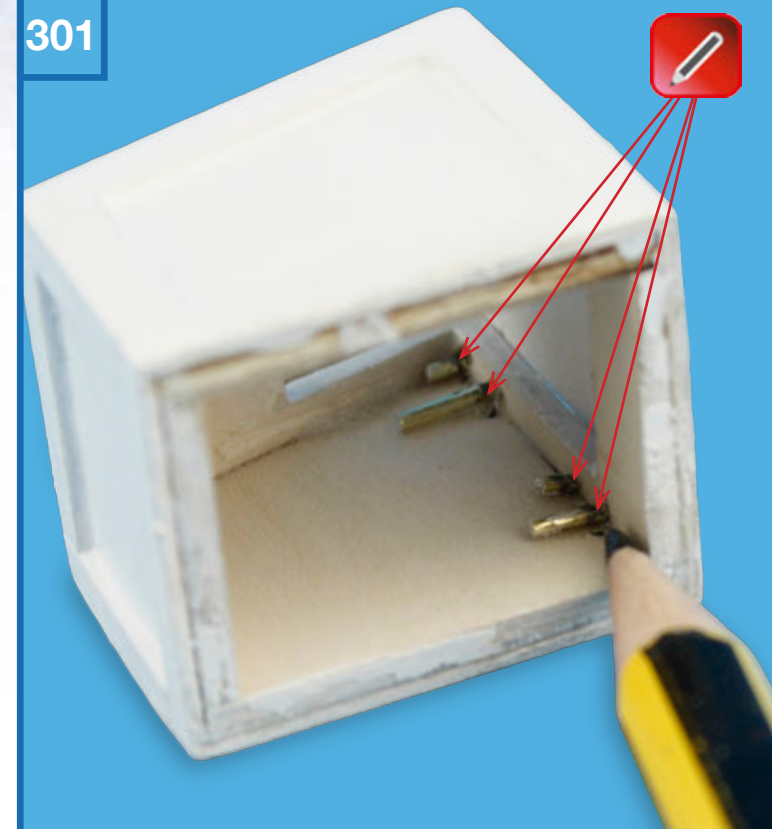
297



298



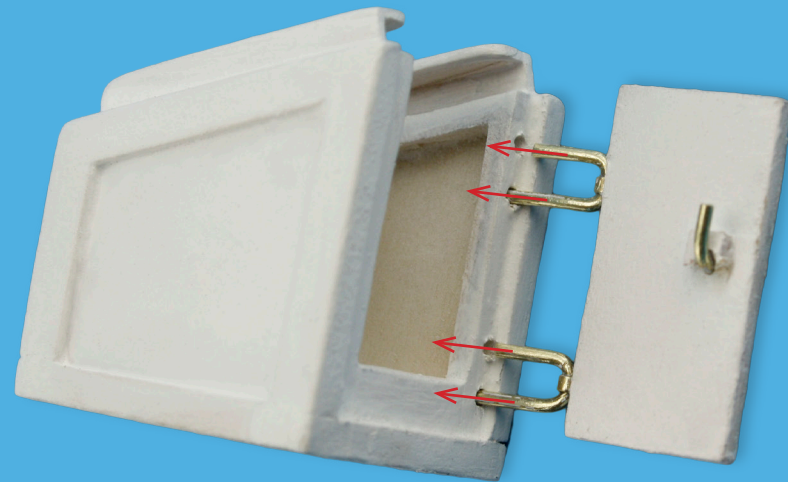
301



302



299



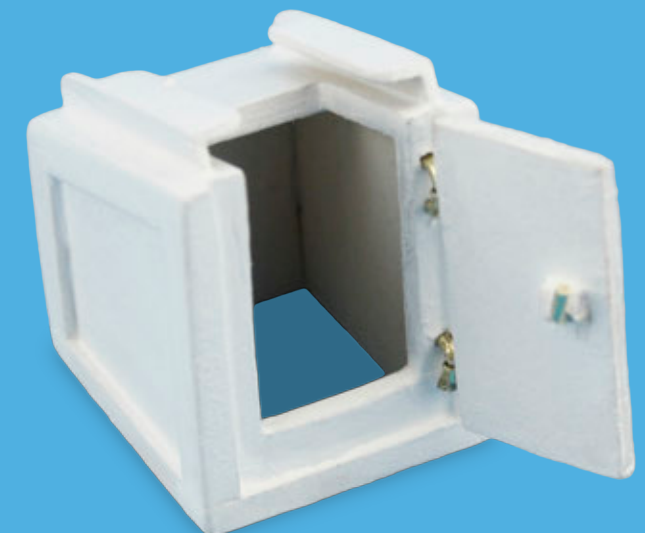
300



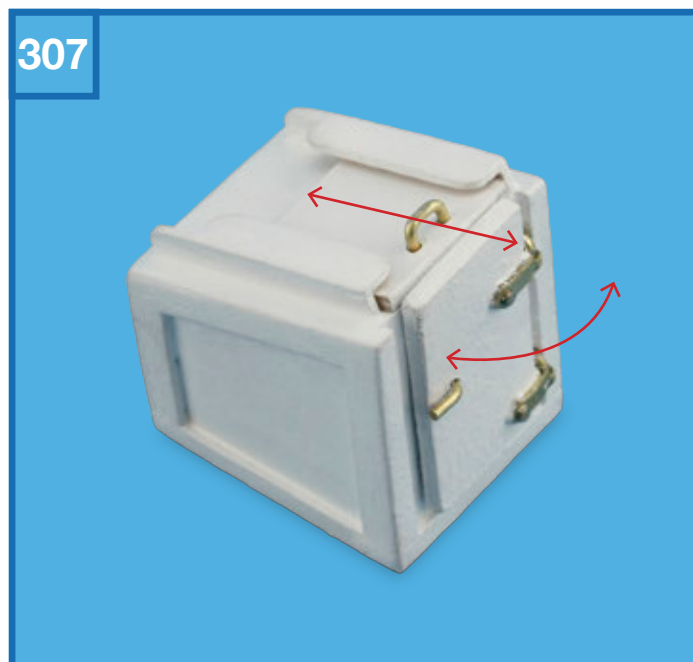
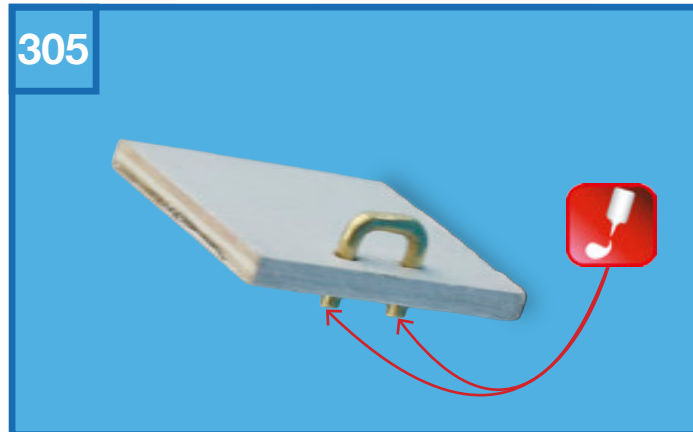
303



304



22.4 Casetón de la escalera - Ladder housing - Caisson de l'escalier - Treppenhäuschen - Cassette van de trap



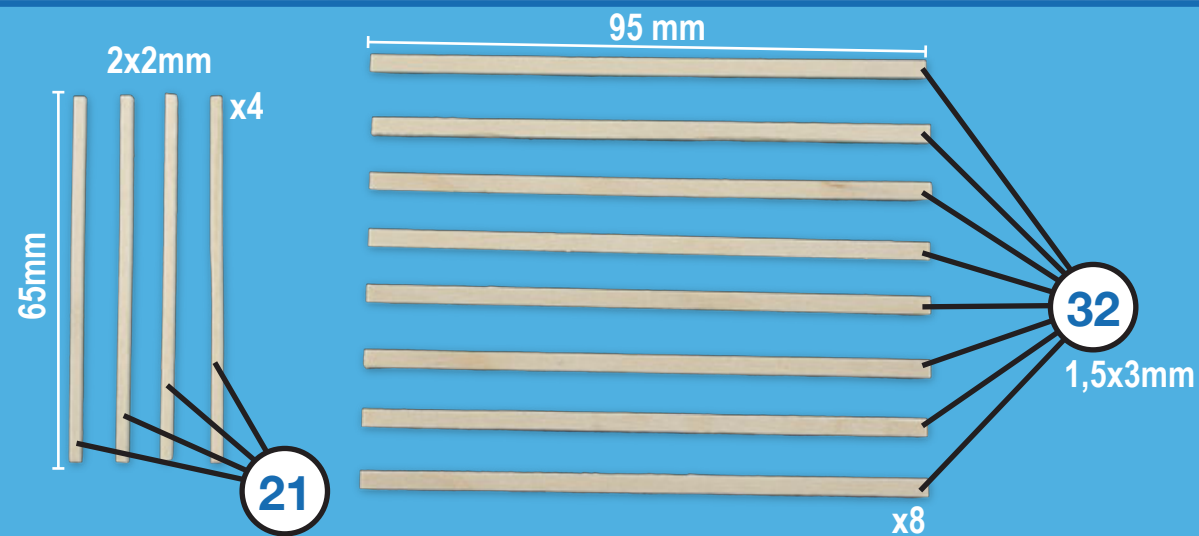
MARE NOSTRUM

55

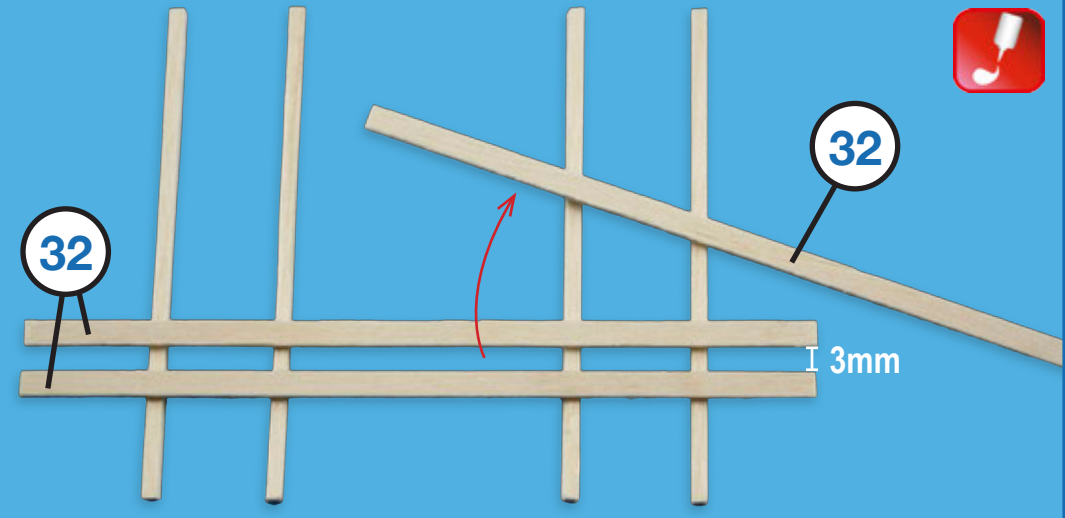
23

Enrejado de cajas - Box stacking board - Trame des caisses -
Kistenhalterung - Kistensteun

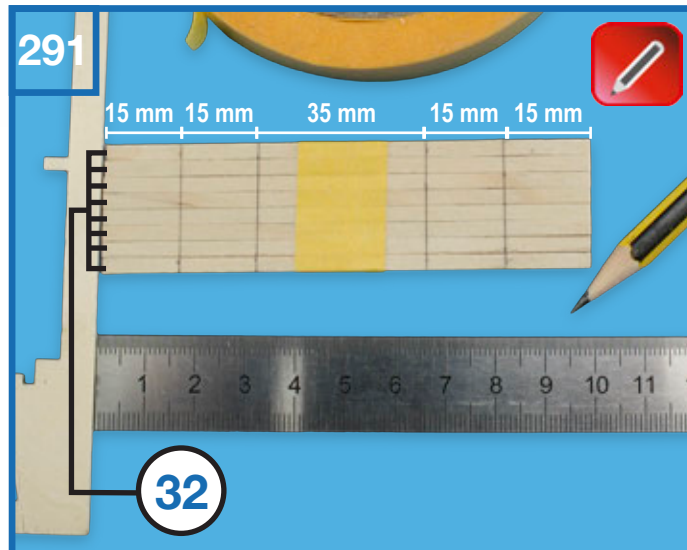
287



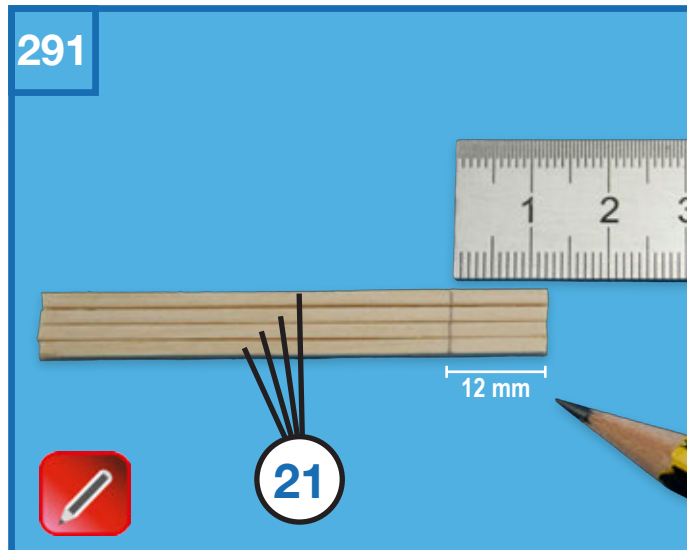
287



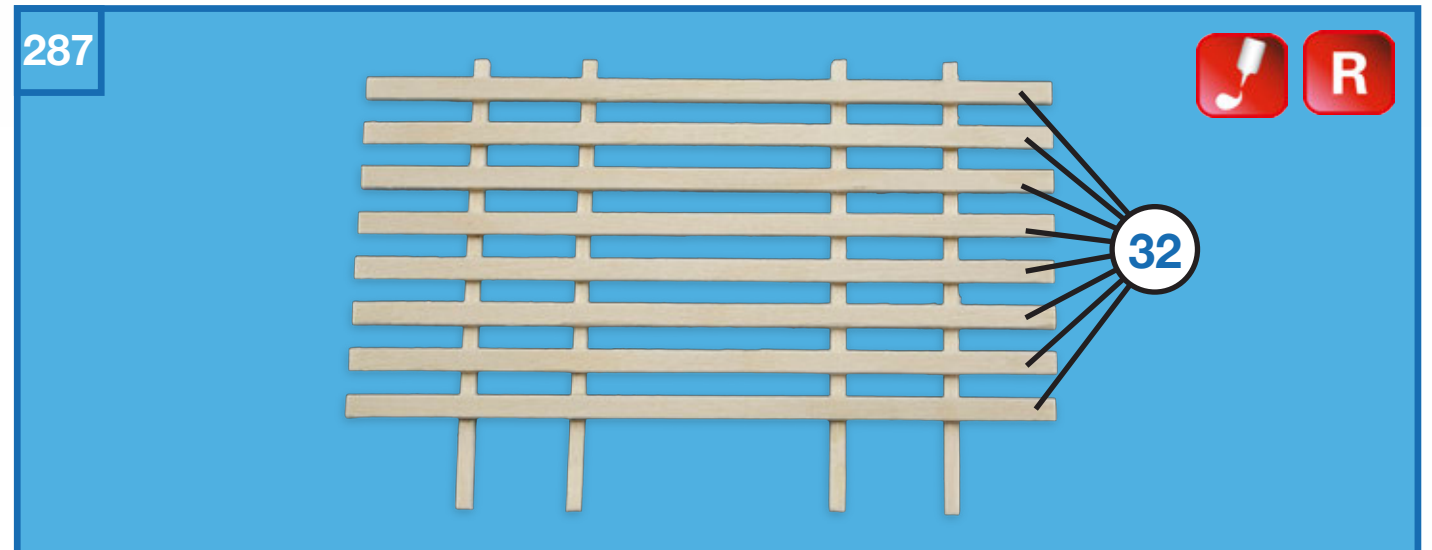
291



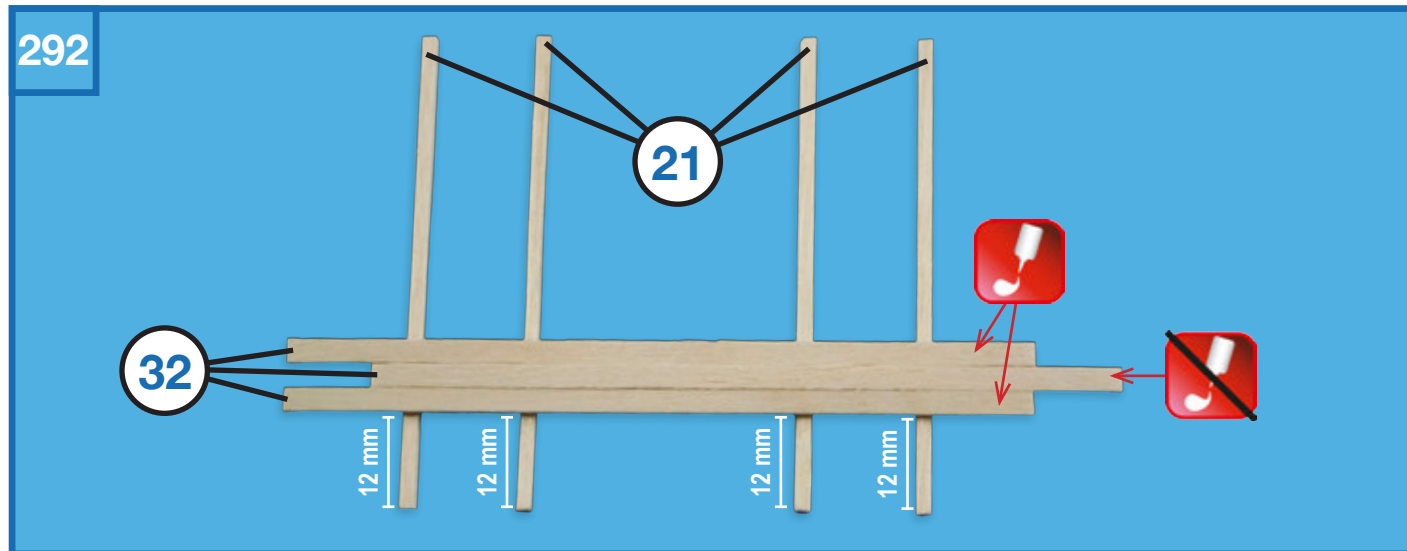
291



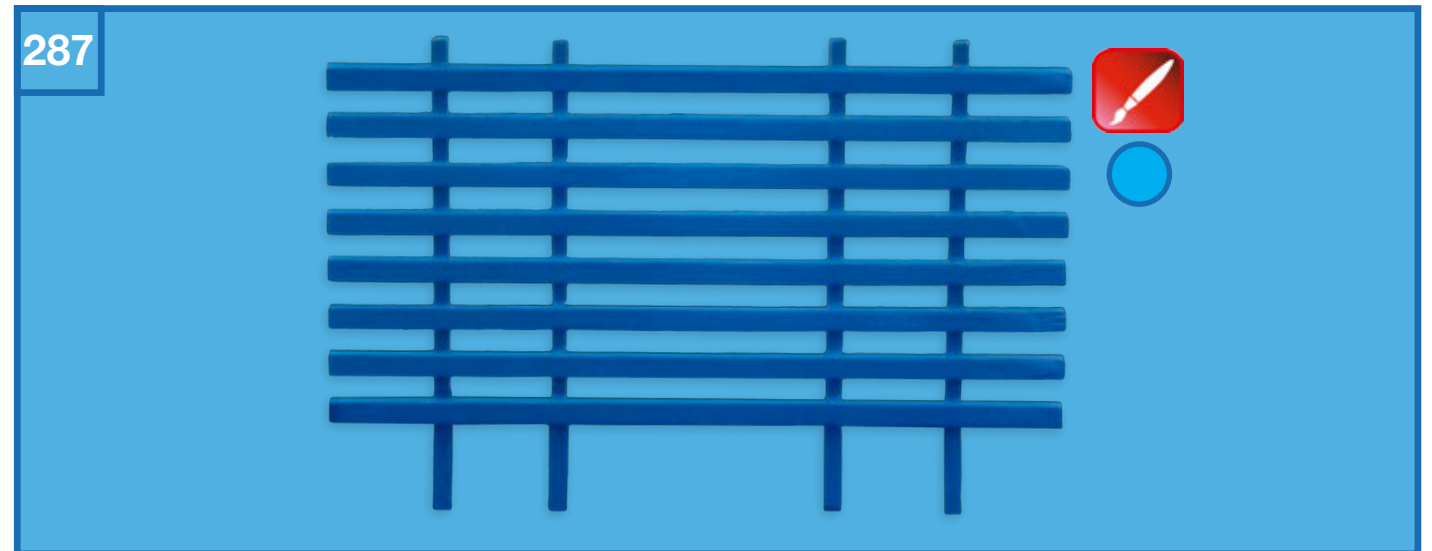
287



292



287



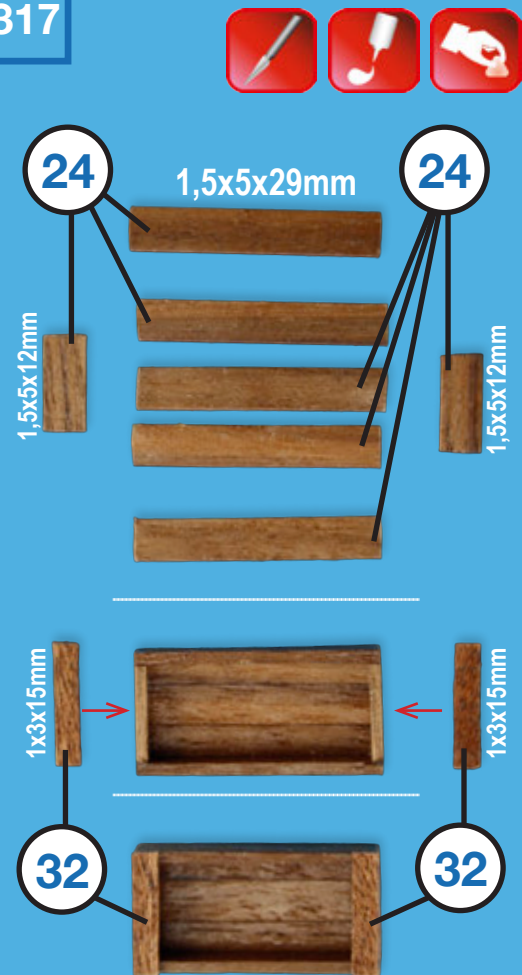
MARE NOSTRUM

24

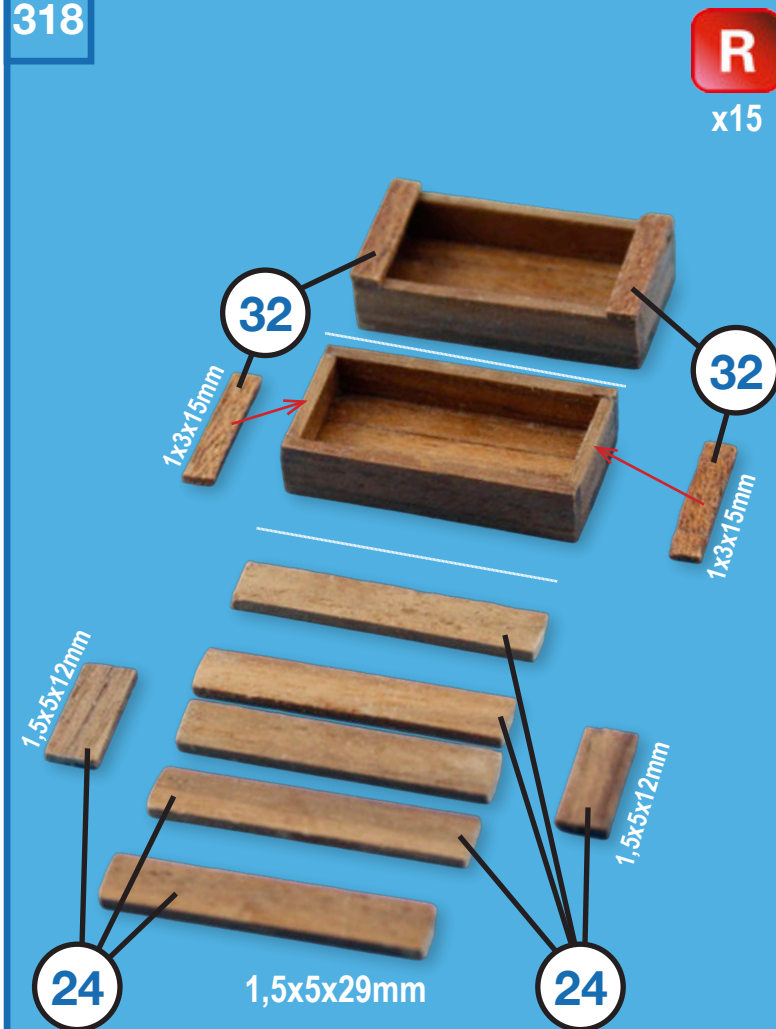
Cajas de pescado - Fish boxes - Cageots de poissons - Fischkisten -
Viskisten

56

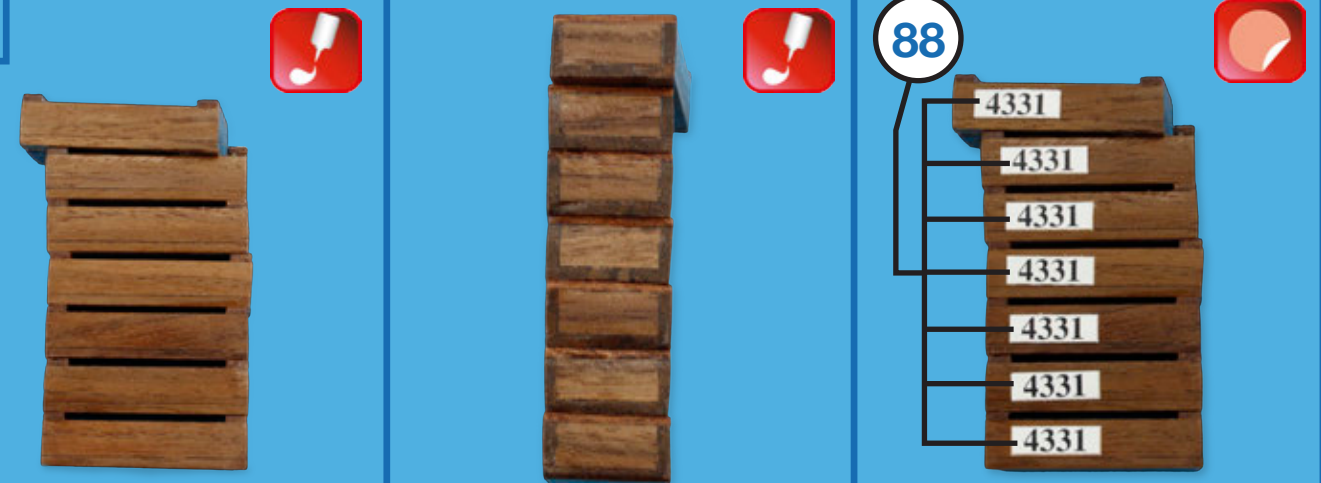
317



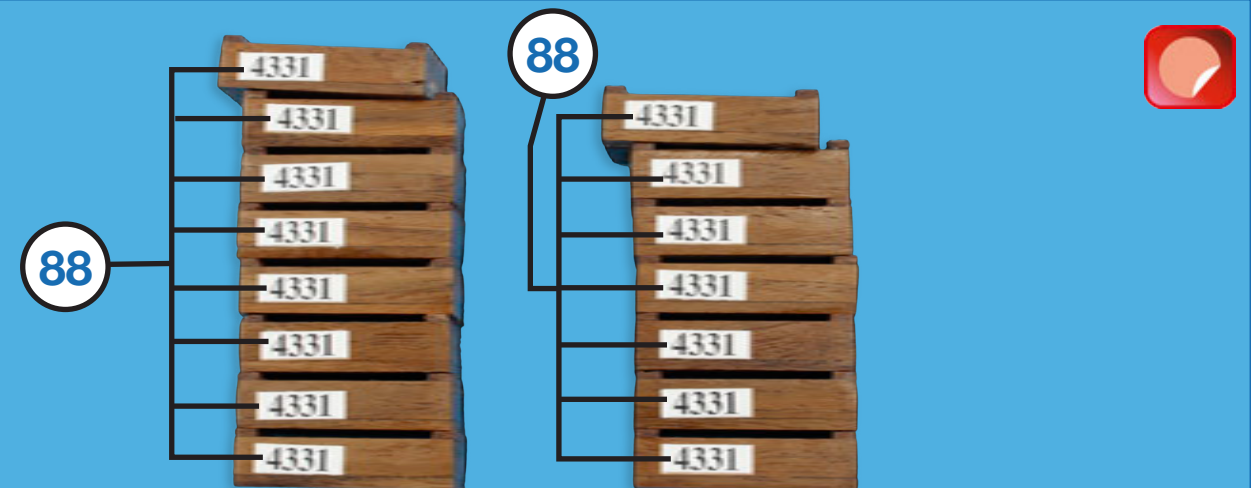
318



319



320

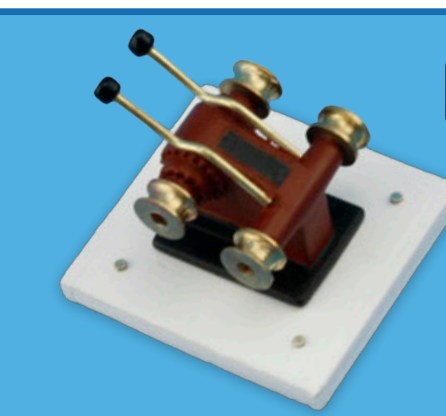
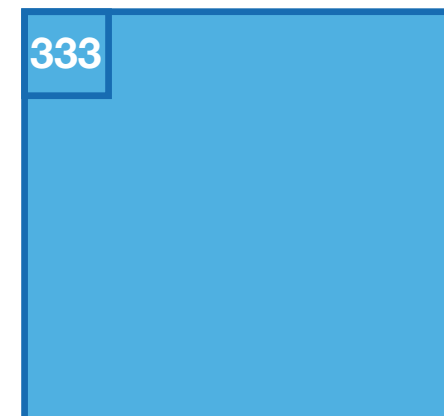
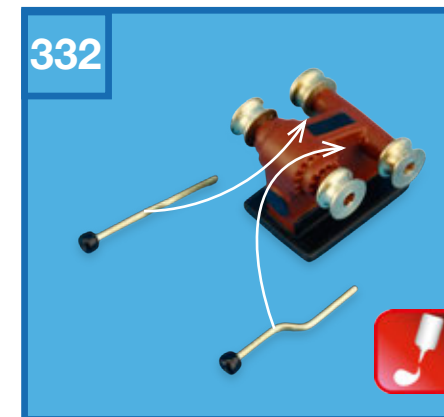
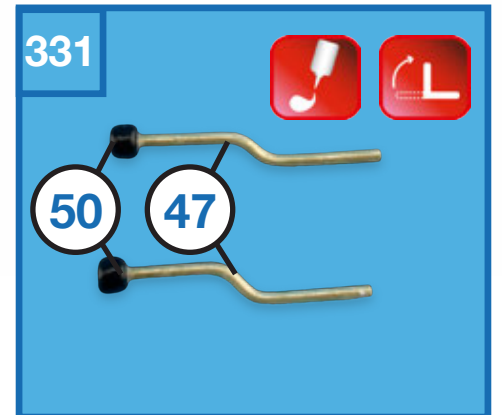
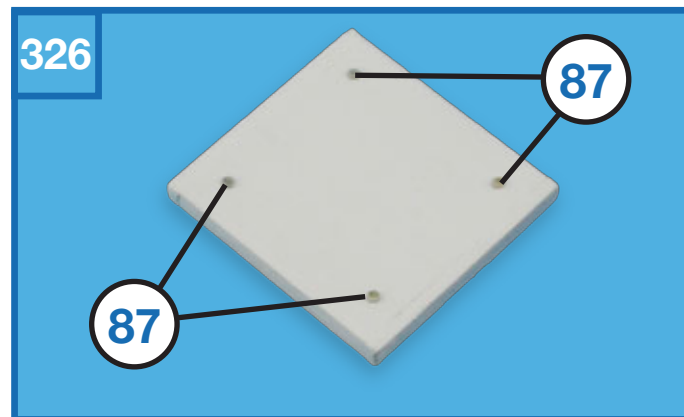
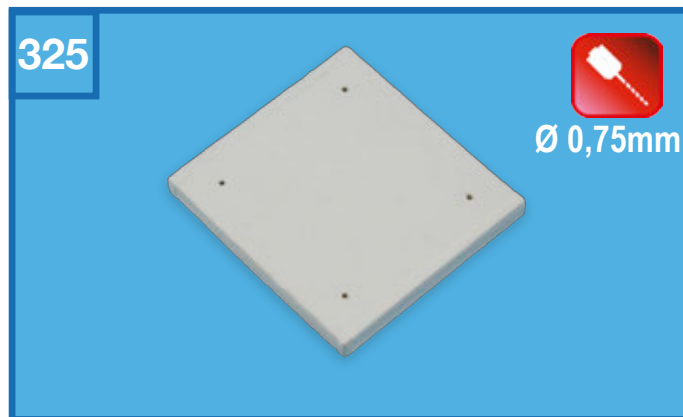
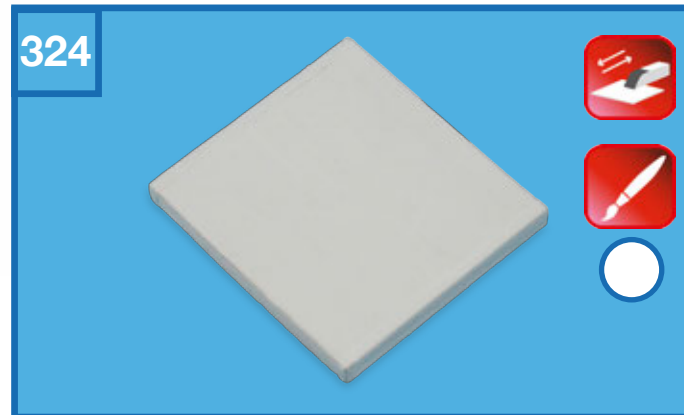
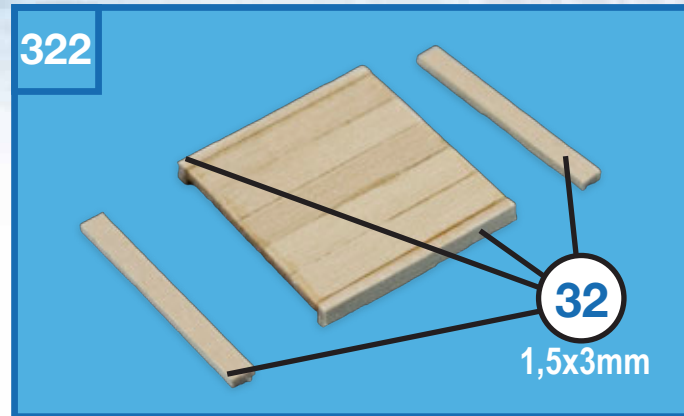
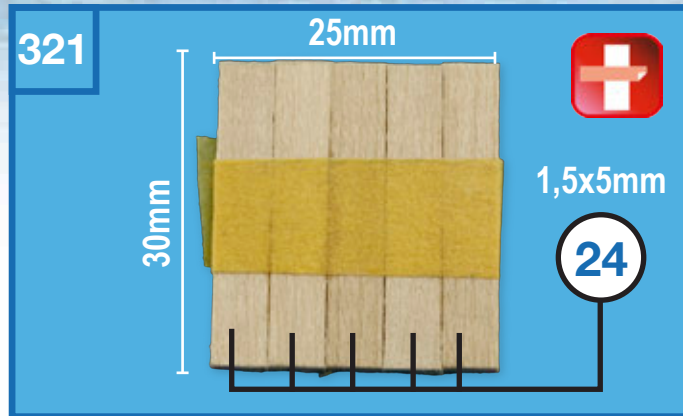


MARE NOSTRUM

25

Maquinilla - Winch - Treuil - Winde - Sleeplier

57

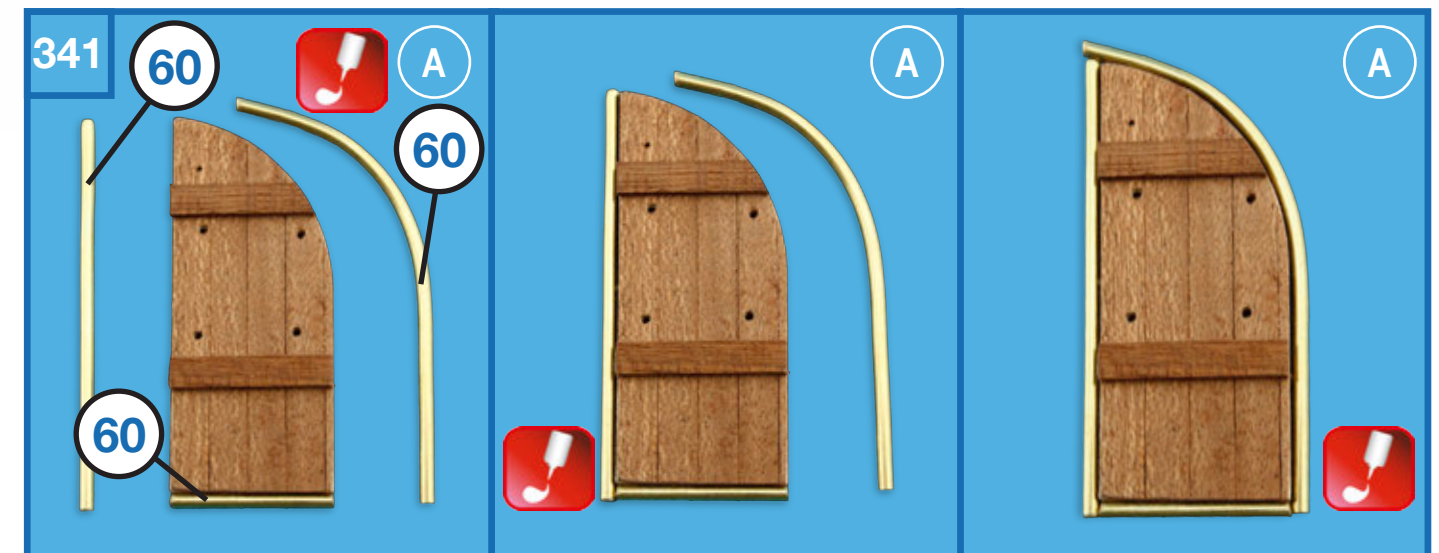
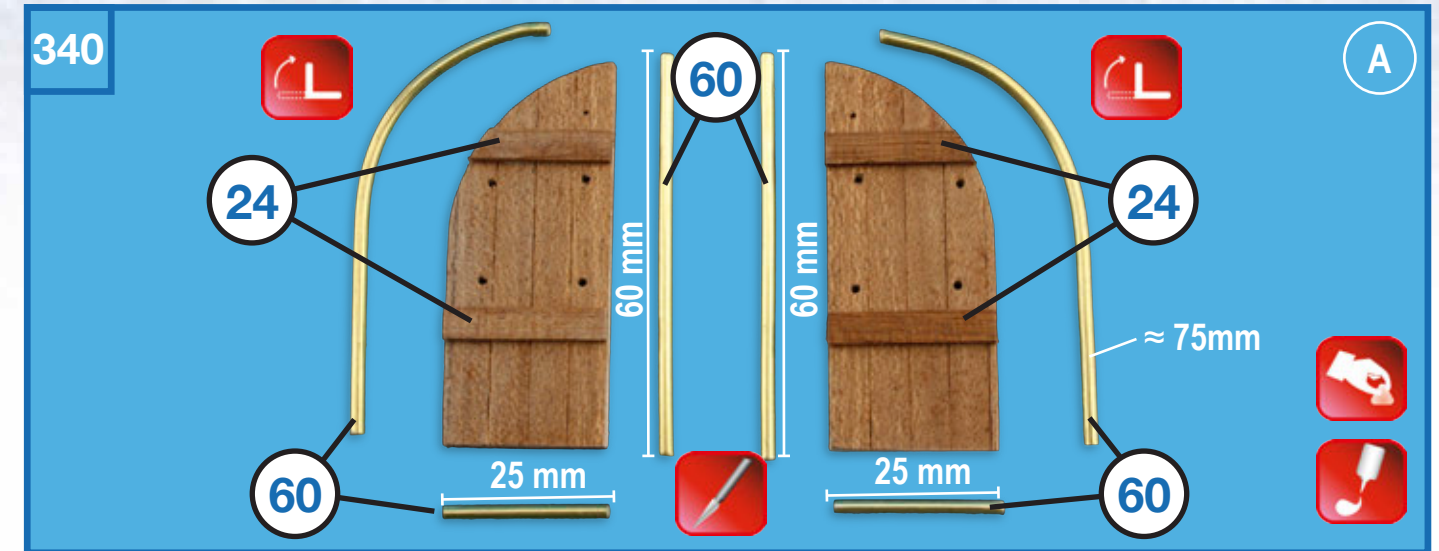
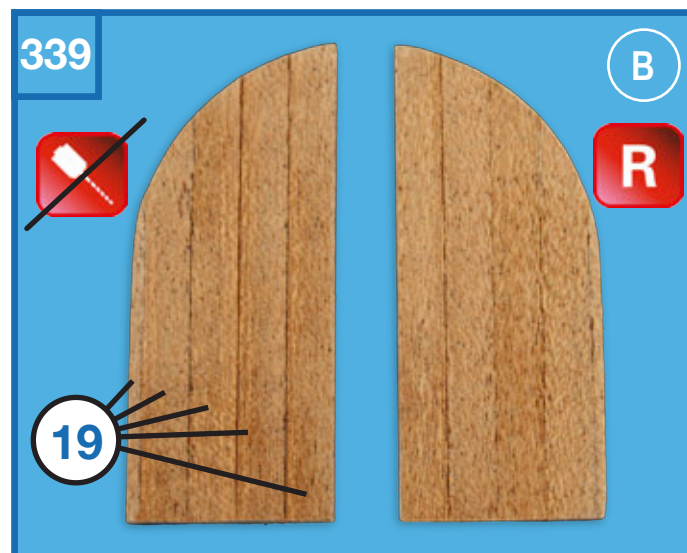
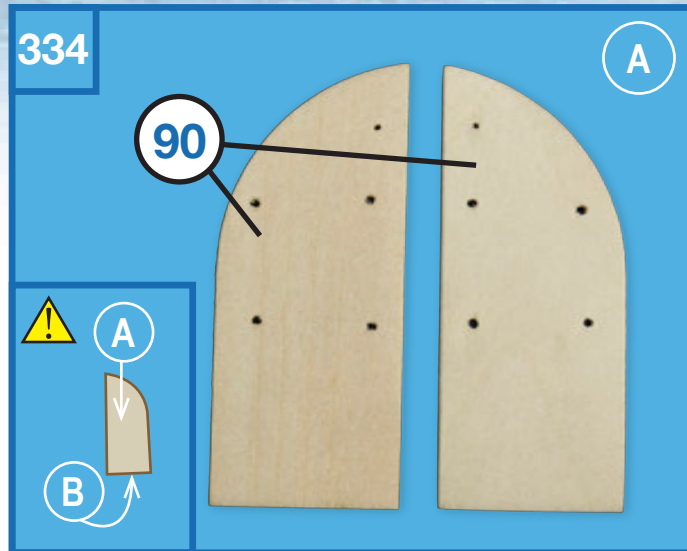


MARE NOSTRUM

26

Palas de arrastre - Trawl doors - Pelles de débusquage -
Schlepptüren - Sleepnetborden

58

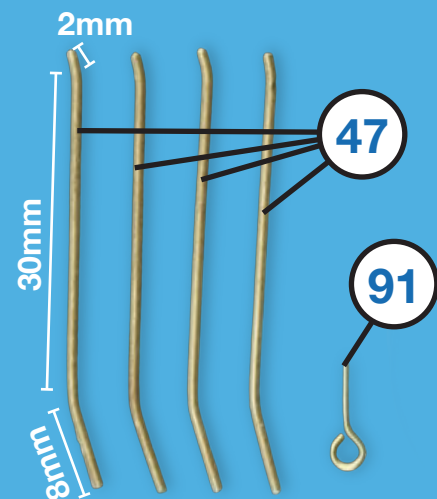


MARE NOSTRUM

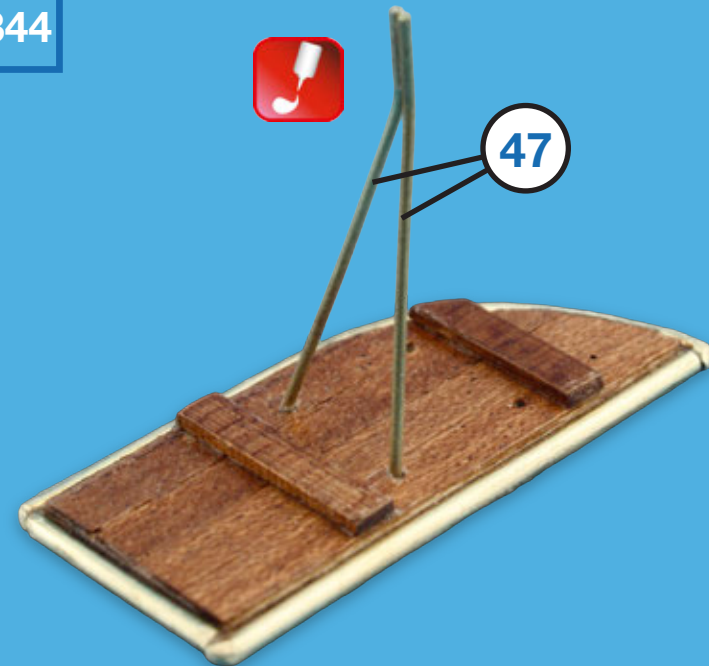
26.1 Palas de arrastre - Trawl doors - Pelles de débusquage - Schlepptüren - Sleepnetborden

59

343



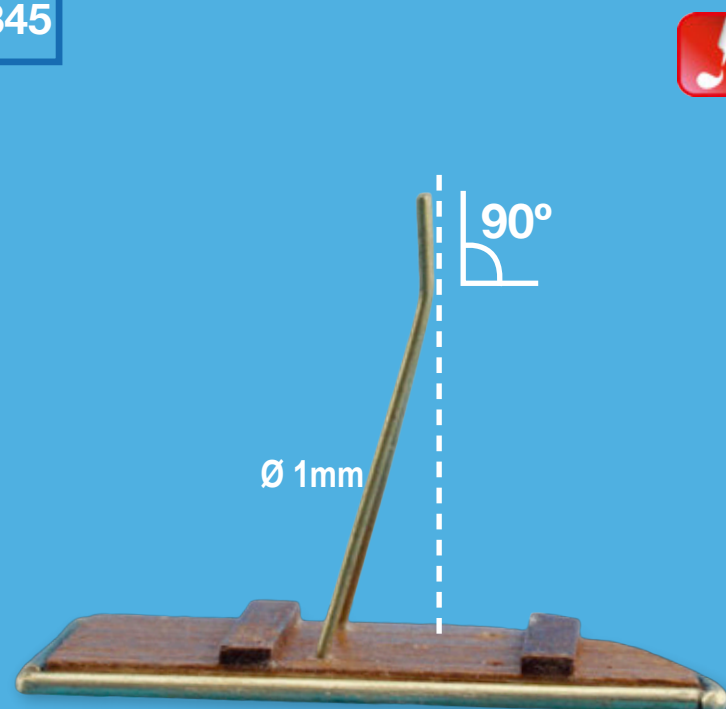
344



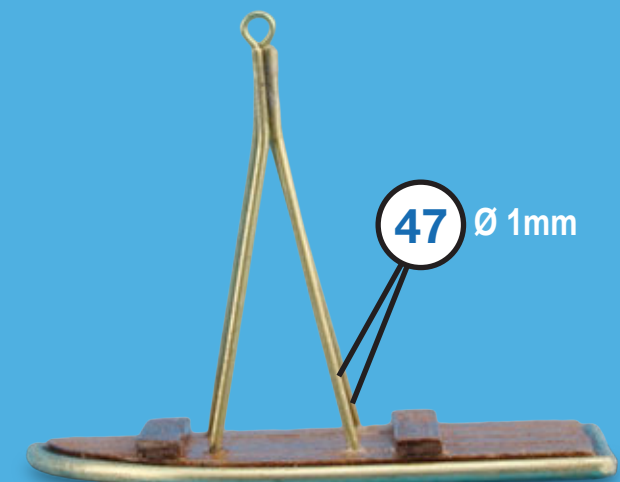
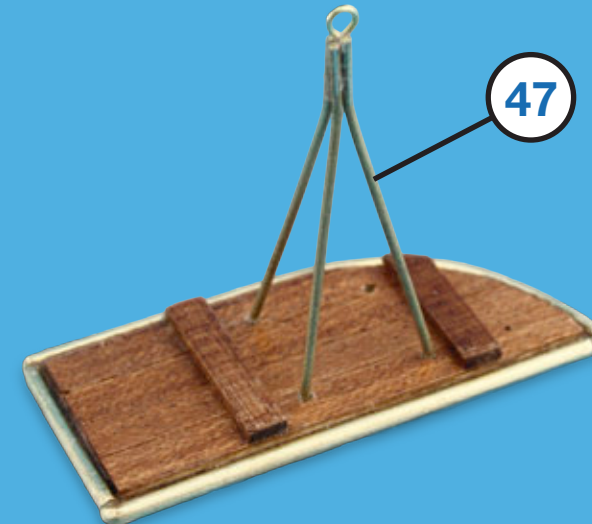
346



345



347

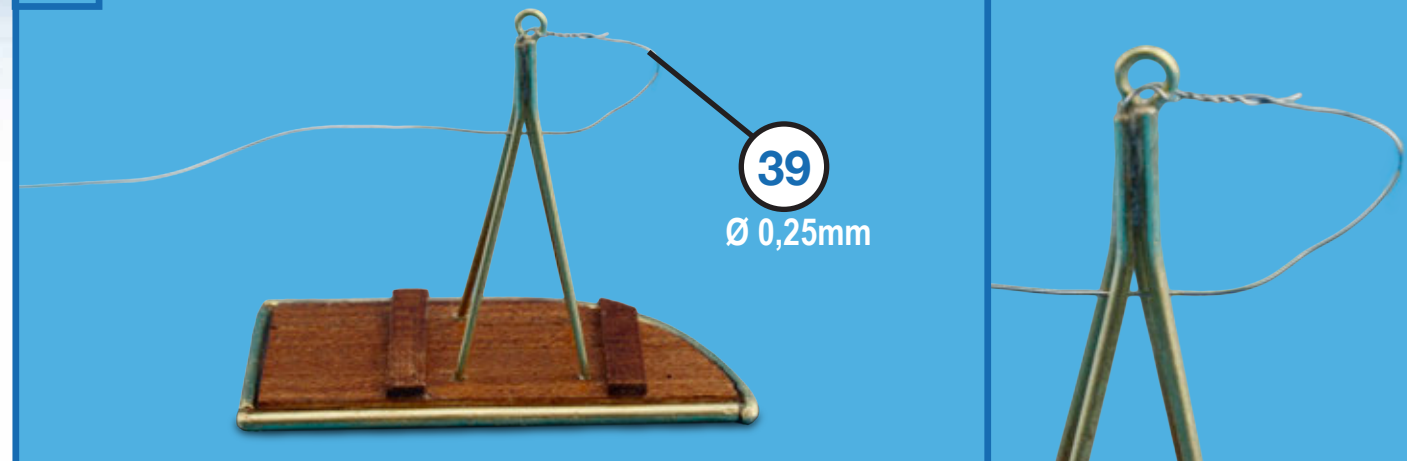


MARE NOSTRUM

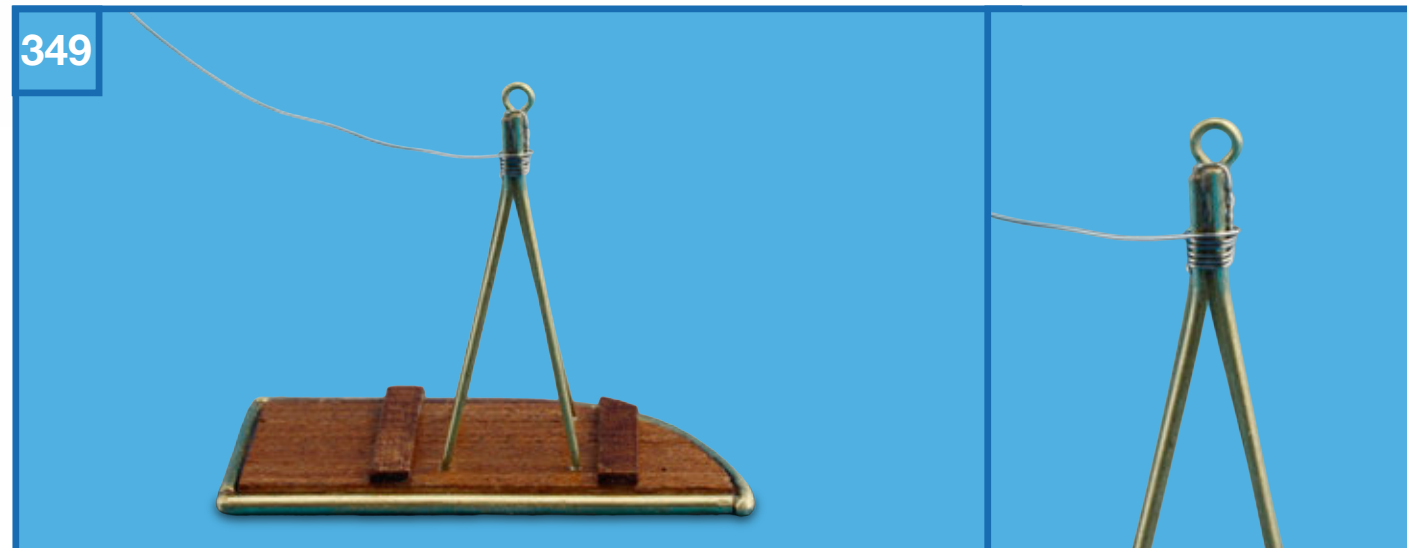
26.2 Palas de arrastre - Trawl doors - Pelles de débusquage - Schlepptüren - Sleepnetborden

60

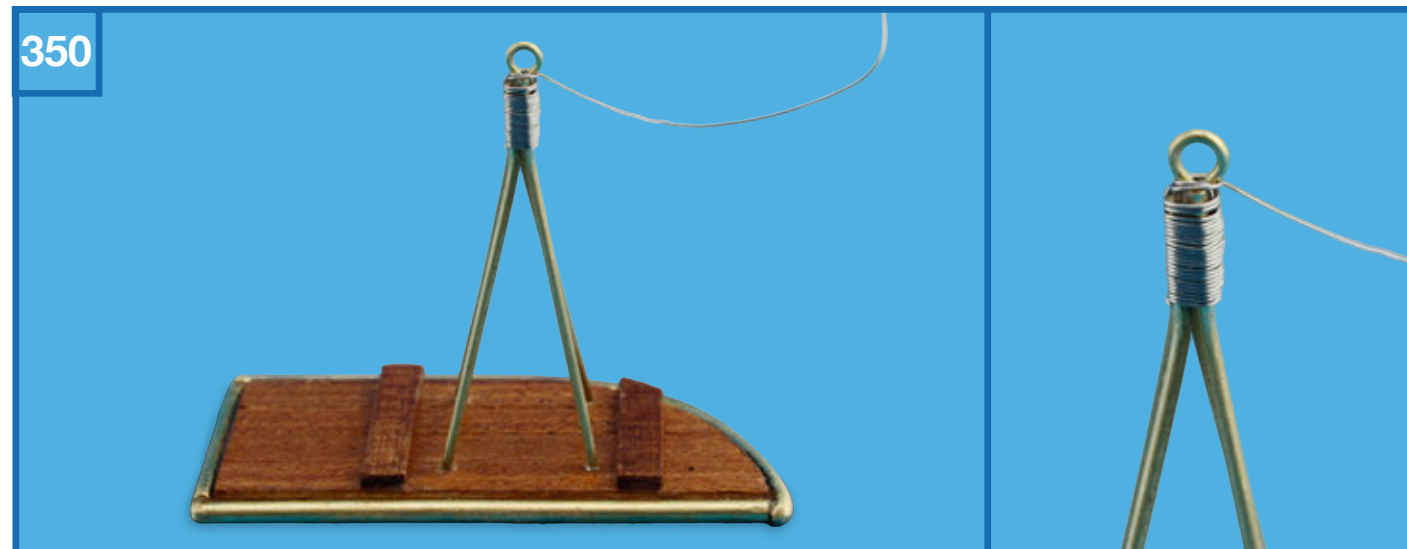
348



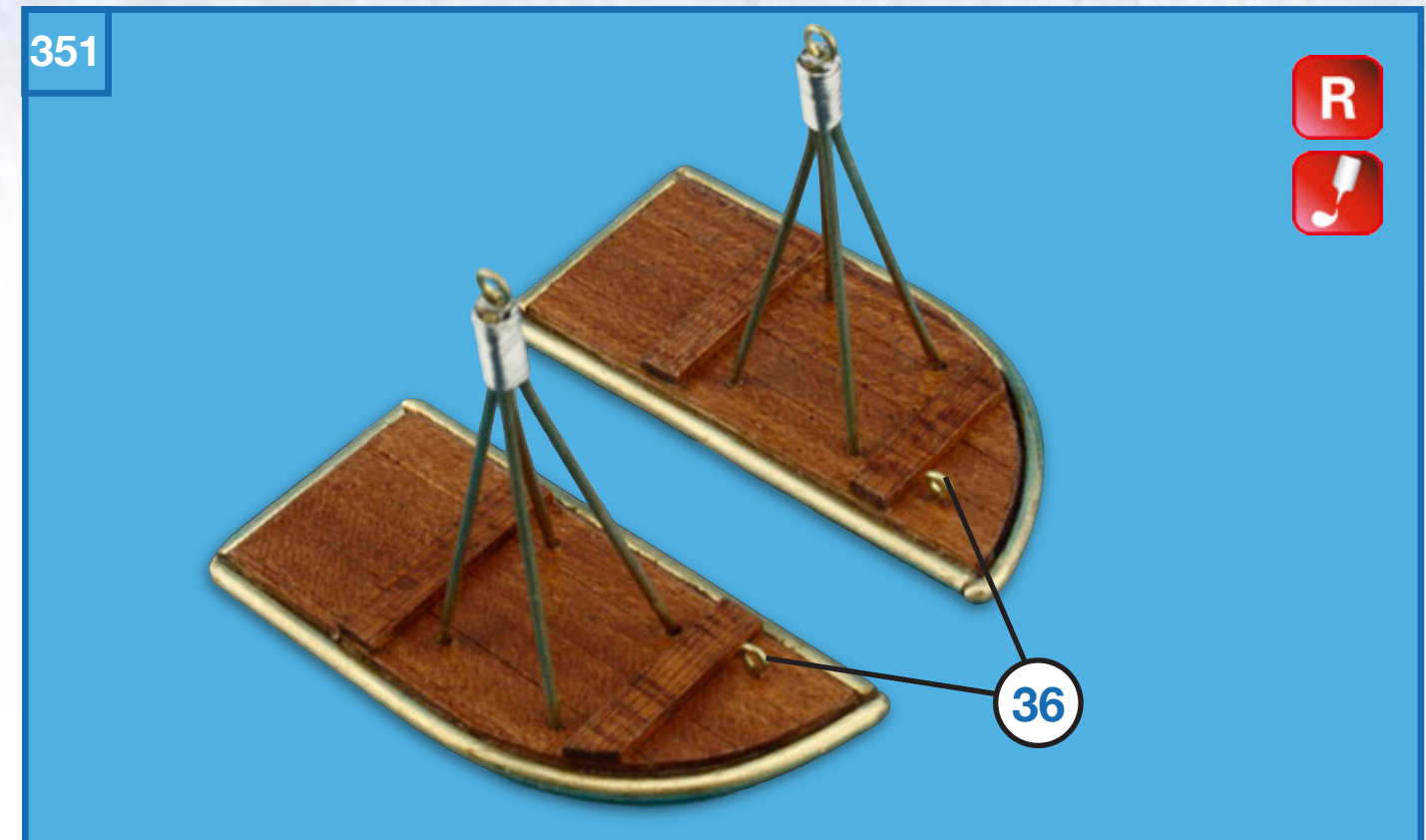
349



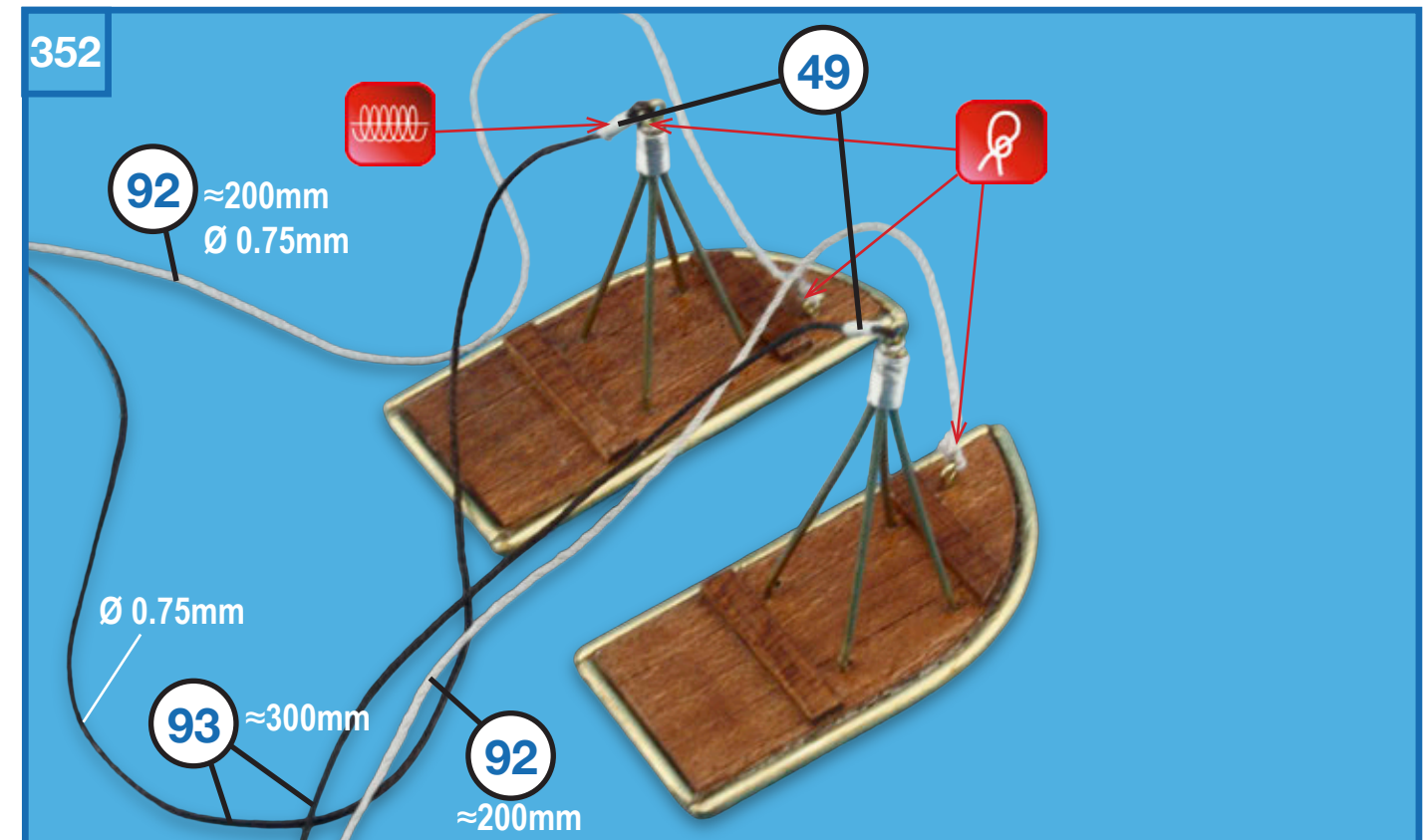
350



351



352

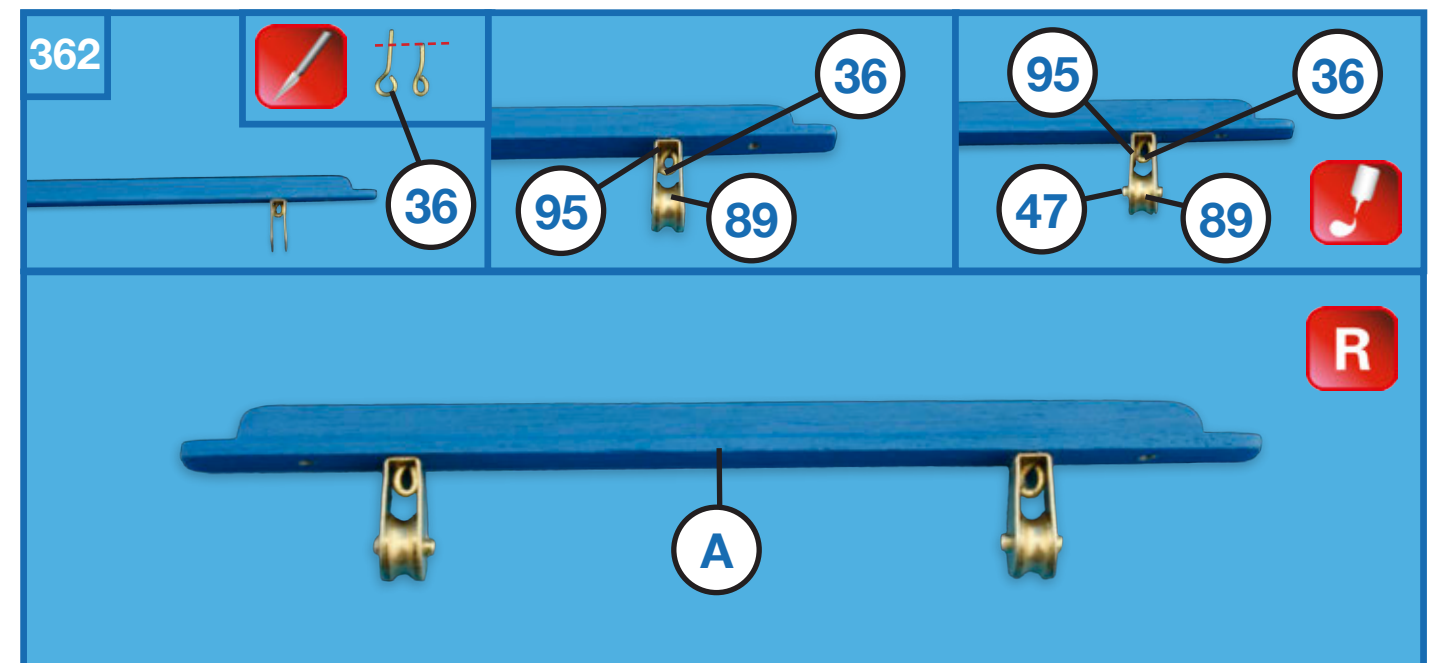
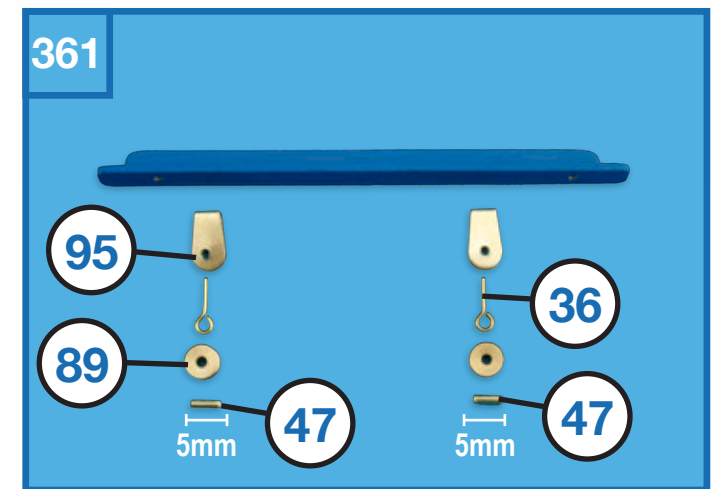
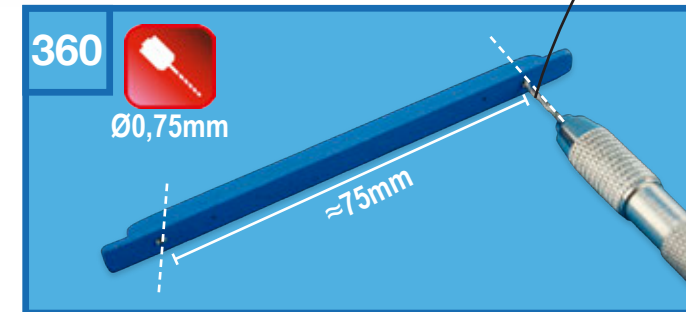
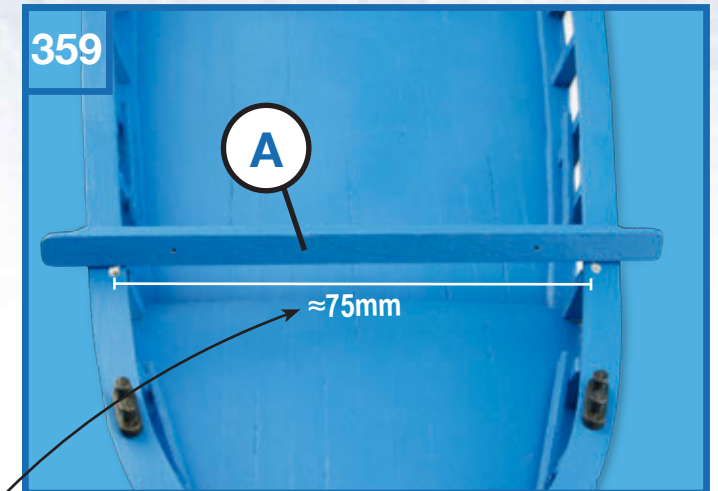
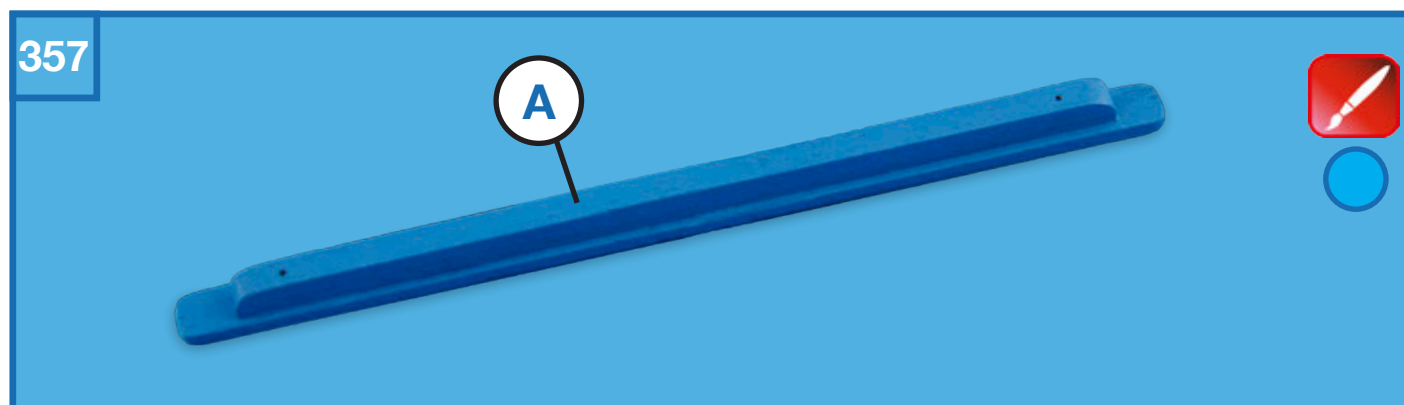
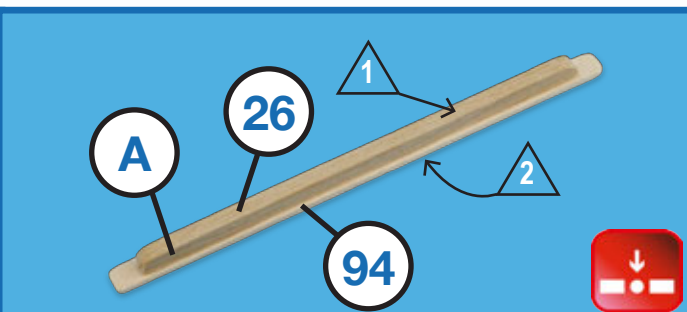
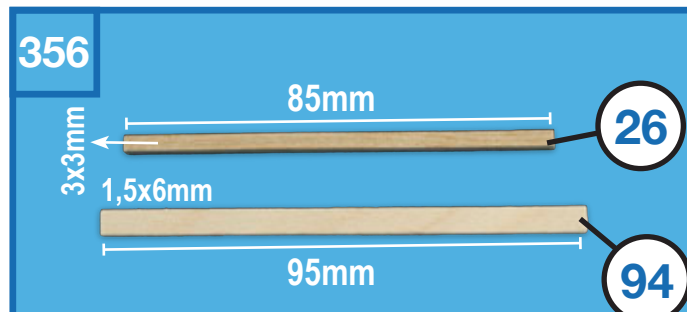
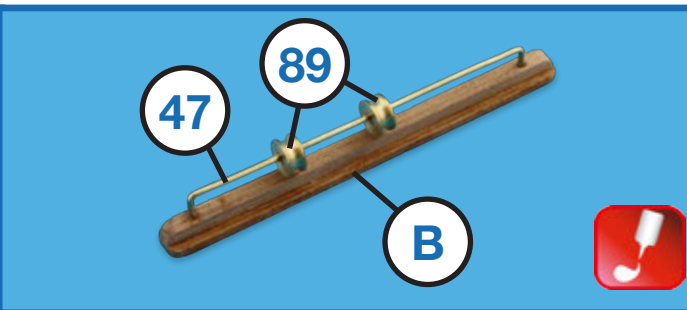
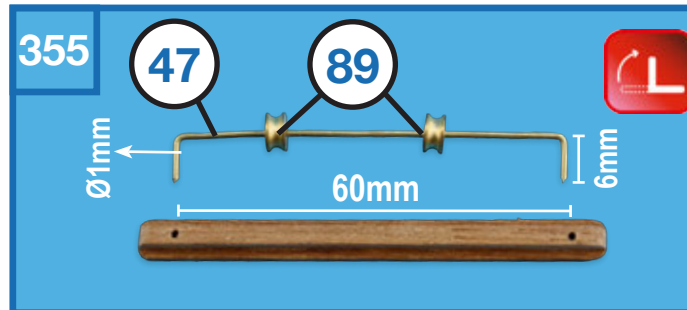
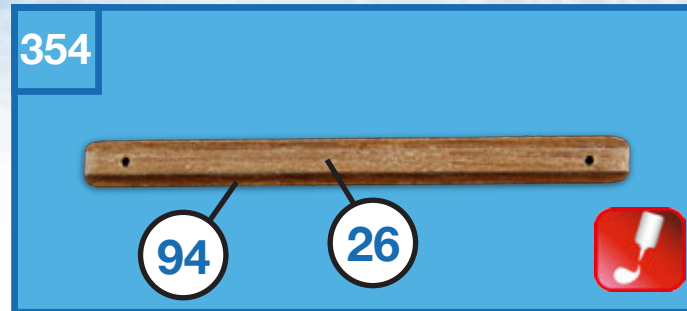


MARE NOSTRUM

61

27

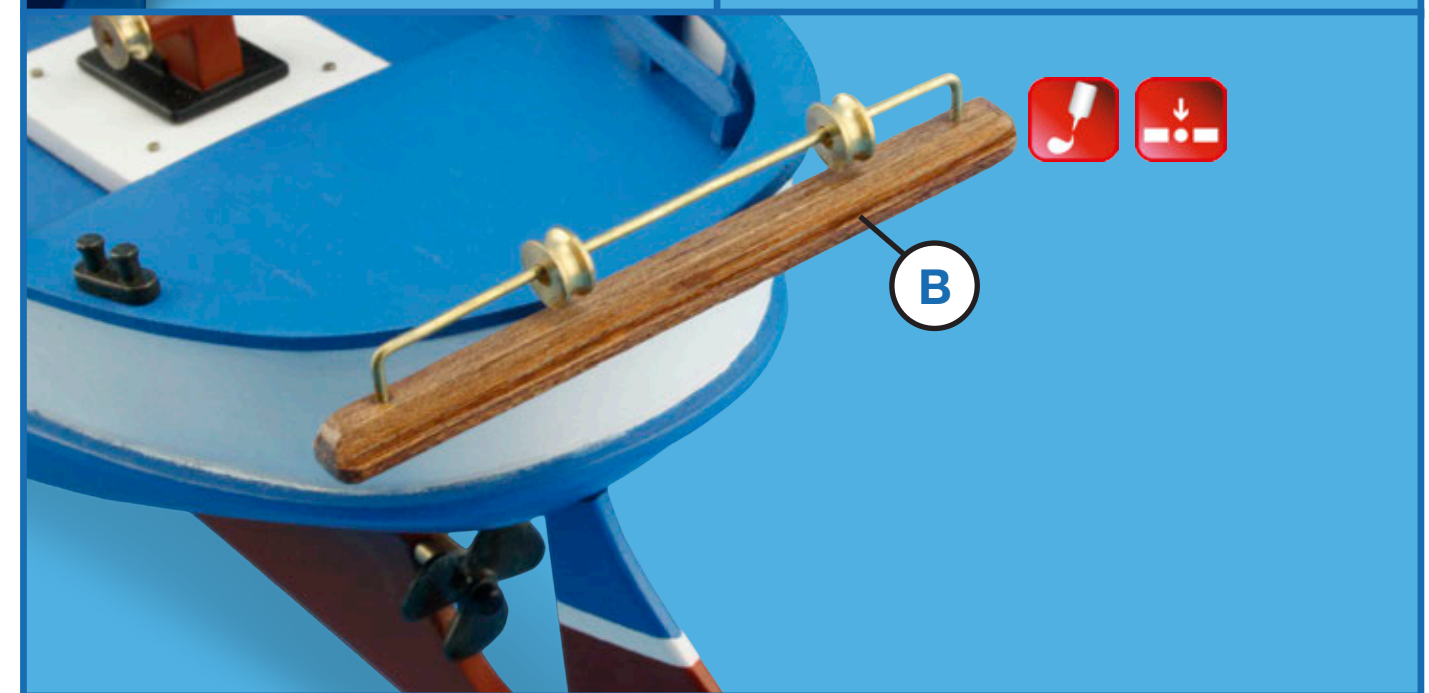
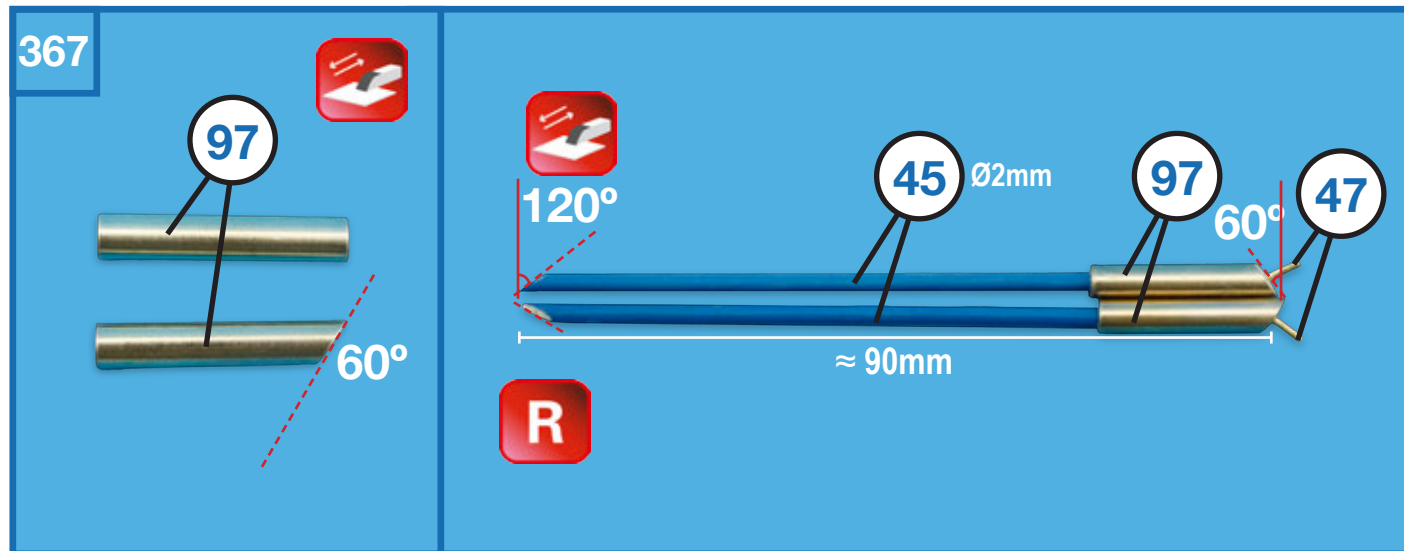
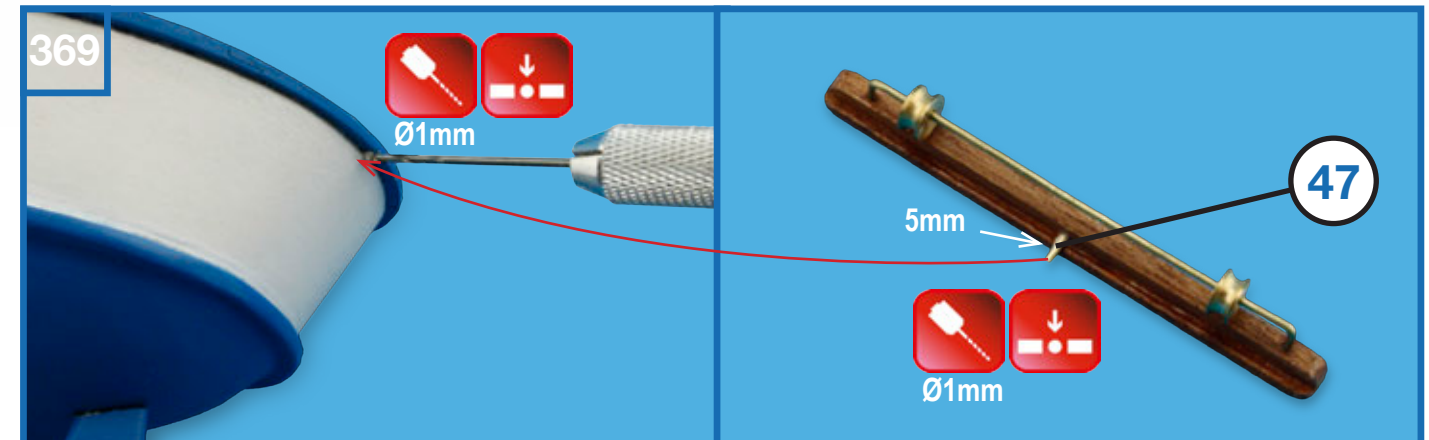
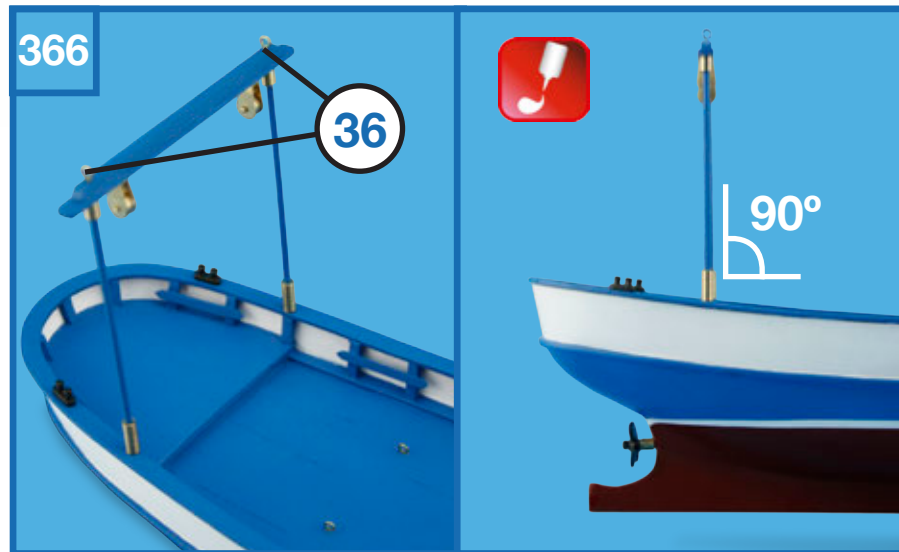
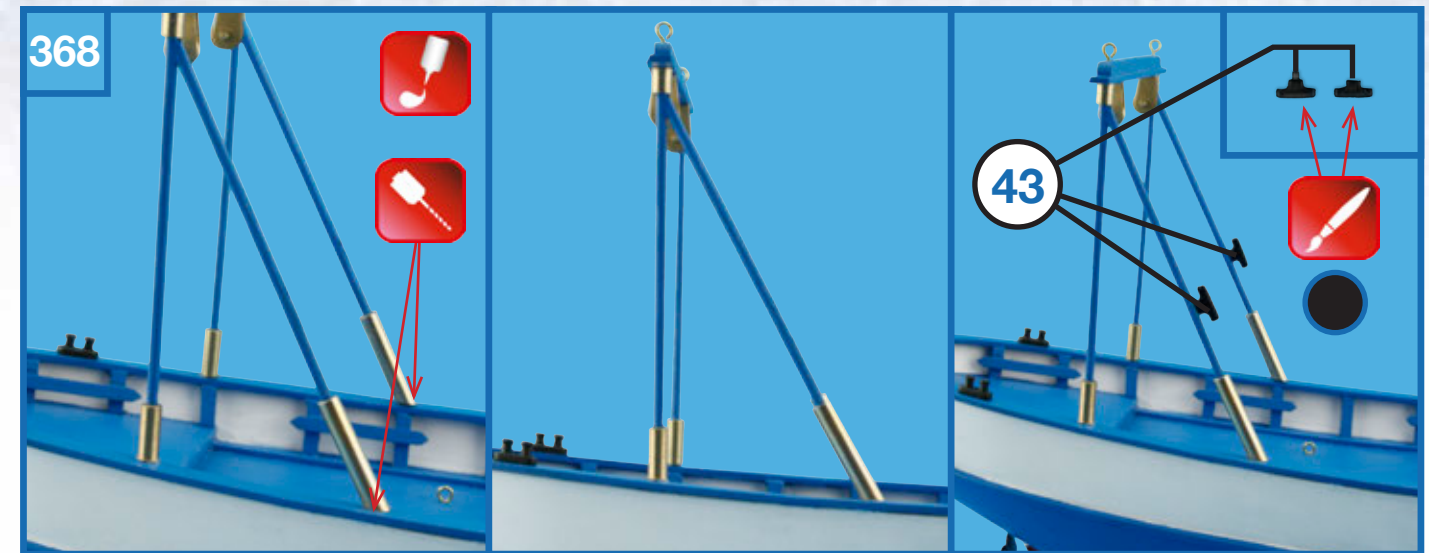
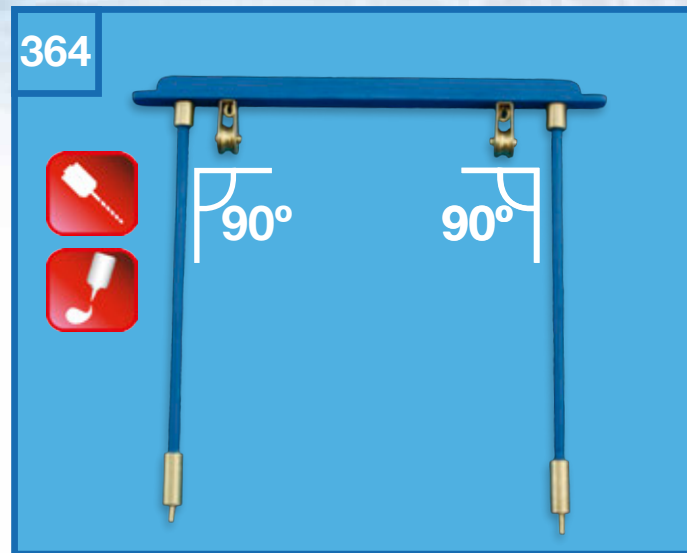
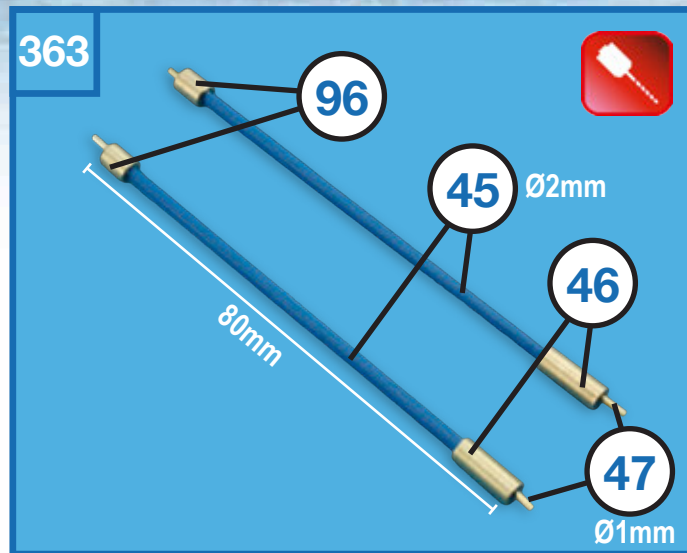
Pórtico de arrastre - Loading bridge - Portique de traîne - Schleppbrücke - Brugkraan



MARE NOSTRUM

62

27.1 Pórtico de arrastre - Loading bridge - Portique de traîne - Schleppbrücke - Brugkraan



MARE NOSTRUM

28

Timón - Rudder - Gouvernail - Ruder - Roer

63

370

98



371

98



372

99



373



3mm

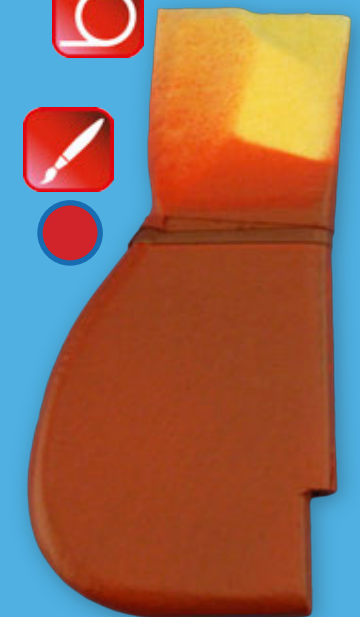
374



376

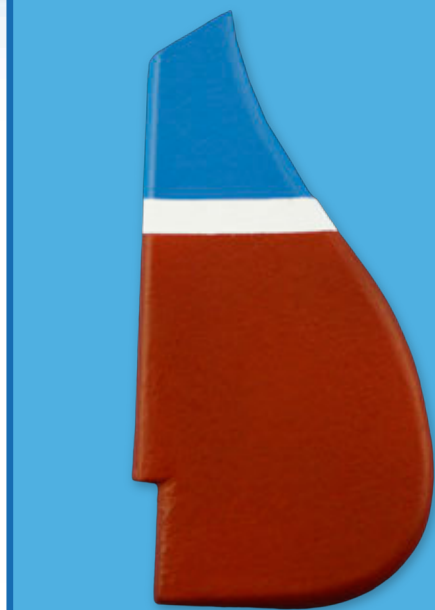


375

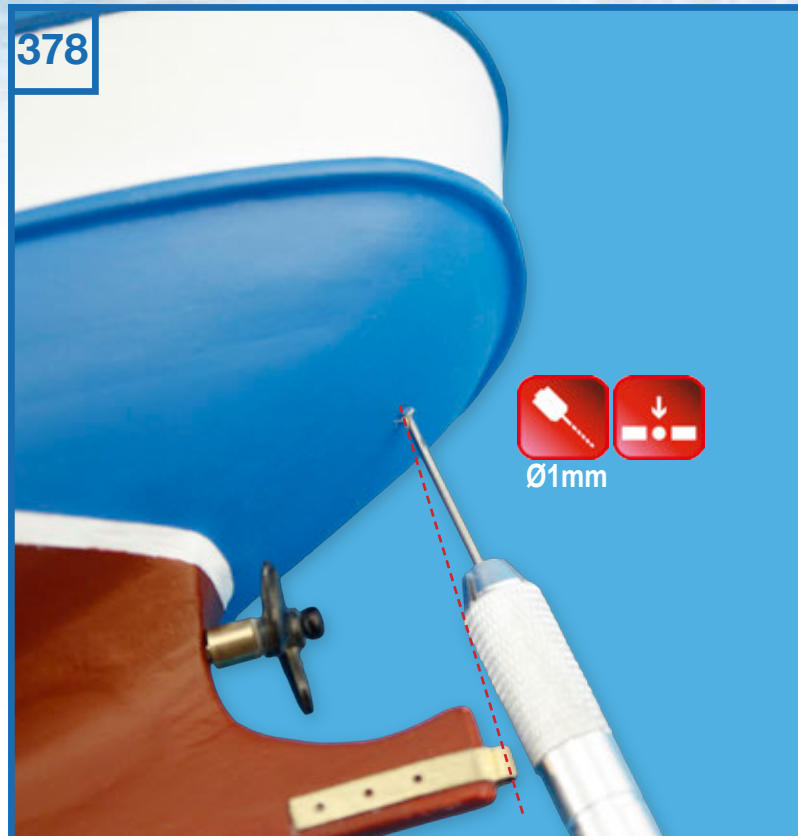


28.1 Timón - Rudder - Gouvernail - Ruder - Roer

377



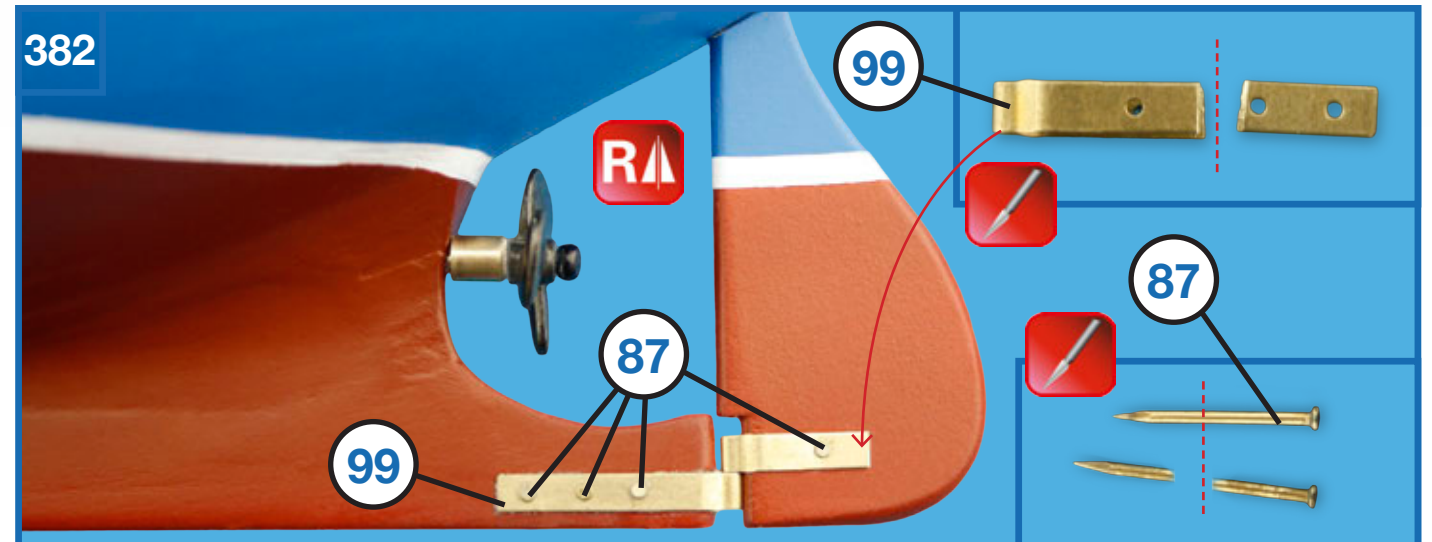
378



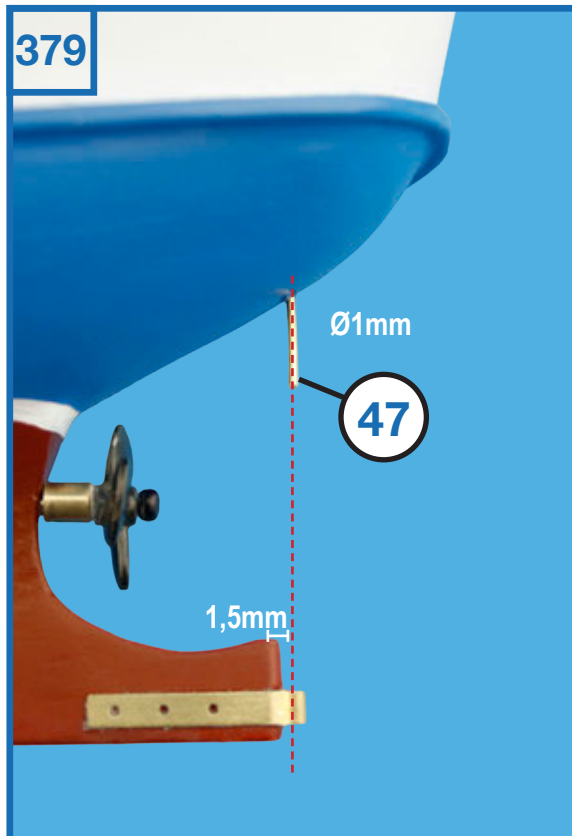
381



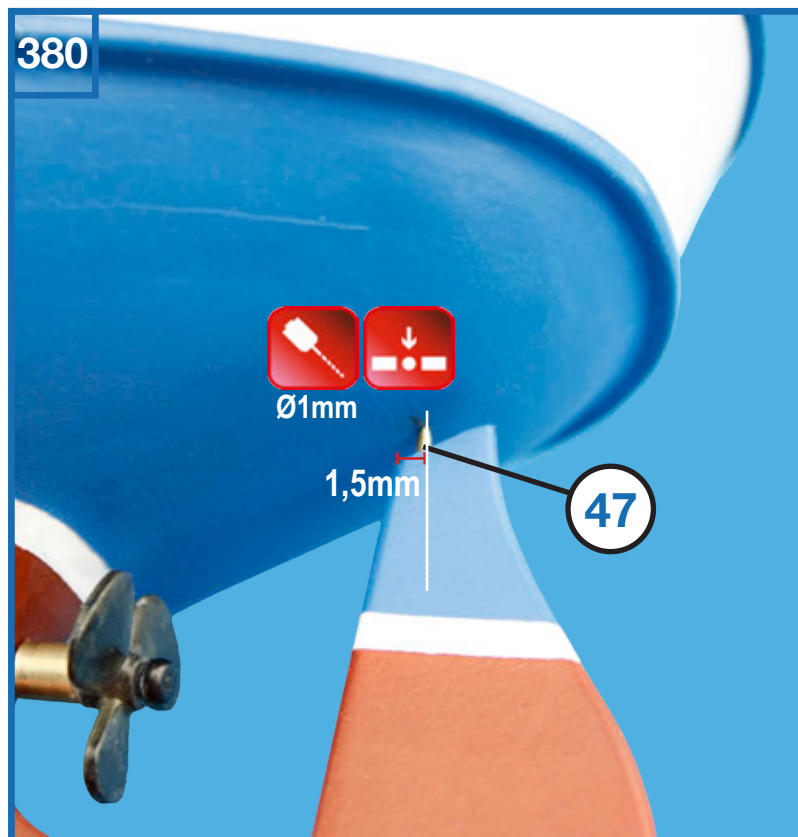
382



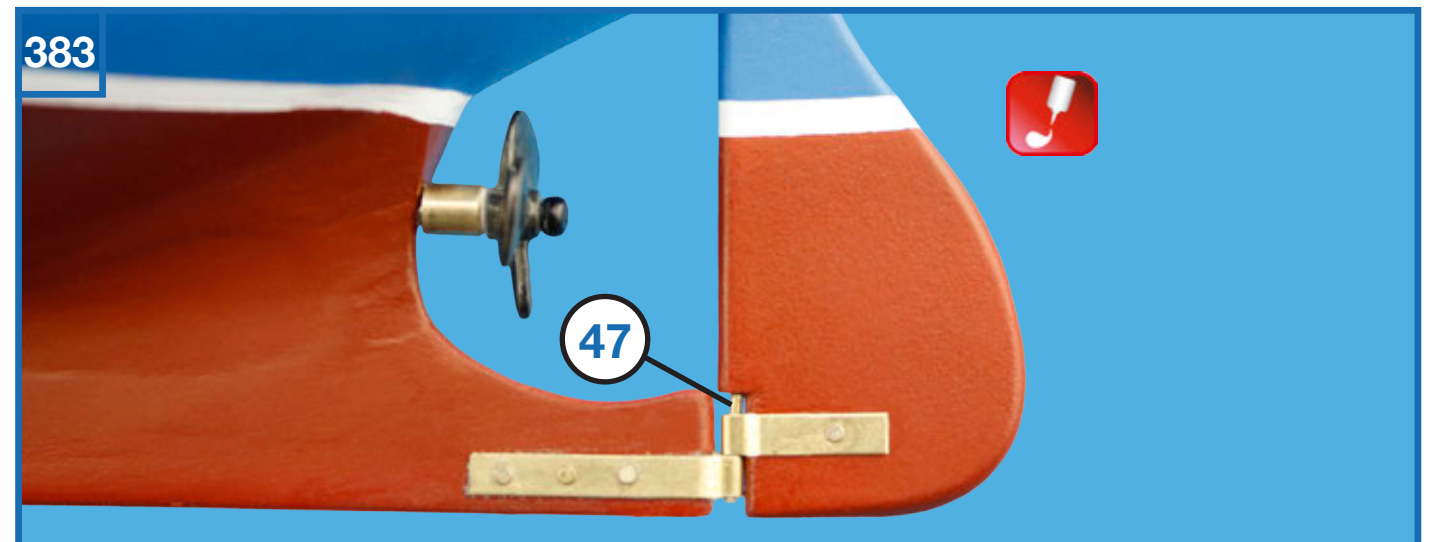
379



380



383



MARE NOSTRUM

29

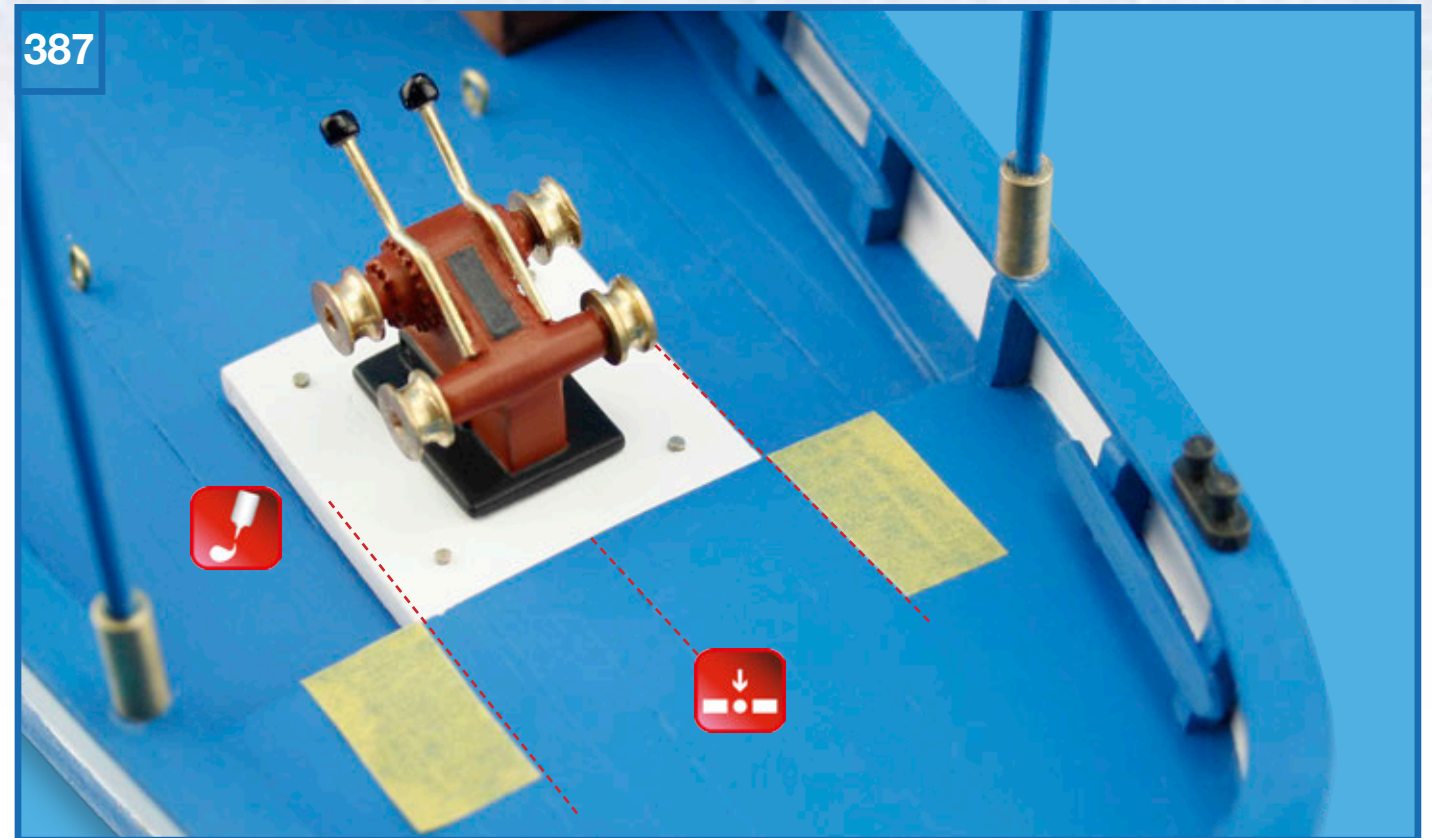
Colocación de elementos en cubierta - Installing deck elements - Mise en place des éléments sur le pont - Anbringung von Elementen auf dem Deck - Plaatsing van de elementen op het dek

65

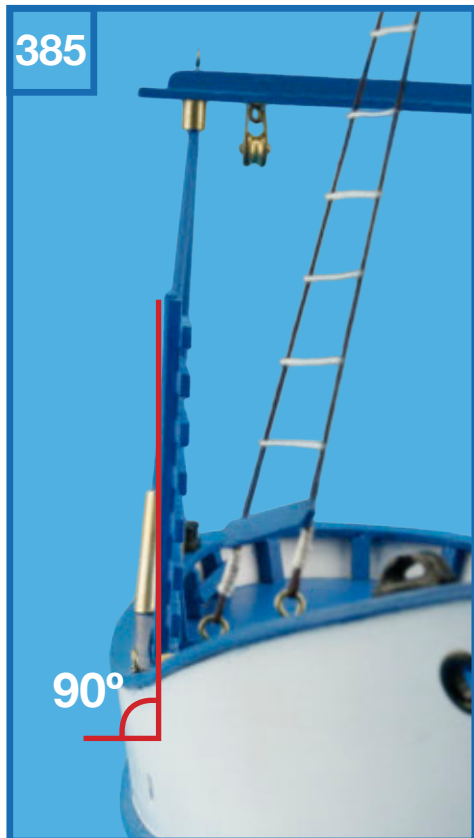
384



387



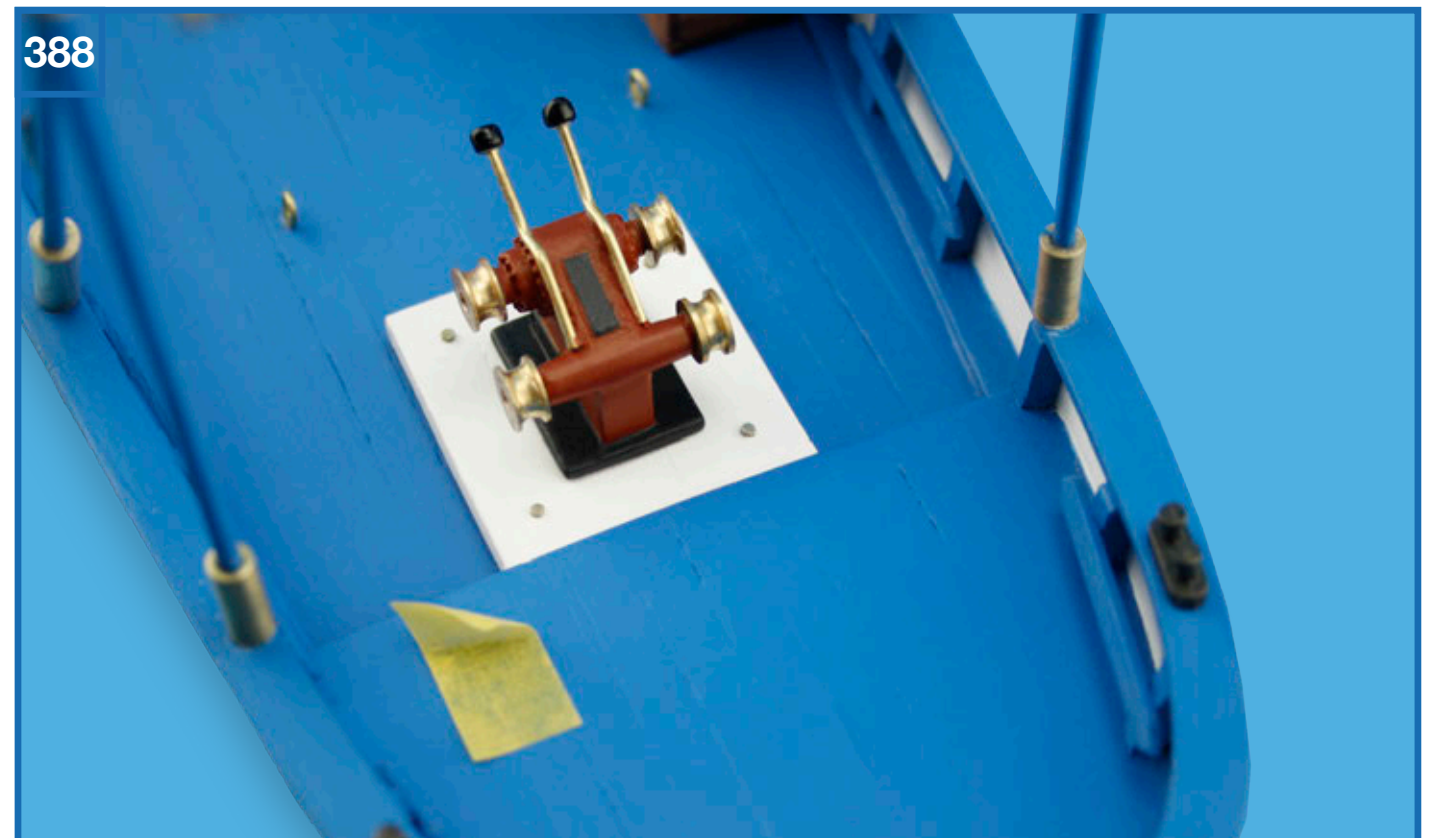
385



386



388

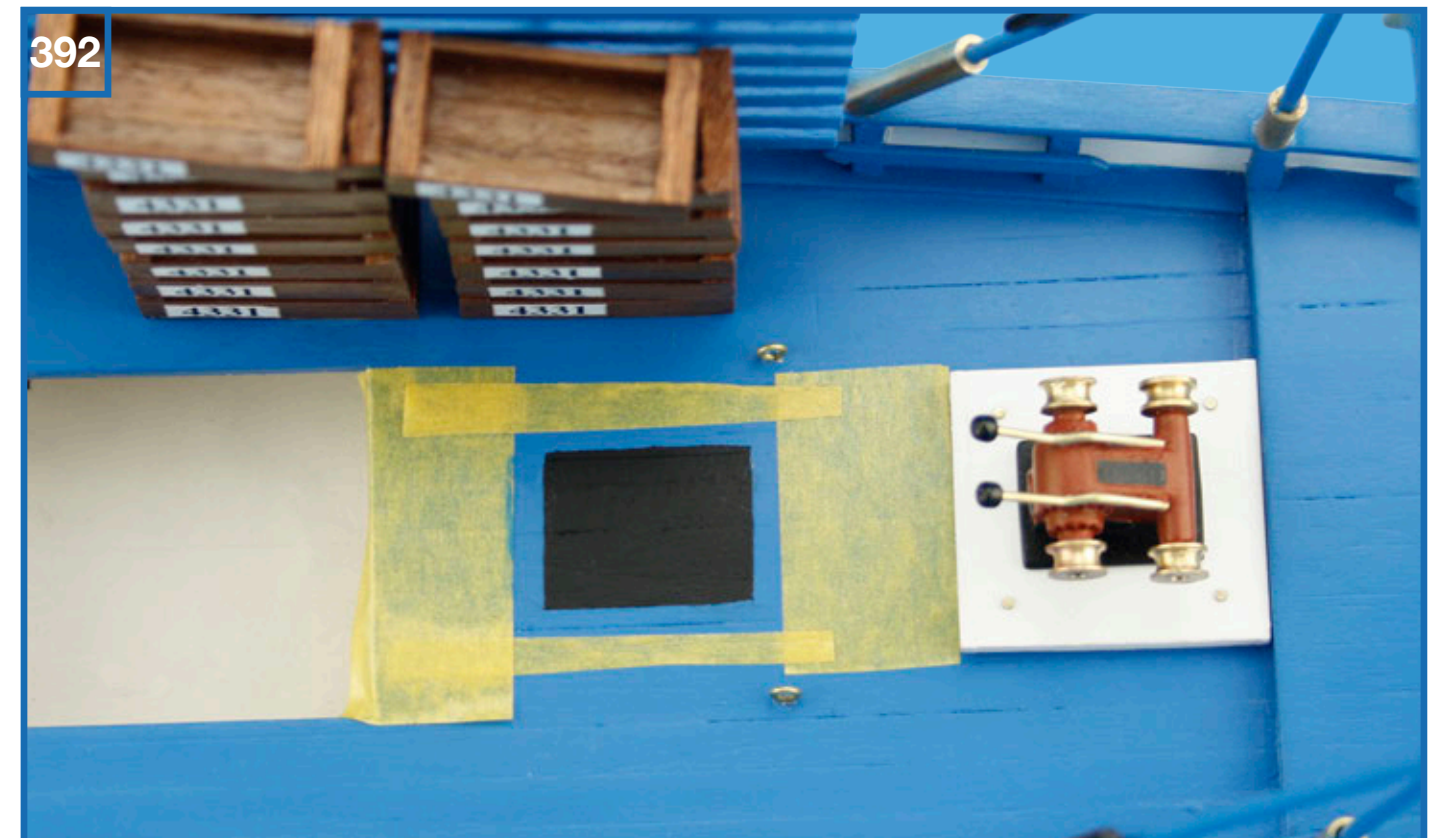
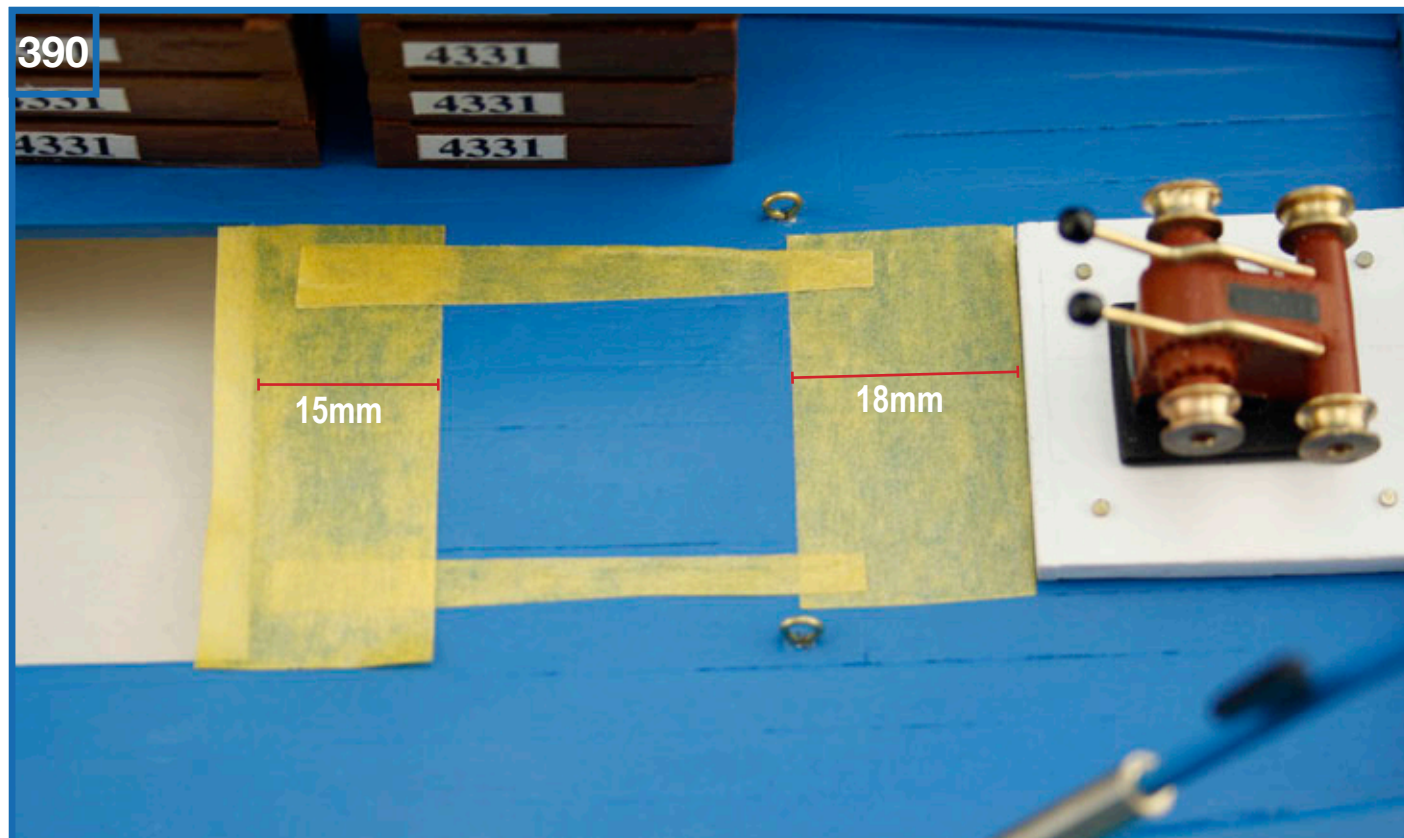
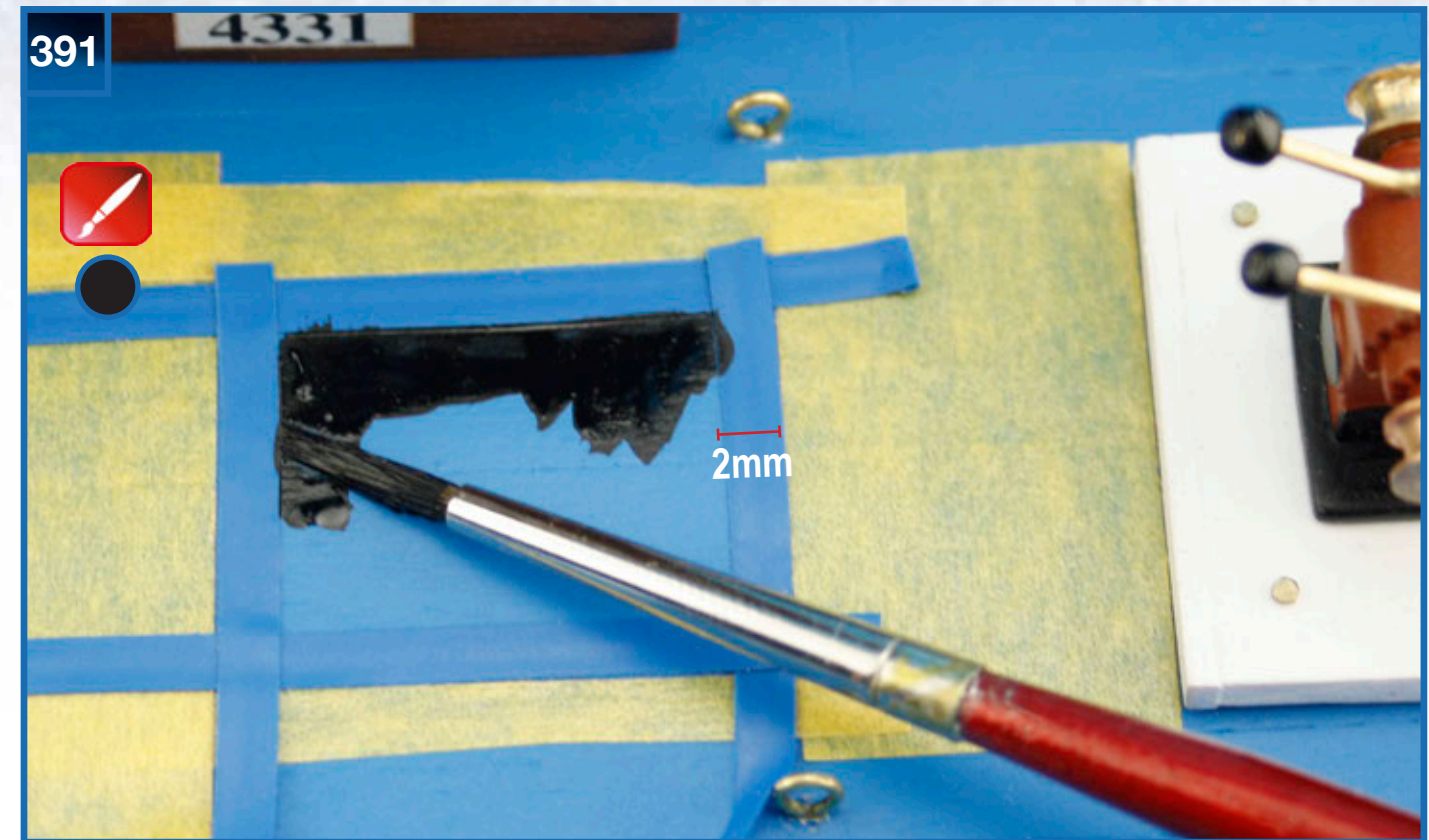
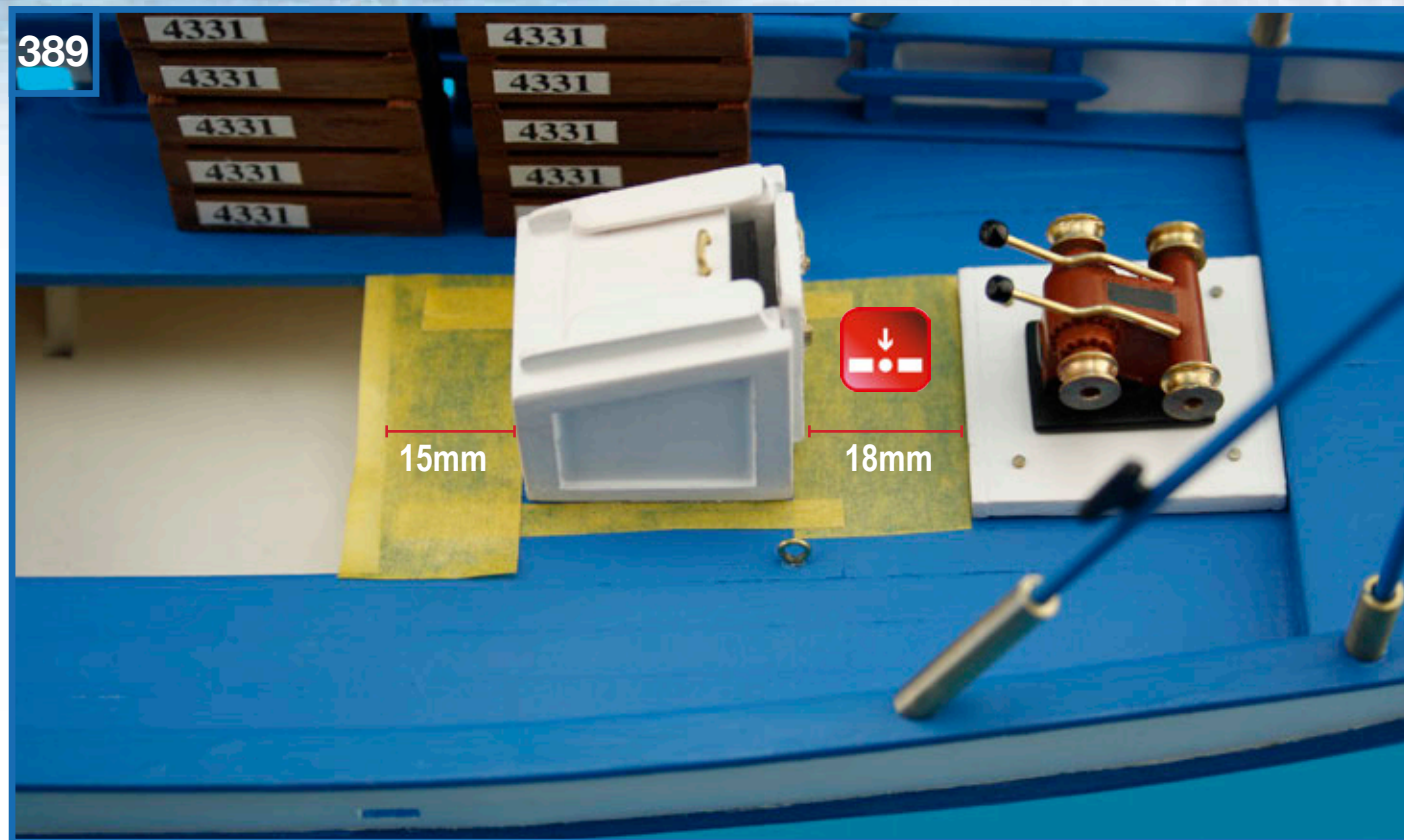


MARE NOSTRUM

66

29.1

Colocación de elementos en cubierta - Installing deck elements - Mise en place des éléments sur le pont - Anbringung von Elementen auf dem Deck - Plaatsing van de elementen op het dek



MARE NOSTRUM

67

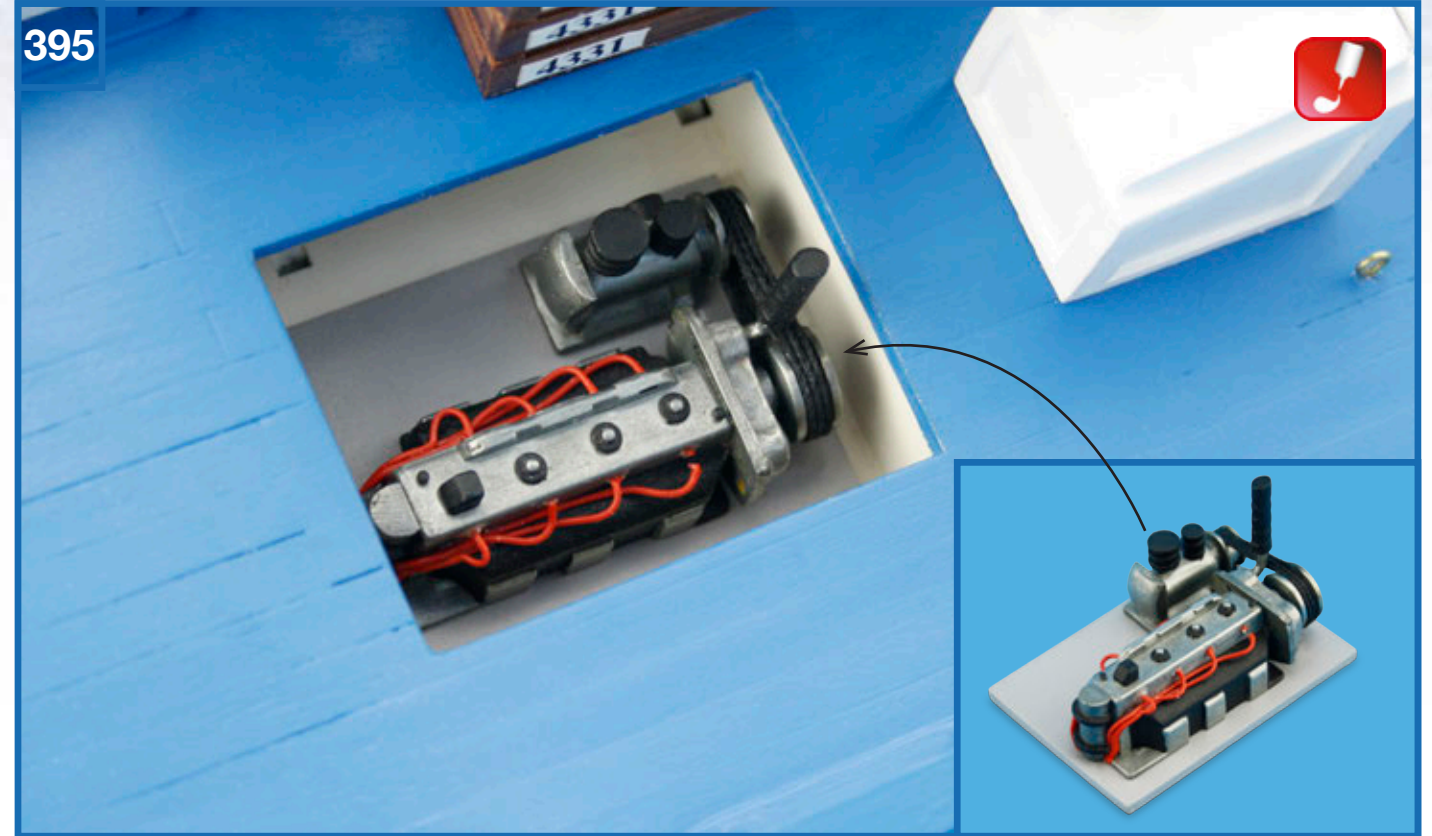
29.2

Colocación de elementos en cubierta - Installing deck elements - Mise en place des éléments sur le pont - Anbringung von Elementen auf dem Deck - Plaatsing van de elementen op het dek

393



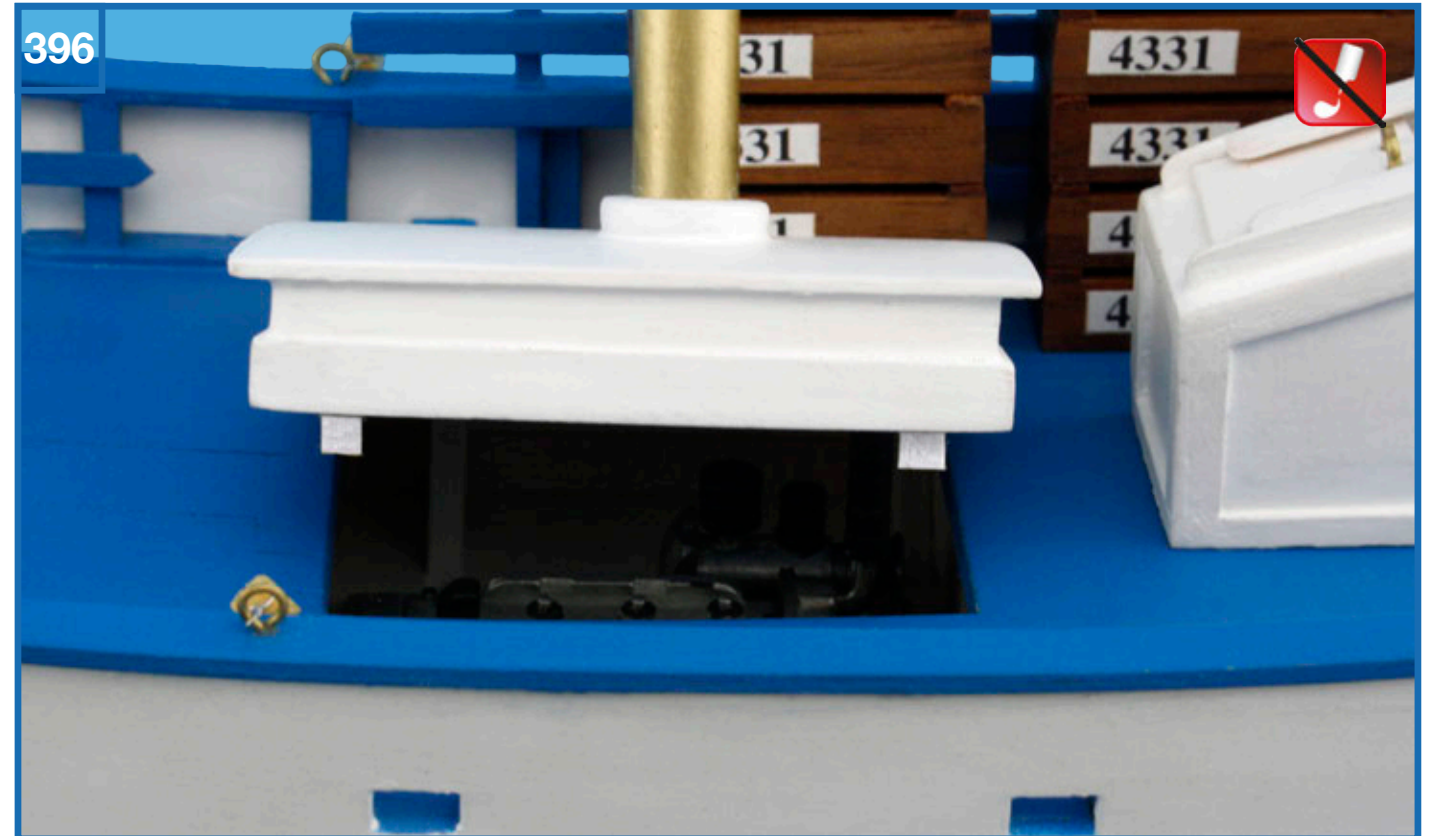
395



394



396

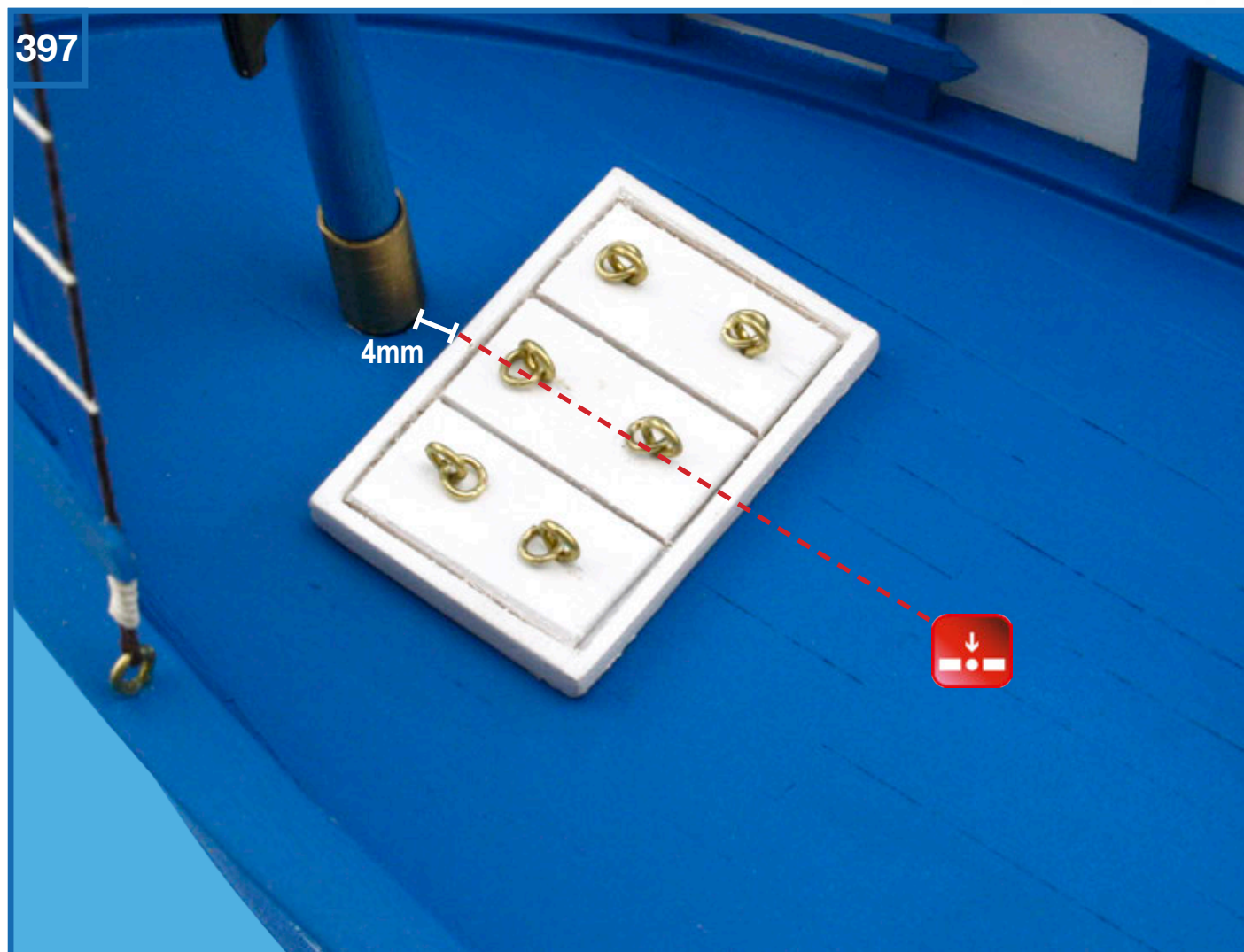


MARE NOSTRUM

29.3

Colocación de elementos en cubierta - Installing deck elements - Mise en place des éléments sur le pont - Anbringung von Elementen auf dem Deck - Plaatsing van de elementen op het dek

68

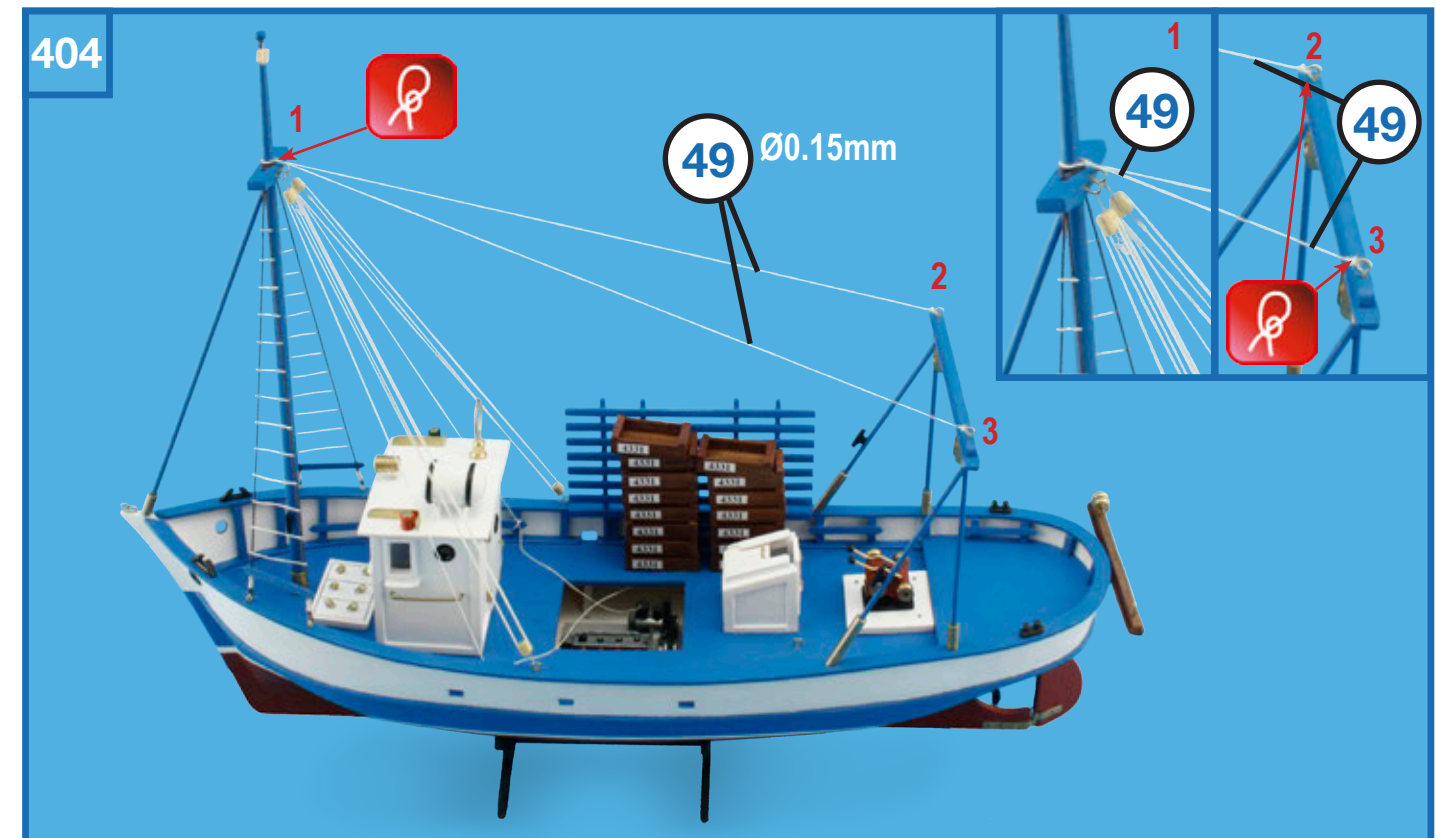
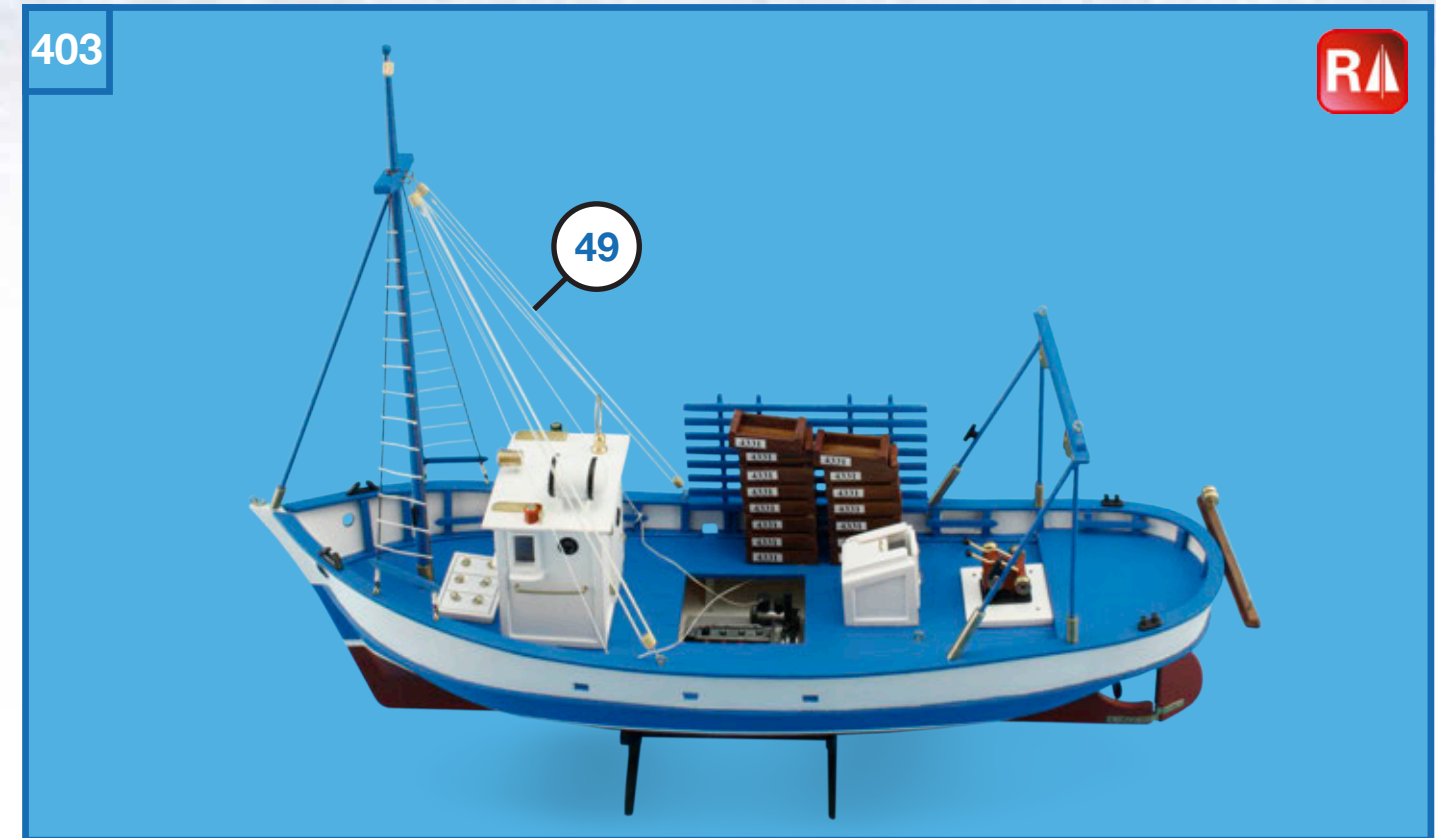
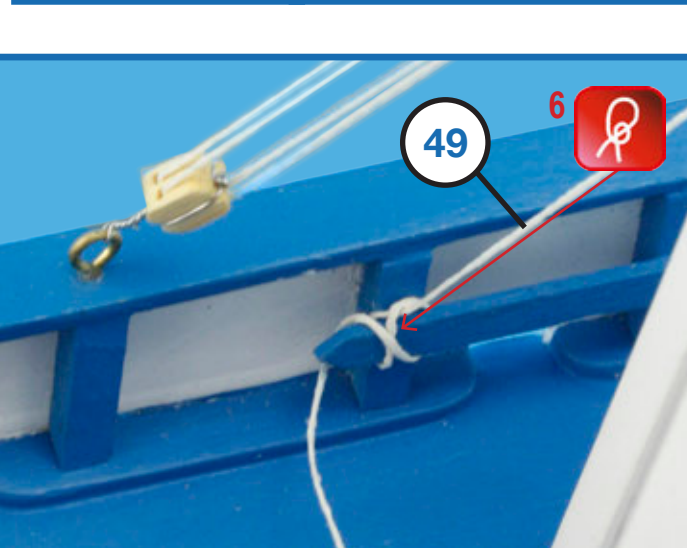
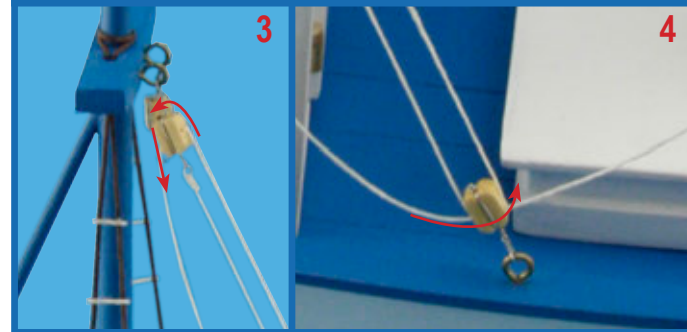
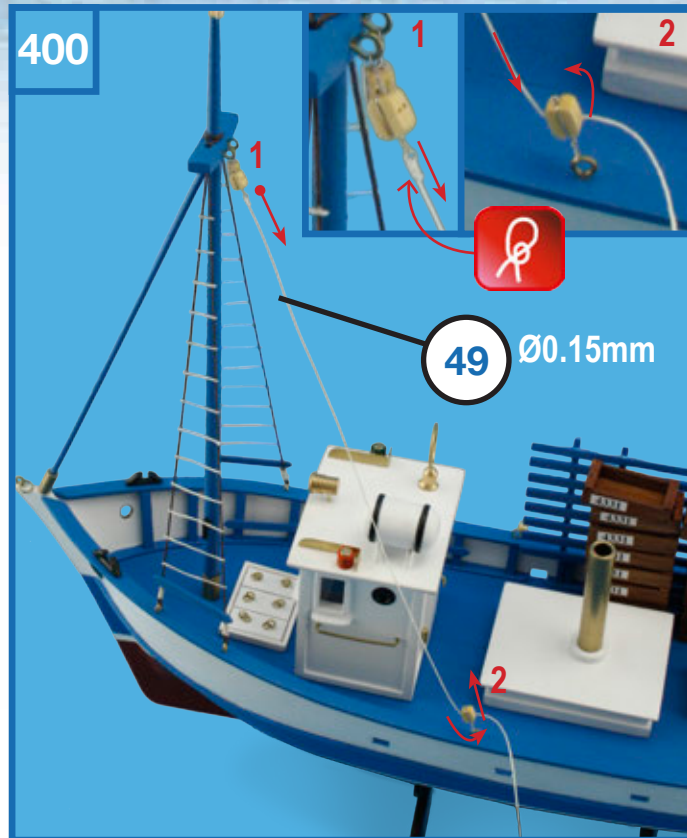


MARE NOSTRUM

30

Maniobra y cables de antena - Rigging and antenna cables - Manœuvre et câbles d'antenne - Steuerung und Antennenkabel - Tuigage en antennekabels

69



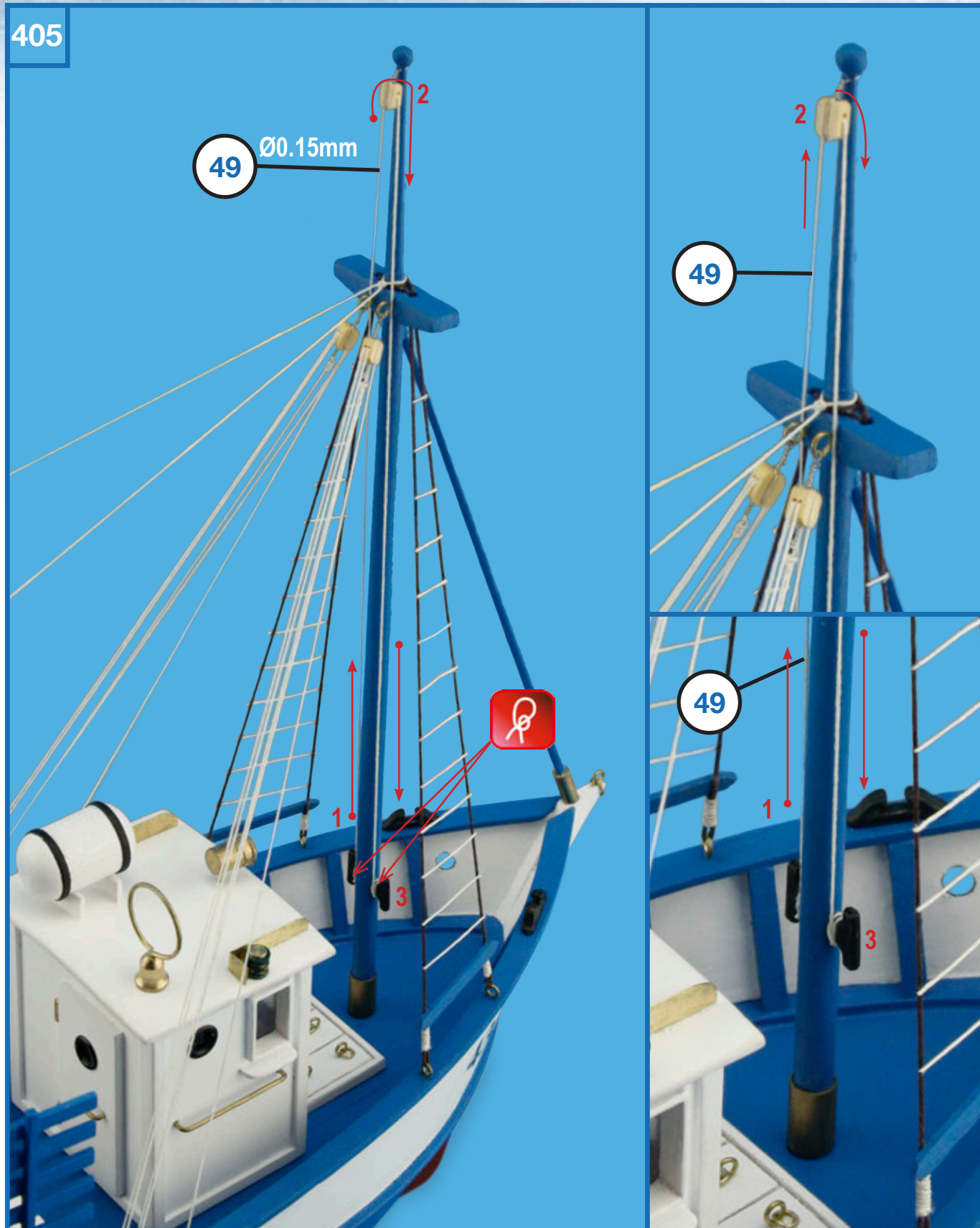
MARE NOSTRUM

30.1

Maniobra y cables de antena - Rigging and antenna cables - Manœuvre et câbles d'antenne - Steuerung und Antennenkabel - Tuigage en antennekabels

70

405

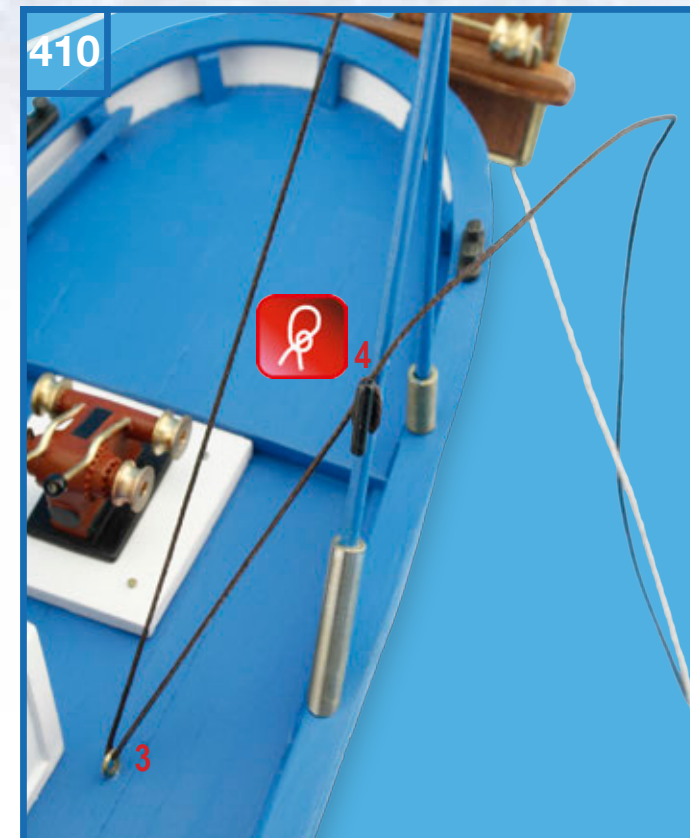
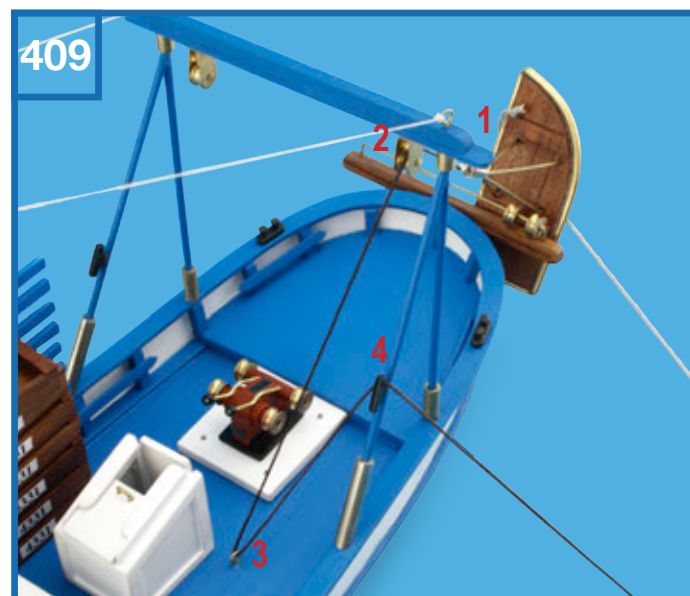
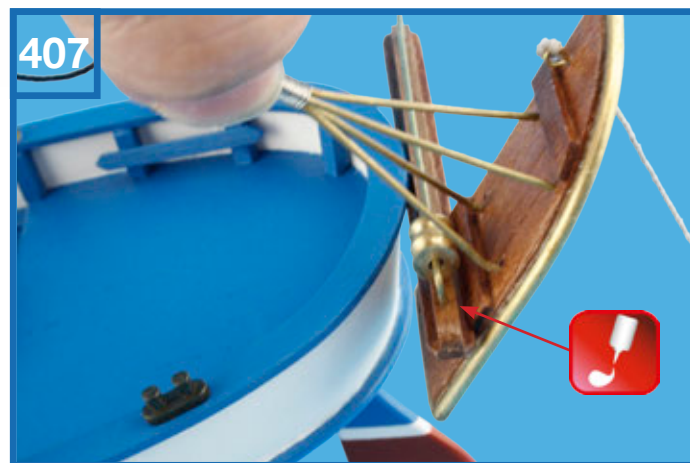


MARE NOSTRUM

31

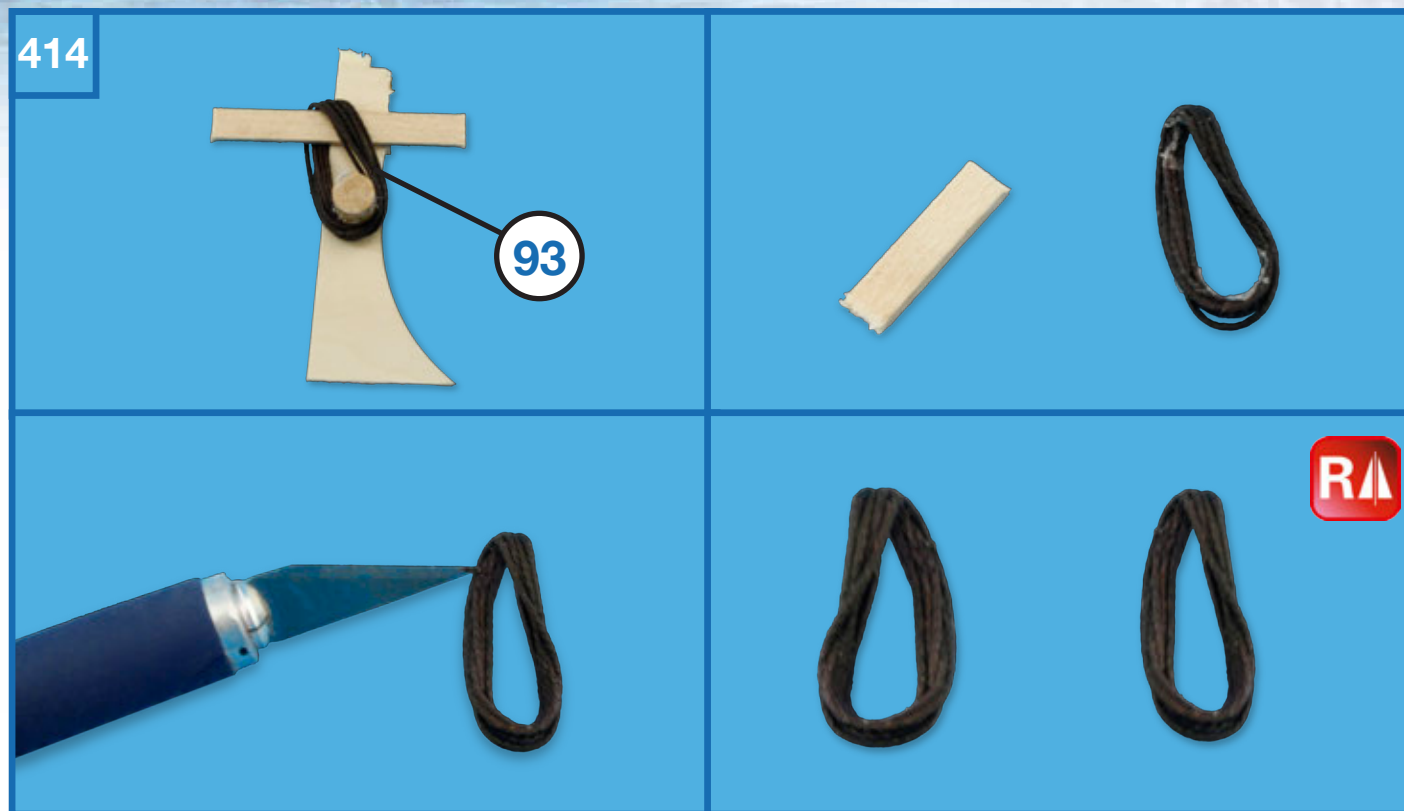
Ancla de arrastre - Trawl ropes - Ancres de traîne - Schleppanker - Sleepkabel

71

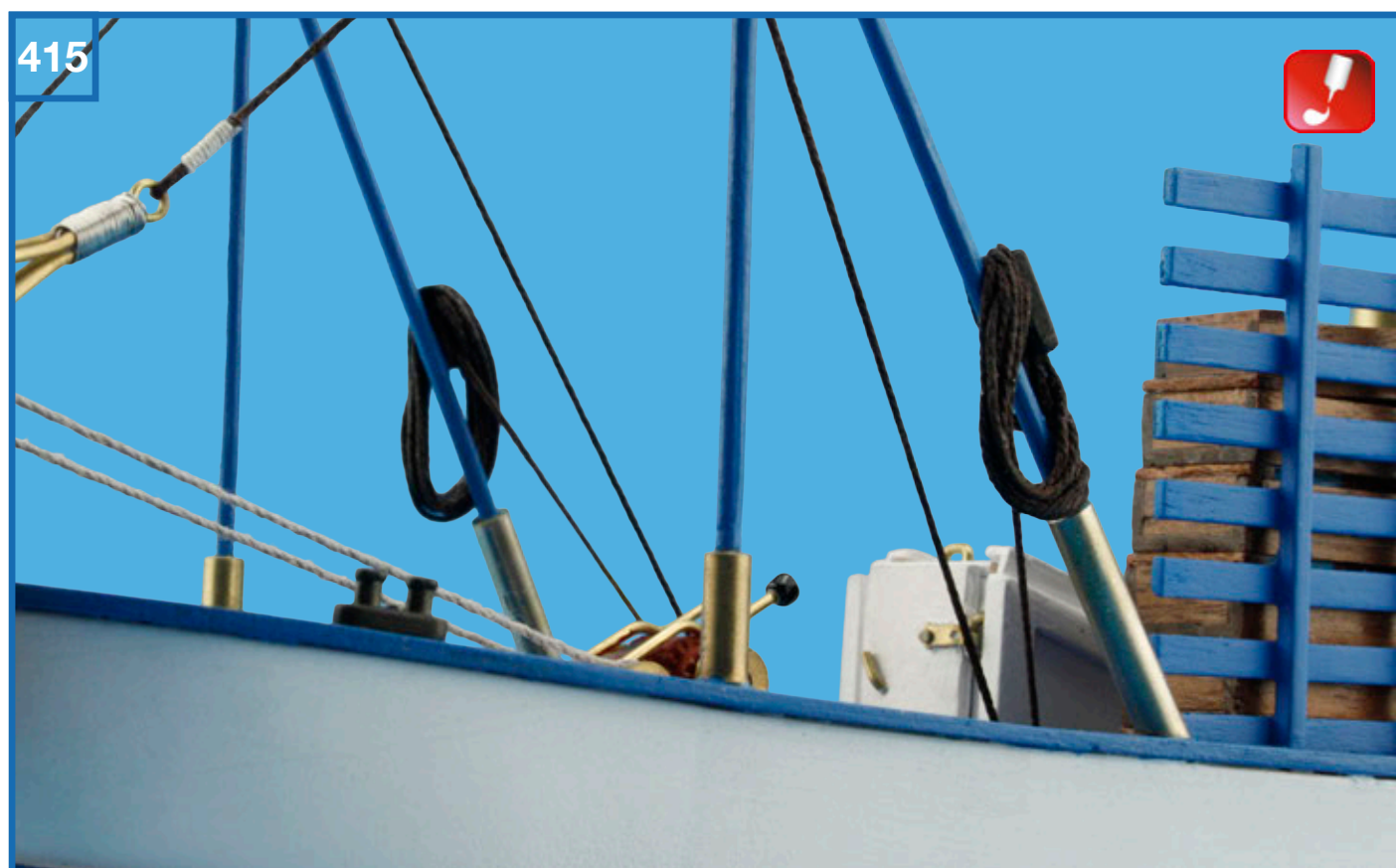


31.1 Ancla de arrastre - Trawl ropes - Ancres de traîne - Schleppanker - Sleepkabel

414



415



Con sobrantes de madera, realice un útil similar al mostrado. Enrolle el hilo y aplique cola blanca un poco diluida con agua: tras dejar secar extraiga el rollo de hilo y péguelo sobre la cornamusa. Repita para obtener un rollo de cabo simétrico en el otro lado del barco.

Using the wood leftovers, make a tool similar to the one showed. Wind the thread around it and apply some white glue diluted with water. Once it has dried, remove the rolled thread and glue it to the cleat. Repeat the process to obtain a symmetric roll of rope for the other side of the boat.

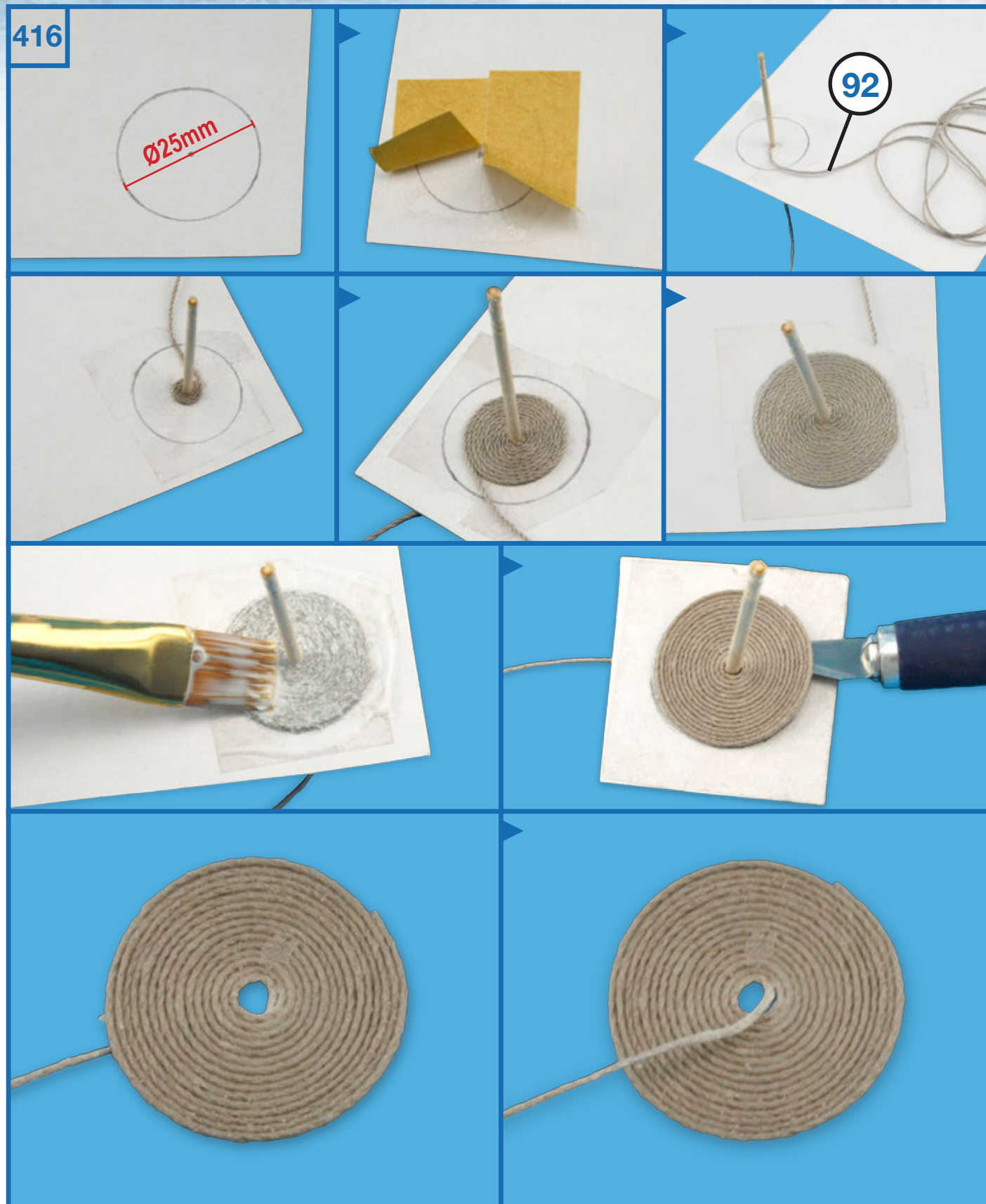
Avec ce qui reste de bois, construisez un outil semblable à celui montré. Enroulez le fil et appliquez la colle blanche légèrement diluée avec de l'eau : Après avoir laissé sécher, retirez la bobine de fil et collez-la sur le taquet. Refaites la même chose pour avoir une autre bobine de câble symétrique sur l'autre côté du bateau.

Fertigen Sie mit Holzresten eine Vorrichtung an, wie abgebildet. Wickeln Sie den Faden auf und bringen Sie etwas mit ein wenig Wasser verdünnten Klebstoff an: Ziehen Sie, nachdem der Klebstoff trocken ist, die Fadenrolle heraus und verleimen Sie diese auf der Klampe. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um eine symmetrische Taurolle auf der anderen Schiffseite zu erhalten.

Maak uit de houtresten een gebruiksvoorwerp dat gelijk is aan dat hier getoond wordt. Rol hier de draad omheen en doe daar een beetje met water verdunde witte lijm op: als dit droog is haalt u de rol uit het draad en plakt u dat op de kikker. Herhaal deze handeling om aan de andere kant van de boot een symmetrische rol kabel te verkrijgen.

32

Cabos de arrastre - Trawl ropes - Cordes de traîne - Schlepptäue - Sleepkabels



TRUCO: Dibuje en un papel un círculo del diámetro deseado y coloque sobre el mismo cinta adhesiva de doble cara. Coloque una varilla como eje provisional y pase la punta del hilo junto a la varilla hacia la cara inferior. Enrolle el hilo pegándolo sobre la cinta de doble cara hasta completar el diámetro deseado. Aplique al hilo cola blanca ligeramente diluida con agua y deje secar. Separe el hilo de la cinta de doble cara con un cúter. Repita para obtener dos rollos de cabo iguales.

HINT: On a paper, draw a circle of a desired diameter and stick double-sided sticking tape on it. Using a rod as temporary axis, pass the tip of the thread together with the rod towards the inner side. Wind the thread, sticking it to the double-sided tape until your desired diameter is completed. Apply slightly water-diluted white glue on the thread and leave it to dry. Separate the thread from the double-sided tape using a Stanley knife. Repeat this process to obtain two similar rolls of rope.

ASTUCE : Dessinez un cercle sur un papier du diamètre désiré et placez sur celui-ci une bande adhésive double face. Placez une tige comme axe provisoire et passez le bout du fil avec la tige vers le côté inférieur. Enroulez le fil en les collant sur la bande adhésive double face jusqu'à compléter le diamètre désiré. Appliquez sur le fil de la colle blanche légèrement diluée avec de l'eau et laissez sécher. Séparez le fil de la bande adhésive double face à l'aide d'un cutter. Refaites la même chose pour obtenir deux rouleaux de câbles identiques.

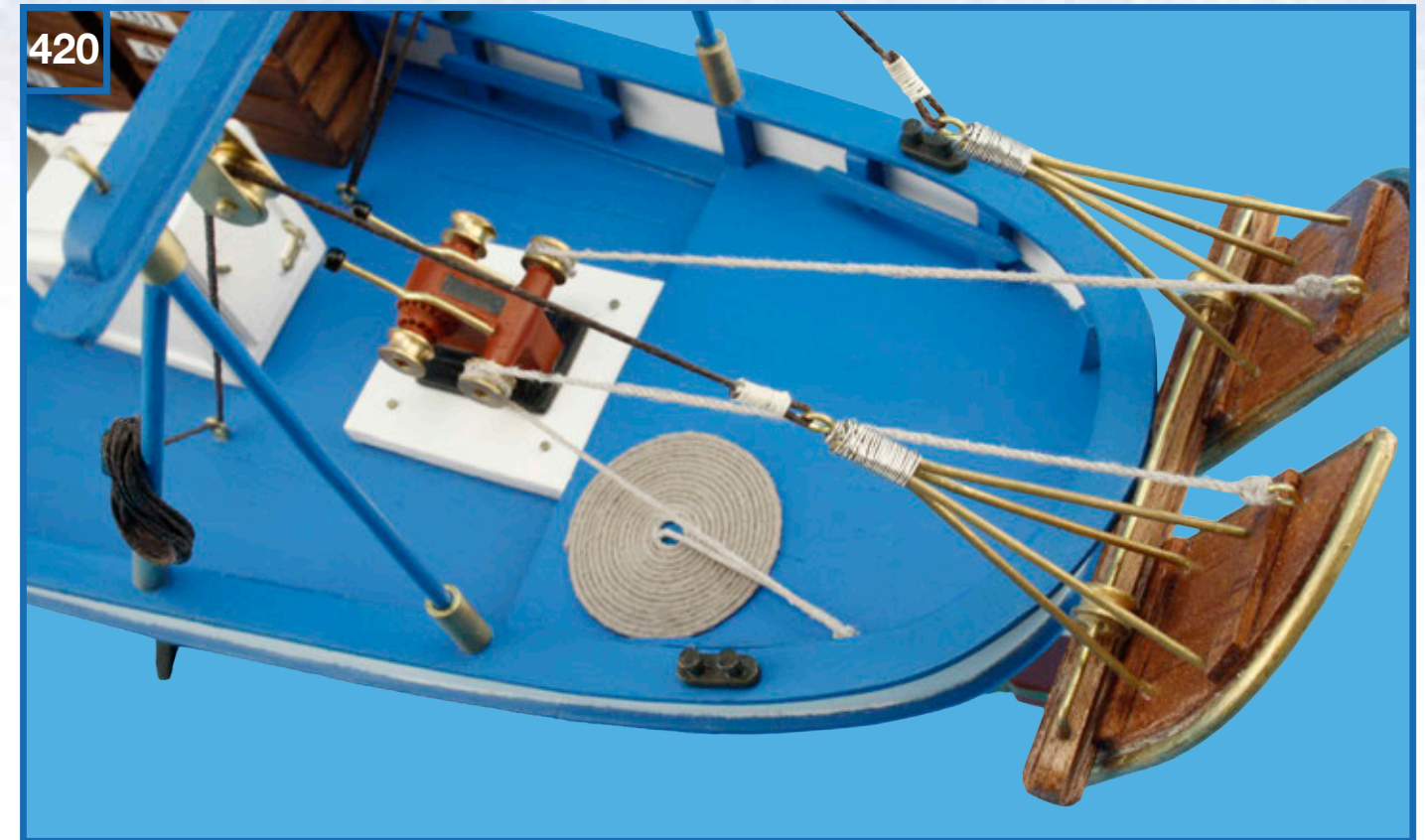
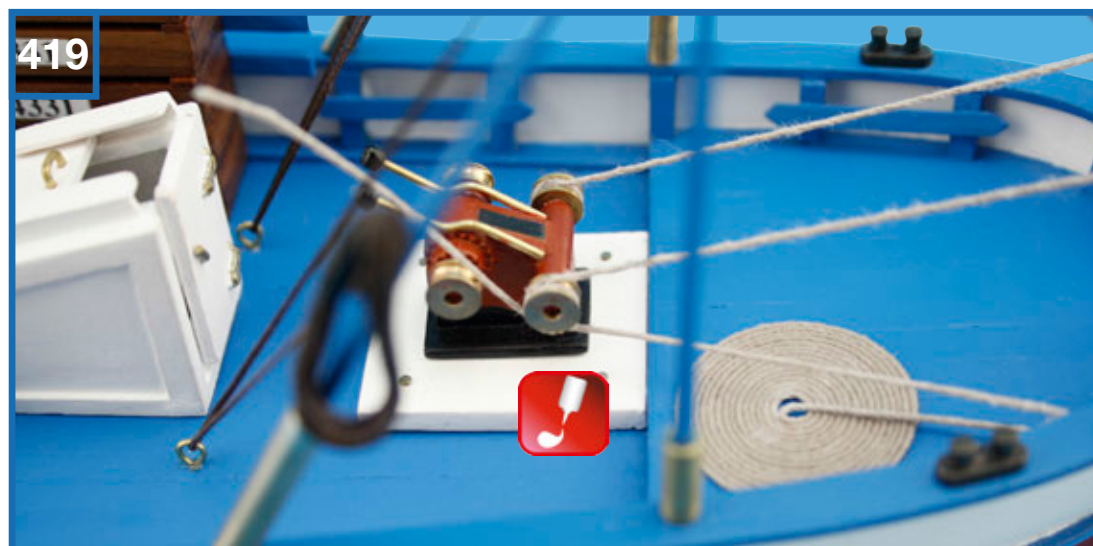
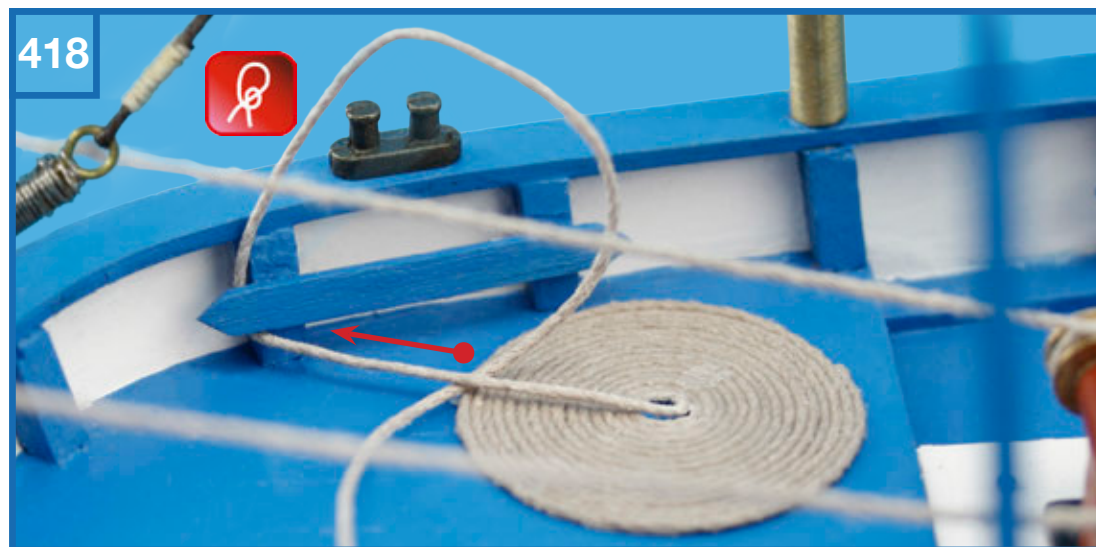
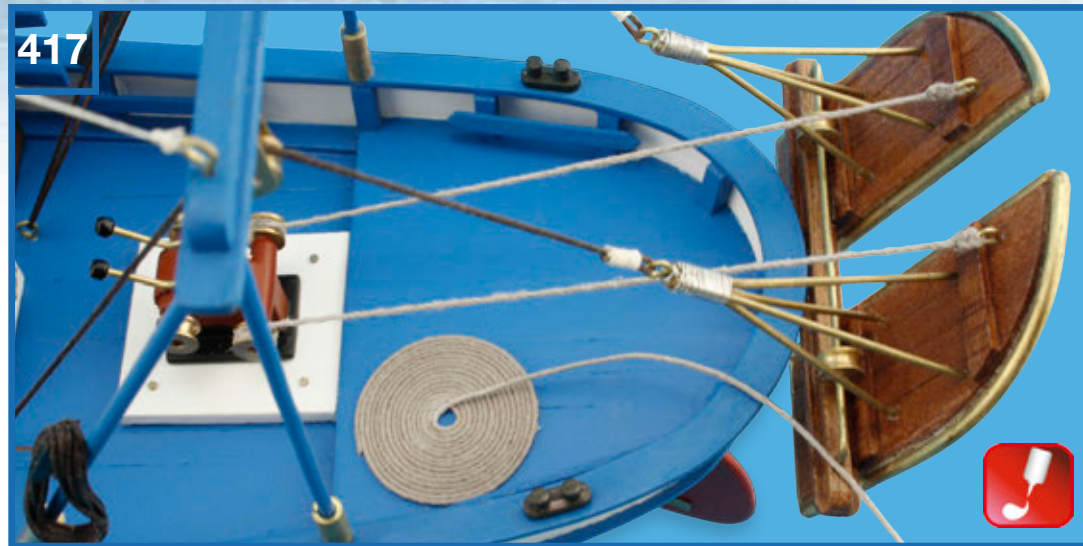
TIPP: Zeichnen Sie auf einem Blatt Papier einen Kreis mit dem gewünschten Durchmesser und bringen Sie beidseitiges Klebeband an. Bringen Sie einen Stab als provisorische Achse an und führen Sie die Fadenspitze entlang des Stabs zur Unterseite. Wickeln Sie den Faden auf und verkleben Sie es dabei auf dem beidseitigen Klebeband, bis der gewünschte Durchmesser erreicht ist. Benetzen Sie den Faden mit Klebstoff, der etwas mit Wasser verdünnt ist und lassen Sie es trocknen. Trennen Sie mit einem Cutter den Faden vom beidseitigen Klebeband. Wiederholen Sie den Vorgang, um zwei gleiche Taurollen zu erhalten.

TRUC: Teken op een vel papier een cirkel met de gewenste doorsnede en plaats daar plakband dat aan twee kanten plakt op. Plaats hier dan een staafje op als voorlopige as en leid de draad langs het staafje naar de onderkant. Rol de draad op, op de aan twee kanten plakkende plakband totdat het gewenste diameter bereikt wordt. Doe hier enigszins met water verdunde witte lijm op en laat het drogen. Haal de draad van het plakband met een cuttermes. Herhaal deze handelingen om twee identieke rollen sleepkabels te verkrijgen.

MARE NOSTRUM

74

32.1 Cabos de arrastre - Trawl ropes - Cordes de traîne - Schlepptäue - Sleepkabels



MARE NOSTRUM

33

Matrículas y placa de la peana - Registration numbers and stand plate - Immatriculations et plaque du socle - Kennzeichen und Sockelschild - Nummerplaat en naamplaat op de voetplank.

75

422

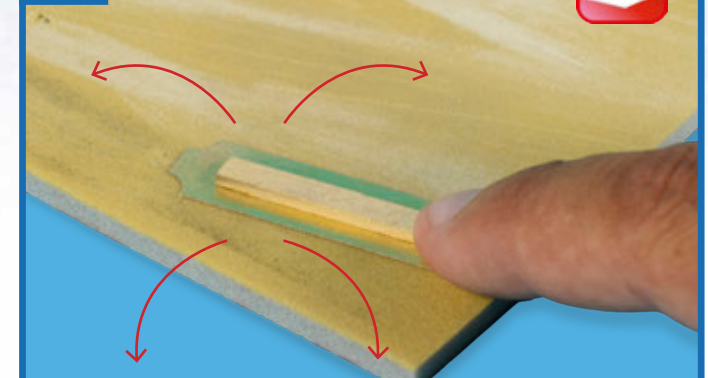
100
4331
4331



425



426



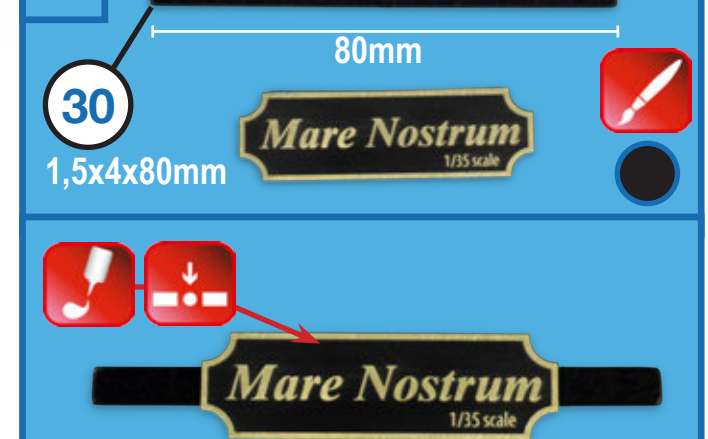
423



427



428



424



429



MARE NOSTRUM

34

*¡Enhorabuena! - Congratulations! - Félicitations ! -
Herzlichen Glückwunsch! - Gefeliciteerd!*

76

430

